

# স্বতিশ্রেষ্ঠ

অসম চলচ্চিত্র মহোৎসব, ২০০৭  
Assam Film Festival, 2007



সম্পাদক - যতীন্দ্র শইকীয়া



**BRAND**  
Touching lives. Moving smiles.

**BRAND**  
Touching lives. Moving smiles.

N R L

The logo for NRI (National Research Institute) features the letters "NRI" in a bold, black, sans-serif font. To the left of the letters is a red square containing a white stylized heart or flame-like shape.

# **NUMALIGARH REFINERY LIMITED**

## ପ୍ରାଚୀନତା

## অসম চলচ্চিত্ৰ সমাজৰ

ଓଡ଼ିଆ ଶାବ୍ଦି

অসম চলচ্চিত্র মহোৎসব - ২০০৭

( ২০ ডিচেম্বর-২৭ ডিচেম্বর, ০৭)

Assam Film Society

## *Presents*

Assam Film Festival -2007

(20 Ord. Dec. - 23 Dec. '07)

ଶୁଭେତ୍ରାମଳକୁ ବରଦ୍ଵାଗି : ୧୦.୦୦ ଟଙ୍କା

ମୁଦ୍ରଣ : ପିନ୍ଟ ବଲ୍ଡ,  
ପୂର୍ବାଞ୍ଚଳ ଭବନ ପଥ  
ଯୋବହାଟ - ୭୮୫୦୦୧

୩୮

শ্রীযুত / শ্রীযুতা

# স্বত্তি গ্রন্থ

অসম চলচিত্র মহোৎসব - ২০০৭

## উপন্যাস

ড° সীতানাথ লক্ষণ  
প্রফুল্ল বাজগুৰু

## সম্পাদক

যতীন্দ্র শহীদীয়া

## সদস্য

অপূর্ব কুমার বৰা  
ত্রিদীপ নীলিম দত্ত  
দেৱজিৎ বৰা  
পূৰ্বৰী পদ্মমী  
প্ৰণৱজ্যোতি শহীদীয়া  
লাচিত বৰা  
নিপেন গোহাঁই



জনসাধনৰ এক মহাকাৰিক  
দৃশ্যত বিশ্বস্তৰ বয়

# পুঁটি পত্ৰ

- সম্পাদকীয় / ০৩
- অসম চলচিত্র সমাজৰ অধ্যক্ষৰ মেজৰ পৰা / ০৫
- আৰহ সংগীত প্ৰসংগত / ০৬
- চিনেমা আৰু সাহিত্য / ১২
- খাদ্যিক ঘটক : ভাৰতীয় চলচিত্রৰ এক বিদ্রোহী সম্ভা / >
- আধুনিক আমেৰিকান চলচিত্র দৃষ্টিমান অনুভৱ / ২২
- Silencing the ... / ২৪
- কপালী কুঁৰবী .. / ২৭
- অসমত কলাত্মক কথাছবিৰ ... / ৩০
- শক্তিশালী শিল্প মাধ্যম ... / ৩৩
- Cinema ... / ৩৬
- কিউবাৰ চলচিত্র / ৪২
- Cinema : A Perspective / ৪৫
- আজাৰবাদ ঔৰ উপভোক্তাবাদী ... / ৪৯
- আইডেট সন্দিকে ... / ৪২
- Prosopagnosia / ৫১
- Mising Sinema... / ৫২
- ৰোল বলিউদ / ৫৩
- সংস্কৃতিৰ সংকট / ৫৭
- অসমীয়া চলচিত্র আৰু ... / ৬১
- প্ৰশান্তিৰ বাগমাঙ্গিকা / ৬২
- Confused Bird / ৬২
- বিশ্বায়ন আৰু সাংস্কৃতিক ... / ৬৩
- যোৰহাট : এক চলচিত্ৰীয় ... / ৬৪

## স্বত্তি প্রান্ত

০৩

# অসমীয়া কথাছবি আৰু কিছু মুকলি চিন্তা

চৌওঁতে চাওঁতে অসমীয়া কথা ছবিয়ে বাসন্তৰ বছৰ সম্পূৰ্ণ কৰিলৈ। কপাকোৰৰ জ্যোতিপ্রসাদ আগৰবালাৰ 'জয়মতী'ৰ পৰা শিৰ প্ৰসাদ ঠাকুৰৰ শেহতীয়া ছবি 'আহিৰ ভৈৰোৱলৈকে এইয়া এক সুনীৰ যাত্ৰা। বিভিন্ন ঘাত-প্ৰতিঘাত, অভাৰ অন্টনৰ মাজেদি পাৰ হৈ আহা অসমীয়া কথা ছবিৰ এই যাত্ৰাক কিন্তু উত্তৰণৰ যাত্ৰা বুলি ক'ব নোৱাৰিব। অৱশ্যে ইয়াৰ বাবে কেৱল কথাছবিৰ লগত জড়িত লোকসকলৈই একমাত্ৰ জগবীয়া নহয়। জগবীয়া আগি, আগাৰ পৰিৱেশ আৰু আমাৰ সময়। অসমীয়া কথাছবিক দৰ্শকৰ কাষলৈ অধিক হৃষাই নিয়া, কথাছবিৰ মানদণ্ড উন্নত কৰা, উৎপাদন বিতৰণৰ উপযুক্ত পৰিৱেশ তৈয়াৰ কৰা আদি এশ এৰুৰি গুৰুত্বপূৰ্ণ সমস্যাত আজি অসমীয়া কথাছবি ভাৰাকৃত। গতিকে এনে এক পৰিৱেশৰ পৰা ইয়াক কেনেদেৰে মুক্ত কৰিব পৰা যায় - সেইয়া এক গুৰুত্বপূৰ্ণ বিষয় হৈ পৰিষে। তাৰোপৰি আধুনিক পৃথিবীৰ আটাইতকে গুৰুত্বপূৰ্ণ শৈলিক মাধ্যমটোৰ স্বীকীয়তাক বক্ষা কৰি, আমাৰ কথাছবিক এক নিজস্ব পৰম্পৰাবে গঢ় দি তাক কেনেদেৰে সুৰক্ষিত কৰিব পৰা যায় সেই সম্পর্কে চিন্তা-চৰ্চা কৰাটো অতি জৰুৰী হৈ পৰিষে।

পথগাম্য-্যাঠি দশকৰ পৰা আবন্ত কৰি আশী-নবৈ দশকলৈকে নিৰ্মাণ হোৱা জনপ্ৰিয় হিন্দী কথাছবিসমূহ মূলতঃ মনোৰঞ্জন ধৰ্মী আছিল যদিও ইয়াৰ একমাত্ৰ উদ্দেশ্য বিনোদনেই নাছিল। মনোৰঞ্জনৰ উপৰিও এই ছবিসমূহে কিছুমান উদ্দেশ্য প্ৰতিষ্ঠা কৰিব বিচাৰিছিল আৰু সফলো হৈছিল। যাৰ ঘোগেদি এই কথাছবিসমূহে কিছু সাৰ্বজনীন চিন্তাক চেলুলয়দৰ বুকুত প্ৰতিষ্ঠা কৰিবলৈ সকলৈ সঞ্চয় হৈছিল। এই বিশেষ কথাটো অসমীয়া কথাছবিৰ লগত জড়িত প্ৰতিজন কৰ্মীয়ে মনত ৰখাটো প্ৰয়োজন। অসমীয়া কথাছবিয়ে সাৰ্বজনীন চিন্তাক সম্পূৰ্ণ নিজস্ব পৰিৱেশত সকলোৰে গ্ৰহণ কৰিব পৰাকৈ প্ৰতিষ্ঠা কৰিব পাৰিব লাগিব। মনত ৰখা ভাল, ব্যৱসায়িক দৃষ্টি ভঙ্গী যি কোনো ব্যৱসায়ৰ বাবে অতি প্ৰয়োজনীয় কথা। কিন্তু শিল্প মাধ্যমৰ লগত জড়িত এটি ব্যৱসায়ৰ বাবে ব্যৱসায়েই একমাত্ৰ আৰু শেষ কথা হ'ব নোৱাৰে। তাৰ বাবে অন্যান্য কিছু কথাব প্ৰয়োজন হয়। নহ'লে অসমত নিৰ্মিত প্ৰতিখন ব্যৱসায় ধৰ্মী কথাছবিয়ে ব্যৱসায় কৰিব পাৰিলৈহেতেন। মাথো হিন্দী কথাছবিৰ উপাদানবোৰেৰে নিজৰ ছবি চলোৱাটো অসম্ভবেই নহয়; এয়া এক স্থূল আৰু ভ্ৰান্ত ধাৰণাহৰে মাথোন। কথাছবি সম্পর্কে সম্পূৰ্ণ আৰু শুন্দৰ কাৰিকৰী জ্ঞান, সমসাময়িক কথাছবিৰ উত্তৰণৰ ইতিহাস, জনসাধাৰণ মনস্তত্ত্বক উপলক্ষি কৰিব পৰা ক্ষমতা, এক শক্তিশালী গণ মাধ্যম হিচাবে ইয়াৰ গুৰুত্ব আৰু প্ৰভাৱ আদি গুণ সমূহৰ ইয়াৰ লগত জড়িত কৰ্মীসকলৰ বাবে অতি প্ৰয়োজন। তেতিয়াহে সকলো দৰ্শকৰ বাবে গ্ৰহণযোগ্য কথাছবিৰ নিৰ্মাণ হ'ব পাৰে। এয়া ব্যৱসায়িক আৰু কলাত্মক দুয়োবিধ কথাছবিৰ বাবে গুৰুত্বপূৰ্ণ কথা। আচলতে, কথাছবি এক অতি গুৰুত্বপূৰ্ণ আৰু শক্তিশালী গণমাধ্যম। গতিকে ইয়াৰ অপব্যৱহাৰে সামগ্ৰিকভাৱে সকলোৰে ক্ষতি কৰিব পাৰে, ক্ষতি কৰিষে।

আনহাতে অসমৰ চিনেমাহল বিলাকো সময়ৰ সতে খাপ খুৱাই অধিক আকষণীয়।

হোৱাৰ প্ৰয়োজন। চিনেমা এখন চিনেমাহললৈ চাৰলৈ আহোতে প্ৰতিজন দৰ্শকেই যাতে সময়ধিনি সুন্দৰকৈ উপভোগ কৰিব পাৰে তেনে এক পৰিৱেশৰ সৃষ্টি কৰিবটো অসমৰ চহৰ অঞ্চলত থকা চিনেমাহল। সমূহৰ অতি প্ৰয়োজন হৈ পৰিষে, যাতে তেওঁলোকে চিনেমাখনক এক সুকীয়া আমেজেৰে, এক Festive Atmosphere, ত গ্ৰহণ কৰিব পাৰে। যি আমেজ চি.ডি. বা কেবোল টি.ভি. ৰ ঘোগেদি পোৱাটো অসন্তৰ বুলি তেওঁলোকৰ মনত এটা স্পষ্ট ধাৰণা গঢ় লৈ উঠিব পাৰে। এনেধৰণৰ পৰীক্ষা-নিৰীক্ষা আজিৰ তাৰিখত অতীব প্ৰয়োজন হৈ পৰিষে। তৰোপৰি মিনি চিনেমাহল বিলাকৰ কাৰ্যকাৰিতা সম্পর্কে ব্যাখ্যা, বিশ্লেষণৰ আজিৰ তাৰিখত অতি প্ৰয়োজন।

বৰ্তমান অসম আৰু অসমীয়া সমাজ এক যুগ সন্ধিক্ষণত উপস্থিতি হৈছে। বিভিন্ন কাৰণত অসমীয়া সমাজত এতিয়া পৰিৱৰ্তনৰ বা বলিব লাগিছে। গতিকে এনে মুহূৰ্তত শিল্প সাহিত্যৰ লগত জড়িত প্ৰতিজন কৰ্মীয়ে ইয়াৰ নেতৃত্বাচক দিশ সমূহ আলোচনা কৰি ইতিবাচক দিশসমূহ প্ৰতিষ্ঠা কৰিব পাৰিব লাগিব। এই ক্ষেত্ৰত অসমীয়া কথাছবিৰ নিৰ্মাণৰ লগত জড়িত শিল্পী কলা-কুশলীসকলে গুৰু দায়িত্ব ল'ব লাগিব। উপৰোক্ত বিশেষ কথাবোৰ মনোৰঞ্জনৰ বিভিন্ন উপাদানৰ সৈতে বিভিন্ন দৃষ্টি কোণৰ পৰা প্ৰতিষ্ঠা কৰিব তেওঁলোকে পাৰিব লাগিব। তেওঁয়াহৈ অসমীয়া কথাছবিৰ পুনৰ উখান সন্তুৰ হ'ব। আনহাতে, চলচ্চিত্ৰীয় সাহিত্যৰ ঘোগেদি দৰ্শকৰ সন্মুখত প্ৰতিযজনক ভাৰে এই বিশেষ কথা বিলাকৰ প্ৰতিষ্ঠা কৰিব পাৰিব লাগিব। তেনে এক পৰিৱেশৰ সৃষ্টি কৰিবলৈ প্ৰচাৰ মাধ্যম সমূহে চলচ্চিত্ৰ সাহিত্যৰ বাবে এক উপযুক্ত পৰিৱেশ গঢ় দিবলৈ সুবিধা দিব লাগিব।

মনত বৰ্ধা প্ৰয়োজন, একবিংশ শতকাটো Visual Literature ৰ যুগ। এই ক্ষেত্ৰত আতঙ্কটকে গুৰুত্বপূৰ্ণ স্থান অধিকাৰ কৰিব কথাছবি শিল্পই। এই বিশেষ কথাটো আমি সকলোৰে ভালদৰে উপলক্ষি কৰা দৰকাৰ। এনে এক বিশেষ পৰিস্থিতিত এই ধৰণৰ সকলো চিন্তা-চৰ্চা আগত বাধি 'অসম চলচ্চিত্ৰ সমাজ' এ ঘোৰহাটত অসম চলচ্চিত্ৰ মহোৎসৱ-২০০৭'ৰ আয়োজন কৰিষে। এই

মহোৎসৱৰ সৰ্বপ্ৰথম উদ্দেশ্যটোৰেই হৈছে অসমত এক সুস্থ চলচ্চিত্ৰ আন্দোলনৰ সূচনা কৰা। যাৰ জড়িয়তে কলাত্মক আৰু সুস্থ ব্যৱসায়িক কথাছবি-এই দুয়োধৰণৰ কথাছবিয়ে অসমত বিকাশ আৰু পৰিপূৰ্ণতা লাভ কৰিব পাৰে। আমি খুব স্পষ্ট ভাৰে মনত বৰ্ধা প্ৰয়োজন দে আমাক উচ্চতাৰীয় কলাসন্মত ছবিয়ো লাগে, সুস্থ ব্যৱসায়িক ছবিয়ো লাগে। কিন্তু মূলকথাটো হ'ল অসমীয়া কথাছবিয়ে আমাক সম্পূৰ্ণ শুন্দি কপত প্ৰতিনিধিত্ব কৰিব পৰা হ'ব লাগিব। তেওঁয়াহৈ অসমত এক কথাছবিৰ পৰিৱেশ নিৰ্মাণ হ'ব। আৰু এই ক্ষেত্ৰত চলচ্চিত্ৰ সমালোচক (Film Critic) আৰু চলচ্চিত্ৰ সংঘ (Film Club) সমূহে অভিভাৱকৰ ভূমিকা পালন কৰিব লাগিব। তৰোপৰি আমাক অতি প্ৰয়োজন হৈছে এচাম কঢ়ি সম্পূৰ্ণ দৰ্শকৰ, যিয়ে চলচ্চিত্ৰক সম্পূৰ্ণকপে বুজিব পাৰে, তাৰ মহস্তক ভালদৰে উপলক্ষি কৰিব পাৰে। সেয়েহে খুড়ৰ ঘনকৈ চলচ্চিত্ৰ সম্পর্কীয় চিন্তা-চৰ্চাৰ পৰিৱেশ এটা সৃষ্টি কৰাটো অতি প্ৰয়োজন হৈছে। ইয়াৰ বাবে এনেধৰণৰ চলচ্চিত্ৰ মহোৎসৱৰ প্ৰাসঙ্গিকতাই অধিক। তাৰ লগতে চলচ্চিত্ৰ সমালোচক সকল আৰু এই মাধ্যমৰ লগতে জড়িত প্ৰতিজন ব্যক্তিয়েই অধিক সক্ৰিয় হোৱাৰ সমৰ্থন আহি পৰিষে। সেয়েহে এই মহোৎসৱৰ লগত সঙ্গতি বাৰি প্ৰকাশ কৰা স্মাৰণিকাখনত কথাছবি সম্পর্কীয় বিভিন্ন দিশৰ অৱতাৰণা কৰা হৈছে। আশা কৰোঁ, অসম 'চলচ্চিত্ৰ সমাজ'ৰ উদ্যোগ'ত অংশিবেই অসমত এক সুস্থ চলচ্চিত্ৰ পৰম্পৰাই গঢ় লৈ উঠিব; যাৰ ফলস্বৰূপে অসমত দৰ্শককে কথাছবি চাৰলৈ শিকিব, ভাল পাৰলৈ শিকিব, অধিক পৰিমাণত অসমীয়া ভাষাত ছবি নিৰ্মাণ হোৱাৰ লগতে আন আন জনগোষ্ঠীয় কথাছবি নিৰ্মাণৰ পৰিৱেশোৰ চন্দনা হ'ব।

শেষত 'অসম চলচ্চিত্ৰ সমাজ'ৰ অধ্যক্ষ কৰিব শইকীয়া, সমাজৰ সচিব প্ৰধান জয়স্ত মাধৰ দত্ত, অৱণিকাখনৰ সকলো লেখক-লেখিকা তথা প্ৰিন্ট বৰ্ল্ডৰ বাজ কুমাৰ দত্ত আৰু দলীল দত্তলৈ ধন্যবাদ ধাকিল।

২৩০৪৪০৫০৫০৫০

## অসম চলচ্চিত্ৰ সমাজৰ অধ্যক্ষৰ মেজৰ পৰা



চলচ্চিত্ৰ এক শক্তিশালী মাধ্যম তথা এক সম্পূৰ্ণ মাধ্যম। সাধাৰণতে আমাৰ সমাজত চলচ্চিত্ৰ সম্পর্কে এক ঝণাঝুক ধাৰণা দীৰ্ঘ দিন ধৰি চলি আহিছে। সাধাৰণ দৰ্শকে চলচ্চিত্ৰৰ নায়ক-নায়িকাক কপ কথাৰ নায়ক-নায়িকা বুলি ধৰি লৈ তেওঁলোকে পিঙ্কা পোচাক-পৰিচ্ছদ আদিকে

চিনেমা বুলি বা চলচ্চিত্ৰ বুলি ভাৰে। কিন্তু চলচ্চিত্ৰ সমাজ পৰিৱৰ্তনৰ এক শক্তিশালী হাতিয়াৰ হ'ব পাৰে সেই বিষয়ে বহুজনে নাভাৰে। অসম চলচ্চিত্ৰ সমাজে সমগ্ৰ অসমতে এক সুস্থ চলচ্চিত্ৰ আন্দোলন গঢ়ি তুলিব বিছুবিছে। ইয়াৰ প্ৰাৰম্ভিক পদক্ষেপ হিচাবেই এই চলচ্চিত্ৰ মহোৎসৱৰ আয়োজন। অহা বছৰ আমি উভৰ-পূবৰ বিভিন্ন জনগোষ্ঠীয় ছবিব এক মহোৎসৱৰ পৰিকল্পনা কৰিষে। লগতে অহা বছৰ পৰা নিয়মীয়াকৈ আমি এক চলচ্চিত্ৰৰ বসন্তাদৰণৰ পাঠ্যক্ৰম আৰুন্ত কৰিম। ইয়াৰ মূল উদ্দেশ্য হৈছে - চলচ্চিত্ৰ সম্পর্কীয় নঞ্চাৰ্থক ধাৰণা সমাজৰ পৰা অঁতৰোৱা লগতে ছবি এখনক বুজি পোৱা এচাম দৰ্শক সৃষ্টি কৰা।

আজিৰ তাৰিখত ছবি বা চলচ্চিত্ৰ শিক্ষাৰ এক প্ৰথান অংশ। সেয়ে ছাৰ-ছাত্ৰীসকলৰ মাজতো ছবিৰ সম্পর্কে এক সুস্থ ধাৰণা গঢ় দিয়াটো আমাৰ এক দায়িত্ব। আমিৰ খান বা অভিষেক বচনৰ বিজ্ঞাপনৰ ছবি চাই মোহন্দি হোৱা ছাৰ-ছাত্ৰীক আমি হয়তো জনোৱাটো দৰকাৰ যে - ছবি মানেই অভিনেতা-অভিনেত্ৰীৰ এক আকৰ্ষণীয় মোহয়ী চেহেৰাই নহয়, বৰঞ্চ তাতোকৈ বহুত কিবাৰিবি। আমি তেনে এক প্ৰচেষ্টাবে এই চলচ্চিত্ৰ সমাজ গঠন কৰিষে। চিনেমা যে এক সন্তোষীয় বিনোদন নহয়, সেই কথা আমি বাৰবৰাৰ দোহাৰি কওঁ যে- আমি আমাৰ প্ৰজন্মক সেই ছবি চাৰলৈ উন্মুক্ত কৰা দৰকাৰ যি ছবিয়ে জীৱন সম্পর্কে এক গভীৰ ধাৰণা দিব পাৰে। হলৰ ভিতৰত ছবি চাই চুক্ত কুপানীৰ চল বোৱা Typical Melodrama ই কোনো সুস্থ ঝটীৰ দৰ্শক গঢ় দিব নোৱাৰে। সেয়ে আমাক তেনে পৰিচালকৰ প্ৰয়োজন যি পৰিচালকে Melodrama ৰ বৃত্তৰ পৰা বাহিৰ হৈ কিছু নতুন চিন্তাৰ খোৱাক দিব পাৰে।

৩৮৩ ৩৪৩

ছবিত যি কোরা হয়, তাব ওপৰত সংগীতৰ প্লেপ দি  
বক্তৃব্যক আৰু পৰিস্কুট বা আৱেগময় কৰাৰ প্ৰয়োজন  
যদি পৰিচালকে অনুভৱ কৰে, তেতিয়াই তেওঁ আৱহ  
সংগীতৰ আশ্রয় লয়। আৱহ সংগীতৰ অথবা ব্যৱহাৰে  
ছবিব ক্ষতি কৰে। আনন্দতে ছবিত আৱহ সংগীতৰ  
ব্যৱহাৰে ছবিব কোনো দোষ কৱিত চাকি বাখিব  
নোৱাৰে। কৰণ দৃশ্য এটা ফুটাই তুলিবলৈ যাওঁতে  
যদি পৰিচালকৰ দোষত কাৰণ্যৰ অভাৱমতে তেতিয়া  
বেহেলা আৰু চেনাইব কৰণ স্বেও সেই অভাৱ পূৰণ  
কৰিবলৈ অক্ষম হয়।

খিন ছবিত ছবিব ভাষাই বলিষ্ঠভূমিকা প্ৰহণ  
কৰে, তাত সুৰকাৰৰ দায়িত্বও গথুৰ হয়। কাৰণ ভাল  
ছবি এখনক নষ্ট কৰাৰ উপায় হ'ল কৱিত্পূৰ্ণ আৱহ  
সংগীত। আধুনিক মনোভাবাপন্ন ছবিত প্ৰাচীনগন্ধী  
ফৰমূলা সংগীত ব্যৱহাৰেও ছবিখনৰ ক্ষতি কৰিব  
পাৰে। বিয়োগান্ত দৃশ্যত Sad music, মিলনৰ দৃশ্যত  
Happy Music, অতক্তি নাটকীয় মুহূৰ্তত Crash,  
কি হ'ব কি হ'ব' জাতীয় উৎকৰ্ষৰ মুহূৰ্তত Suspense  
Music, ইবোৰ ফৰমূলা আমাৰ ছবিবোৰত প্ৰচলিত।  
ছবিত এই জাতীয় ফৰমূলাৰ বাহিৰে হয়তো গত্যান্তৰ  
নেদেখে, কিন্তু বিষয়বস্তু আৰু নতুন আংগিকৰে  
যিসকলে ছবি কৰিছে তেওঁলোকে এই জাতীয় আৱহ  
সংগীত বৰ্জন কৰিবই লাগিব।

বংগদেশৰ ছবিত আৱহ সংগীতৰ পেটাৰ  
যিথৰণে প্ৰচলিত হৈছিল, সিবোৰত আছিল বিদেশী  
আৰু যাত্ৰা পাৰ্টিৰ পৰা কিছুকিছু অংশ থাৰ কৰি লোৱা।  
মোৰ যিকেইখন যাত্ৰা চোৱাৰ সৌভাগ্য হৈছিল সিবোৰ  
যাত্ৰাত সংগীতৰ যথেষ্ট উন্নতি হোৱা দেখিছিলো।  
কেৱল দেশী যন্ত্ৰৰ ব্যৱহাৰৰ যোগেদিয়েই যে সকলো  
সময়তে নাটকীয়তা মুহূৰ্তৰ উপযোগী সংগীত সৃষ্টি  
কৰিব নোৱাৰি এই কথাটো যাত্ৰাৰ সুৰকাৰসকলে বহুত

দিন আগতেই বুজিৰ পাৰিছিল। বেহেলা, ক্ৰেবিওন্টে,  
কৰ্ণেটি ইত্যাদি খাটি বিদেশী যন্ত্ৰবোৰ বহুদিনৰ পৰাই  
যাত্ৰাত ব্যৱহাৰ হৈ আহিছে। এইবোৰ যন্ত্ৰত যিবোৰ  
সুৰ সৃষ্টি কৰিছিল সিবোৰআছিল সম্পূৰ্ণ বাগ সংগীতৰ  
ধাৰা। সংগীত হিচাপে ই অৱশ্যে কোনোদিনেই  
সাৰ্থকতা লাভ কৰিব পৰা নাই, কাৰণ বিদেশী যন্ত্ৰক  
দেশীয় ধাৰাত বজালৈ তাত শৰ্তি মধুৰতা বিবৰ্জিত  
হয়। কিন্তু ইয়াত হানি বিঘিৰি নহয়। আৱহ সংগীতক  
সংগীত হিচাপে তাৰ স্বকীয়তা বজাই বাখিবলৈ কোনো  
তাগিদা নাই। যাত্ৰাৰ সুৰকাৰৰ প্ৰধান উদ্দেশ্য আছিল  
অভিনেতাৰ উদাহৰণ কৰ্তব লগত সংগতি বক্ষা কৰি  
সংগীত বচনা কৰা। সবোদ আৰু বাহিৰ বাহিৰে সকলো  
ভৰতীয় বাদ্যযন্ত্ৰৰ শব্দ অত্যন্ত মৃদু। সবোদৰ ব্যৱহাৰ  
বিপজ্জনক, কাৰণ— বৎকাৰ আৰু সংলাপৰ  
ব্যঙ্গণবৰ্ণৰ সংঘৰ্ষৰ ফলত স্বৰ বিকৃতিৰ সন্তাৱনা থাকে।  
ইফালে একমাত্ৰ বাহিৰটোকে লৈ নাটকৰ সম্পূৰ্ণ কাম  
নচলে। সেয়েহে যাত্ৰাৰ সুৰকাৰে বিনাদিধাই বিদেশী  
যন্ত্ৰৰ আশ্রয় প্ৰহণ কৰিলৈ। ইয়াৰ ফলত ভৰতীয়  
সংগীতৰ ঐতিহ্য কুশ হ'লেও আৱহ সংগীতৰ কাৰ্য  
সিদ্ধি হ'ল।

আৱহ সংগীতৰ ব্যৱহাৰত শাস্ত্ৰীয় সংগীতৰ  
ব্যাকৰণক লৈ আঁকোবগোজ মনোভাৰ লোৱাটো  
মূল্যায়নৰ কোনো প্ৰয়োজনেই নাই। যিকোনো যন্ত্ৰৰ  
কৰিয়েই আৱহ সংগীতৰ কাম চলিব পাৰে। সিবোৰ ব্যৱহাৰ  
সবোদ, পাখোৱাজৰ লগত ঘটিবাটি, পিয়লা বজাই  
শংকৰে। এই ধৰণৰ প্ৰয়াস সংগীতৰ ক্ষেত্ৰত নীতি  
বিৰুদ্ধ পাগলৰ কাম বুলি থাৰণা হৈছিল। কিন্তু ইয়াৰ  
ফলত যি আৱহ সংগীত সৃষ্টি হ'ল সেয়েহে যদি ছবিব

লগত তাল মিলাই বাখিবলৈ সক্ষম হয়, তেতিয়া সেই  
সংগীত অকল সংগীতেই হৈনুঠে বসোন্তৰণও হৈউঠে।

প্ৰকৃততেক বলৈ গ'লে, বাগ-বাগিনীৰ শাস্ত্ৰীয়  
কপ অবিকলভাৱ ছবিত ব্যৱহাৰৰ সুযোগ প্ৰায় নাই  
বুলিবই পাৰি। বাগ-বাগিনীৰ এটা নিজস্ব স্বকীয়তা  
আছে। কোনো এখন ছবিব আৰ্বত এটা বাগ প্ৰচলিত  
ধাৰাত যদি বিস্তাৰ লাভ কৰে তেতিয়া সেই বাগ  
সংগীতে শ্ৰোতাৰ মনটো ছবিব পৰা টানি লৈ মাৰ্গীয়  
সংগীতলৈ ধাৰিত কৰিব বিচাৰে এই ধৰণৰ ঘটনা  
ঘটিলৈ আৱহ সংগীতৰ উদ্দেশ্য সাধন যে নহ'ব তাক  
সহজেই অনুমান কৰিব পাৰি। তথাপি আংশিক ভাবে  
বাগ-বাগিনীৰ সম্পৰ্কত সুৰকাৰসকলৰ মাজত  
সমস্যাৰ সন্মুখীন হৈছিলো। পথেৰ পাচালী আছিল  
এটা গ্ৰাম্য পৰিবেশৰ কাহিনী। সেইবুলি সি লোক  
সাহিত্য নহয়। ইয়াৰ ভাবাত, মেজাজত একধৰণৰ Sophistication  
আছে। উপন্যাসখনৰ চৰিত্ৰ বৰ্ণনাত  
আধুনিক মনস্তাত্ত্বিক দৃষ্টিভঙ্গী সুস্পষ্ট। ছবিখনতো  
অনুৰূপভাৱেই Sophistication আনিবৰ চেষ্টা  
কৰা হৈছিল। সেয়েহে ইয়াত অকল গ্ৰাম্য য স্বত্ৰ আৰু  
সুৰেৰে আৱহ সংগীত প্ৰয়োগত সাৰ্থকতা আছে বুলি  
নাভাৰিলো। বাহি, গুপীযন্ত্ৰ (বাউলৰ একতাৰা যন্ত্ৰ),  
চোল আদিৰ উপৰি চেতাৰ, সবোদ, পাখোৱাজৰ লগত  
সমষ্টয় ঘটোৱাৰ ক্ষেত্ৰত বিশিষ্টকৰে কোনো ধৰণৰ  
ধ্বিবোধ কৰা নাছিল।

তিনি কন্যাৰ ‘পোষ্ট মাস্টাৰো’ গ্ৰাম্য  
পৰিবেশৰ ছবি আছিল। কিন্তু ইয়াৰ ভাৰ ডংগী, ইয়াৰ  
কাহিনীৰ উপাদান, ইয়াৰ অভিনেতা-অভিনেত্ৰীসকলৰ  
আচৰণ আৰু কথা-বৰ্তাৰ চং মুঠতে সকলোখনিয়েই  
আছিল অত্যন্ত সৰল। সেয়েহে ছবিখনত আৱহ  
সংগীতত বাঁহী, দোতঁৰা আৰু সাৰিদ্বাৰ বাহিৰে আন  
বাদ্য যন্ত্ৰ ব্যৱহাৰৰ প্ৰয়োজনবোধ নকৰিলো।

জলসাঘৰত প্ৰতিষ্ঠিত জমিদাৰী বৈশিষ্ট্যই

আরহ সংগীতৰ চৰিত্ৰ নিৰ্দাৰণ কৰিছিল। এই বিশেষ পৰিবেশৰ লগত ৰাগ-সংগীতৰ এটা ঐতিহাসিক যোগসূত্ৰ আছে, এই যোগসূত্ৰ সম্পর্কে আমি সকলোৱেই সচেতন। এইখন ছবিত সুবকাব বিলায়েও খাই চেতাৰ, (সুৰবাহাৰ) সৰোদ, চাৰেংগী প্ৰভৃতি যন্ত্ৰৰে খানদানি ৰাগ-ৰাগিনীক অত্যন্ত নিপুণভাৱে ব্যৱহাৰ কৰিছিল।

জলসাঘৰৰ সংগীত বচনা কালত এটা তথ্য আৰিষ্কাৰ কৰিব পাৰিছিলো। সেইটো হ'ল আৱহ সংগীতত বাগ মিহলি সুৰ ব্যৱহাৰ কৰিব পাৰিলোও তাৰ লগত তবলাৰ সংগত একেবাৰে কৰিব নোৱাৰিব। তবলাৰ শব্দই এটা মজলিচ বা বৈঠকী মেজাজৰ ইংগিত দিয়ে; ফলত ইয়াত সংগীতৰ উদ্দেশ্য ভালোখনি ব্যৰ্থ হৈ পৰে। আৰু এটা শিক্ষণীয় বিময় হ'ল বাগ-সংগীতত বাগ মিহলি সুৰ ব্যৱহাৰত শাস্ত্ৰীয় বাধা-নিষেধ মানি চলিবৰ বাবে বাধ্য-বাধকতা নাই। যদি দেখা যায় বাগ অবিকল ভাবে বাখিলোই ছবিৰ ভাবটো ভালদৰে ফুটি উঠে তেড়িয়া তাক অবিকল ভাবেই বথা উচিত। কিন্তু বহু সময়ত দেখা যায় যে ছবিৰ কোনো দৃশ্য ভাবৰ পৰা ভাবান্তৰলৈ গতি কৰাৰ মুহূৰ্তত সংগীতত বাগৰ পৰা বাগান্তৰলৈ ঘোৱাৰ প্ৰয়োজন হয়। বাগমালাৰ সুদৃঢ় পৰিবেশনত যি বিস্ময়কৰ নাট্যৰসৰ সৃষ্টি হয় তাক সংগীত বসিকে ভালদৰেই জানে। চলচিত্ৰৰ সুৰকাবে এই বাগ পৰিবৰ্তনৰ নাটকীয়তা চমৎকাৰিতভাৱে প্ৰয়োগ কৰিব পাৰে।

কেতিয়াৰা আকো কোনো বিশেষ মুহূৰ্তত বাগৰ আচম্বিত উন্মুক্ত প্ৰয়োগেই হয়তো সেই মুহূৰ্ততিক ফুটাই তোলাৰ কাৰণে শ্ৰেষ্ঠ উপায়ো হৈ উঠিব পাৰে। ইয়াত সংকোচনৰ কোনো কাৰণ নাই। বৈঠকৰ আসৰত ধিবোৰ অৰ্বাচীন আৰু নীতিবিৰুদ্ধ, ছবিত সি গ্ৰহণযোগ্যে আৰু শিল্পসম্মত হোৱাত কোনো বাধা নাই।

সুবকাবে মনত বাখিব লাগিব তেওঁৰ প্ৰধান অনুগত চলচিত্ৰ শিল্পৰ প্ৰতিহে, সংগীত শাস্ত্ৰৰ প্ৰতি নহয়— এইটোৱেই হ'ল মূল কথা।

মহানগৰ বা কাঞ্চনজংঘাৰ নিচিনা ছবিত কিছুমান নতুন সমস্যাত পৰিব লগা হৈছিল। কাঞ্চনজংঘাৰ কাহিনীটো আছিল বাংলাদেশৰ শ্ৰেণী বিশেষৰ পটভূমিত। এই শ্ৰেণীৰ পোছাক-পৰিচ্ছদ, চলন-ফুৰনত বংগৰ উচ্চ মধ্যবিত্তৰ চিন সুস্পষ্ট। কাহিনীৰ ঘটনাবলী হ'ল দার্জিলিং চহৰ। এফালে পাহাৰ, আনফালে বংগৰ ভাৰ— এই দুই মূলসূত্ৰৰ পৰা কাঞ্চনজংঘাৰ আৱহ সংগীতৰ উত্তৰ। পাহাৰী লোক-সংগীতৰ সুৰ ইচ্ছামতে ভাণ্ডি দেশী আৰু বিদেশী যন্ত্ৰৰে একক আৰু সমবেত ভাবে বজাই এই ছবিৰ মেজাজ আনিবৰ চেষ্টা কৰা হৈছিল।

কাঞ্চনজংঘাত হোৱা সংমিশ্ৰণৰ সমস্যা মহানগৰতো হৈছিল। ইয়াৰ কাহিনীৰ প্ৰধান চৰিত্ৰ আৰতি আছিল নিম্নমধ্যবিত্তৰ ঘৰৰ বোৱাৰী। চাকবিয়ে তেওঁক ঘৰৰ পৰা বাহিৰলৈ উলিয়াই নিছে। ইয়াৰ পাছৰ পঠভূমিত পৰিবৰ্তনশীল চহৰৰ বাস্তা-ঘাট, ট্ৰাম, বাচ, বেন্টুবেন্ট, বিদেশী ইউৰোপীয় সহকাৰীৰ ঘৰ, আলিপুৰৰ সহজাত পৰিবেশ, আধুনিক শীততাপ নিয়ন্ত্ৰিত ঘনোমোহ অফিচ-ইনোৰেই ঘূৰি ঘূৰি ছবিত আহি পৰিচে। ইয়াবোপৰি আছে চৰিত্ৰৰ মানসিক দৰ্দ আৰু ঘাত-প্ৰতিঘাত, বৰ্দু দেউতাকক লৈ উপ কাহিনী একে উপাদানৰ প্ৰাচুৰ্য। ছবিখনৰ কান্দত অতিৰিক্ত আৱহ সংগীতৰ ভৰ চপাই দি দৰ্শকৰ ঘনোৰ্ভিক উৎপীড়ন চলোৱা অনুচিত বুলিয়ে ভাবিছিলো। ইয়াক কিছু পৰিমাণে নাটকৰ খাতিৰত আৰু মুড সৃষ্টিৰ উদ্দেশ্যেহে।

আজিলৈকে যিকেইখন ছবিত মই নিজে সংগীত বচনাৰ দায়িত্ব লৈছো ইয়াৰ ভিতৰত চাৰকলতাৰ সংগীত মোৰ মনত তুলনামূলকভাৱে সাৰলীল আৰু

আধুনিক ছবি এখনত সংগীত বচনা কৰাটো জটিল কাম। অথচ এই প্ৰত্যাহানৰ পৰা আঁতবি আহিব নোৱাৰিব।

ইফালে সংগীতক লৈ বিদেশত যথেষ্ট বৈজ্ঞানিক পৰীক্ষা-নিৰীক্ষা চলিছে। বাদ্যযন্ত্ৰ বৰ্জন কৰি শব্দ বিজ্ঞানৰ সহায়ত কৃতিম উপায়েৰে ইলেকট্ৰনিক সংগীত বচিত হৈছে। কোৱা বাহল্য যে সকলো শ্ৰেণীৰ ছবিত এইবোৰ সংগীত খাপ নাখায়। অৱশ্যে বাদ্যযন্ত্ৰৰ ভৱিষ্যৎ সম্পর্কত চিন্তিত হ'বৰ কোনো কাৰণ নাই। কিন্তু এইবোৰ পৰীক্ষাৰ ফলত চলচিত্ৰ সুৰকাবসকলে বহুত নতুন পথৰ সন্ধান লাভ কৰিছে। এই দ্রুত পৰিবৰ্তনৰ যুগত চিনেমা শিল্প সম্বন্ধে চূড়ান্ত মন্তব্য অৱশ্যেই কৰিব নোৱাৰিব, হ'লেও এটা কথা জোৰ দি ক'ব পাৰি, ভৱতবৰ্যত আৱহ সংগীতৰ সমস্যা দৈন্যৰ মিহলি সংস্কৃতি, তেনে আৱহান্ত সেই দেশৰ পটভূমিত



মাড়াৰ ইঙ্গিয়াৰ এটি বিশেষ মুহূৰ্ত ....

## চিনেমা আৰু সাহিত্য

প্ৰচারণালয় ইচ্ছাম

দুয়োটা মাধ্যমৰ মাজত বিৰোধ নাই বুলিলেও সঁচা  
কথা কোৱা নহ'ব। অন্ততঃ দুয়োটাৰে মাজত প্ৰেম আৰু  
ঘৃণাৰ যুগপৎ সম্পর্কৰ চিন মাধ্যম দুটাৰ  
অনুশীলনকাৰীসকলৰ ব্যৱহাৰতে প্ৰকাশ পায়। বিশেষকৈ  
চিনেমাৰ ব্যাপক ব্যৱসায়ীকৰণৰ পৰা চিনেমাৰ সৈতে  
জড়িত ব্যক্তিসকলৰ মুখ্যত  
নহ'লেও আচৰণত  
সাহিত্যক হেয় প্ৰতিপন্থ  
কৰাৰ মানসতা প্ৰয়ে ওল  
ায়। আমাৰ চিনেমাসমূহৰ  
শতকৰা পচামৰহই ভাগেই  
সাহিত্য কৰ্মৰ আধাৰতে  
নিৰ্মিত হ'লেও সেই  
চিনেমাসমূহৰ ‘ক্রেডিট



পথেৰ পাঁচালীৰ দুই শিখ চৰিৰ অপু আৰু দুৰ্গা কহুনিৰ মাজত

টাইতল’ত (চিনেমা নিৰ্মাণৰ সৈতে জড়িত ব্যক্তিসকলৰ  
নাম-তালিকা) সাহিত্যকৰ্মৰ ব্রহ্মগৰাকীয়ে উপেক্ষিত স্থান  
পায়। কোনো কোনো কথাছবি নিৰ্মাণ প্ৰতিষ্ঠানে লেখকৰ  
নাম দিয়াৰ সলনি প্ৰতিষ্ঠানৰ আখ্যান বিভাগ (ষষ্ঠী  
ডিপার্টমেণ্ট)কহে কৃতিত্ব দিয়ে। এই প্ৰণতাক অতি  
সাম্প্রতিক উপভোক্তাবাদৰ ফলশ্ৰুতি বুলিলে সেয়া  
বিষয়টোৱে সৰলীকৃত ব্যাখ্যা হ'ব। বিশ্বব্যাপি সাহিত্যসৃষ্টিৰ  
প্ৰতি আধুনিক গানুহৰ নিষ্পৃহতা নাইবা আগ্রহৰ  
ক্ৰমবৰ্ধমান অভাৱৰ বাবেও এনে এটা পৰিবেশৰ সৃষ্টি  
হৈছে। ইয়াৰ লগতে চিনেমা নিৰ্মাণৰ দৰে এটি জটিল  
শিল্পকৰ্মত অংশ ল'বলৈ প্ৰয়োজনীয় সূজনীপ্ৰতিভাৰ  
অভাৱৰ লগতে মাধ্যমটো কেৱল মনোৰঞ্জনৰ আহিলাৰ  
দৰে ব্যৱহাৰ কৰাৰ মানসতাৰ বাবেও এচাম চিৰ-নিৰ্মাতাৰ

দৃষ্টিত সাহিত্য অপাংক্রেয় হৈ পৰিছে।

চিনেমাহলৰ দৰ্শকৰ আসন আৰু চিনেমাৰ  
পৰ্দাৰ মাজৰ সম্পর্ক যিমান, মাধ্যমটোৰ সৈতে আমাৰ  
সম্পর্কও সিমানেই। ইফালে লিখা-মেলাৰ সৈতে  
সামান্য সম্পর্ক থকাৰ আপাহতে সাহিত্যৰ প্ৰতি আমাৰ

পক্ষপাত বেছি। গতিকে  
সাহিত্যকৰ্মক উলাই কৰাৰ  
প্ৰয়াস দেখিলে আমি  
স্বাভাৱিকতে ব্যথিত হওঁ।  
আজি কেবাদশকজুৰি  
কথাছবি শিল্পত যি  
নেৰোজ্য চলি আছে তাত  
সাহিত্য কৰ্মহই ন্যায় সন্মান  
পোৱাৰ কথাই নাই, সি

প্ৰায় অপাংক্রেয় হৈ পৰিছে। এনে অৱস্থাত সাহিত্যকৰ্মহই  
সাম্প্রতিক কথাছবি শিল্পজগতত সন্মানীয় নালাগে  
যথাযথ স্থান লাভ কৰাৰ আশা বাস্তৱসন্মত নহয়।  
সাহিত্যৰ মৰ্যাদাৰ বিষয়ত আমাৰ প্ৰয়োজনতকৈও অধিক  
স্পৰ্শকাতৰতাৰ কাৰণ এইটো হ'ব পাৰে যে আমি  
কথাছবি বুলিলেই কাহিনী চিৰিৰ কথাকৈ মনলৈ আলো  
য'ত কাহিনীৰ ওপৰতে, মানে গল্পৰ ওপৰতে এখন ছবি  
নিৰ্ভৰ কৰে। কিন্তু এতিয়া কথাছবিয়ে পোখা মেলি  
কাহিনীচিৰিৰ উপৰিও তথ্যচিৰি, বিজ্ঞাপনৰ চুটি ছবি,  
কাটুন চিৰি, বৈজ্ঞানিক / উদ্যোগিক চিৰি (এইবোৰে  
একপ্ৰকাৰৰ তথ্য চিৰি) ইত্যাদি বহুতো শাখাৰে বিস্তাৰ  
লভিছে। এই আটাইবোৰতে কাহিনী একেটা থাকিবৰ  
লাগিব বুলি কথা নাই। অৱশ্য এই কথাও থিক যে

আধুনিক সাংবাদিকতাত এটি অতিশয় নিৰস বাজনৈতিক  
সংবাদৰ পটভূমিকো সাংবাদিকৰ ভায়াত ‘ষষ্ঠী’ অৰ্থাৎ  
কাহিনী বোলা হয়। গতিকে যি কোনো এখন কথাছবিতে  
পূৰ্ণাংগ উপাখ্যান নথাকিলেও তাত এটা ধূসৰিত  
কাহিনীৰ আভাস থকে বুলিলেও ভুল নহ'ব।

তথ্যচিৰবোৰে বিশেষকৈ শিক্ষামূলক আৰু গৱেষণামূলক  
তথ্যচিৰবোৰে পূৰ্ণবৰ্ণৰ কাহিনীৰ গতি অনুসৰণ  
নকৰিলেও সেইবোৰতো কাহিনীৰ উপাদান বৈ যায়।  
অন্ততঃ সংবেদনশীল বয়সৰ দৰ্শকৰ বাবে আকৰ্ষণীয়  
হোৱাৰ প্ৰয়োজনত এনেবোৰ ছবিৰ নিৰ্মাতাই একধৰণৰ  
সাহিত্যকৰ্মৰ কাষ চাপে।

জন্মৰ দিনৰে পৰা বহুদিনলৈকে চিনেমাই  
নিশ্চয় মহৎ আৰু সাধাৰণ সকলোধৰণৰ সাহিত্যকৰ্মৰ  
ওপৰতে নিৰ্ভৰ কৰি চলি আছিল। বহুতো চিৰ  
পৰিচালকে প্ৰাচীন আৰু ধূপদী সাহিত্যৰ লগতে  
সাময়িক জনপ্ৰিয় আৰু প্ৰতিষ্ঠিত সাহিত্যিকসকলৰ  
সূজনীকৰ্মৰ ওপৰত ভিত্তি কৰি কথাছবি নিৰ্মাণ কৰিছিল।  
তেতিয়া সাহিত্য আৰু চিনেমাৰ মাজৰ সম্পর্ক সহজ  
আৰু মধুৰ আছিল বুলিলে ভুল নহ'ব। তেতিয়াও কিন্তু  
সাহিত্যৰ সৈতে সংযুক্ত এচাম ব্যক্তিয়ে চিনেমাৰ ওপৰত  
অভিযোগ ননাকৈ নাছিল। বহুদিন ধৰি মানুহৰ মাজত  
জনপ্ৰিয় হৈ থকা উপন্যাস বা এটা গল্পই পাঠকসকলৰ  
মনত সজীৱ হৈ থকাৰ পিচত সেই উপন্যাস বা গল্পৰ  
চিৰকপত দৰ্শকে তেওঁলোকৰ মন-মগজুত স্থিতি পোৱা  
কাহিনীৰ ছবছ প্ৰকাশ নেদেখিলে নাইবা কাহিনীৰ  
প্ৰতিপাদ্য বিষয় বা ‘ধীম’টোৱে পৰা সামান্য বিচুতিও  
দেখিলে আপন্তি কৰে। তদুপৰি সেই সেই সাহিত্য কৰ্মৰ  
চৰিত্ৰৰ বা কোনো বিশেষ ঘটনা বা পৰিস্থিতিৰ ব্যাখ্যা  
(ইণ্টাৰপ্ৰিটেশন) পাঠকৰ ধাৰণাৰ সৈতে নিমিলিলেও  
কোনো কোনো সাহিত্যৰসিকে হৈ চৈ লগায়। ইয়াত  
আপাতদৃষ্টিত দোষণীয় একো নথাকিলেও দুয়োটা

মাধ্যমৰ পৰা যথোচিত বস আচ্ছাদন কৰিব খুজিলে  
দৃষ্টিভঙ্গীৰ বিশেষ অনুশীলন আৰু পৰিবৰ্তনৰ প্ৰয়োজন  
হ'ব। অৰ্থাৎ বসজ্ঞানৰ পৰিশীলিত ব্যৱস্থাৰ, যাক  
আধুনিক ভায়াত ‘film appreciation’ বোলা হয়,  
তাৰ প্ৰয়োজন হ'ব।

কথাবোৰ তত্ত্বজ্ঞ পণ্ডিতৰ মুখৰ যেন লাগিলে  
ক্ষমা কৰিব। কোনো ধৰণৰ তাৎকি জ্ঞানৰ সৈতে সামান্য  
পৰিচয়ো নথকাৰ অংটিস্বীকাৰ কৰিও কৈছো যে সাহিত্য  
ৰসিক কণ্পে ভাল সাহিত্যকৰ্মৰ বস পাৰলৈ যিমান  
পৰিশ্ৰমৰ আৱশ্যক চিনেমাৰসিক হিচাবে এখন ভাল  
চিনেমাৰ প্ৰকৃত সোৱাদ পাৰলৈ কিন্তু তাতোকৈ অধিক  
পৰিশ্ৰমৰ প্ৰয়োজন হয়। তাৰ প্ৰথম আৰু প্ৰধান কাৰণ -  
দুয়োটা মাধ্যম সম্পূৰ্ণ পৃথক। যেনেকৈ এটি কৰিবা আৰু  
এখন ছবি (পেইচিং) দুটা পৃথক পৃথক মাধ্যমৰ প্ৰকাশ।  
যেনেকৈ এটি গীত আৰু এটি নৃত্য দুটা পৃথক মাধ্যমৰ  
সৃষ্টি। ক'বৰাত, কেনেবাকৈ আৰু কেতিয়াৰা বাবোৱাৰী  
সাহিত্যকৰ্মৰ নমুনা ওলালেও সাধাৰণভাৱে সৃষ্টিশীল  
সাহিত্যকৰ্ম প্ৰায়ে এজন ব্যক্তিবে পৰিশ্ৰমৰ ফল। আৰু  
এজনীয়া কৰ্মৰ পৰিণতি হোৱা কাৰণে এজন সাহিত্যিকে  
তেওঁৰ অজন-প্ৰক্ৰিয়াত আবাধ স্বাধীনতা উপভোগ কৰে।  
জীৱনীভিত্তিক নাইবা ইতিহাসভিত্তিক সাহিত্য সৃষ্টিৰ  
বাহিৰে আন সাহিত্য সৃষ্টিৰ খনিকৰজনে ইচ্ছামতে  
কল্পনাৰ পথীটিক তেওঁৰে সৃষ্টি আকাশখনিত উৰাই ফুৰা  
পাৰে। কিন্তু এখন চিনেমাৰ পৰিচালকৰ ভাগ্যত তেনে  
স্বাধীনতা উপভোগ লিখা নথাকে। তেওঁ বহুতো  
বাঢ়োনৰ মাজত সৃষ্টি কৰ্মত বৰ্ত হ'বলগীয়া হয়। বহুতো  
সীমাবদ্ধতাৰ গতি-বোধকে তেওঁৰে কল্পনাৰ গতি বৰ্দ্ধ  
কৰে। সেই সীমাবদ্ধতাৰ প্ৰতি অন্তৰত সহানুভূতি নথকা  
চিনেমাৰসিকে কথাছবি পৰিচালক এজনৰ দোষকে  
দেখিব।

কথাছবি শিল্পক দৃশ্য-শ্রাব্য ভিত্তিক কলা শৈলী

('audio-visual art form') বোলা অভিধাটোতে মাধ্যমটোত যে কেবটোও মাধ্যমৰ ওপৰত নির্ভৰশীলতাৰ উপাদান নিহিত আছে সেই কথা প্ৰকাশ পায়। শব্দ, দৃশ্য, সংগীত, কলা, দৃশ্য আৰু অংগসজ্জা, পৰিস্ফুটন আৰু প্ৰিণ্টিং, সম্পাদনা ইত্যাদিৰ উপৰিও শিল্পীসকলৰ অভিনয় আদি যে কিমানবোৰ ব্যৱস্থাৰ সংমিশ্ৰণৰ ফলশ্ৰুতি এখন চিনেমাইজ্য লাভ কৰে সেয়া জনাইহে জানে। দৰ্শকৰ দৃষ্টিত বা মানসপটত এইবোৰ উপাদানৰ গুৰুত্ব নাই সঁচা, তেখেতসকলৰ মানত প্ৰস্তুত সামগ্ৰীহে (finished product) গুৰুত্বপূৰ্ণ সেয়াও সঁচা আৰু শুন্দ। কিন্তু প্ৰস্তুত সামগ্ৰীৰ উৎপাদনকালত এইবোৰ প্ৰত্যেকটো উপাদানৰ যথাযথ ব্যৱহাৰ বা প্ৰয়োগৰ সময়ত যে চিত্ৰ পৰিচালকে চাৰ্কাচৰ বিং মাষ্টৰৰ ভূমিকা ল'ব লগীয়া হয় সেই সন্দৰ্ভত সহানুভূতি নাথাকিলে আমি সদায় ভুল সিদ্ধান্তকে লৈ থাকিম। সুকুমাৰ কলা, শিল্পকলা (craftsmanship), বিজ্ঞান, প্ৰযোগিক বিজ্ঞান বা প্ৰযুক্তিবিদ্যা ইত্যাদিৰ বহুতো শাখা এখন কথাছবি নিৰ্মাণ প্ৰক্ৰিয়াৰ সৈতে সক্ৰিয়তাৰে জড়িত হৈ থাকে। এইবোৰ যথাযথ ব্যৱহাৰত সফলতাই এজন কথাছবি পৰিচালক সাফল্যৰ মুকুট পিঙ্কাত সহায় কৰে। আৰু সেয়া নহ'লৈ বিপদ হয়। এটা কেমেৰা সদায়েই এটি নিঝীৰ প্ৰাণহীন বন্ধু মাত্ৰ। কিন্তু কলাসুলভ দক্ষতা থকা এগৰাকী কেমেৰামেনৰ হাতৰ স্পৰ্শত এই নিঝীৰ যন্ত্ৰটোৱেও প্ৰাণ পায়, গীতৰ মুচ্চনাৰ পৰিবেশ সৃষ্টি কৰে। এজন দক্ষ আৰু অৰ্তন্তিমসম্পন্ন সম্পাদকৰ কেচিৰ যাদুস্পৰ্শত এটা এটা দৃশ্যই শব্দ অবিহনেও ভাষা পায়। ছিকুৰেল আৰু কাহিনীৰ গতিৰ স্পন্দন বুজি পোৱা সংগীত পৰিচালকে একো একোটা দৃশ্যক নতুন মাত্ৰা দান কৰে। দৃশ্যসজ্জা আৰু চৰিত্ৰসমূহৰ কষ্টিউম আৰু বৰ্গসজ্জাৰ দায়িত্ব লোৱা শিল্পীয়ে সাম্প্ৰতিক কালকো অতীতলৈ লৈ যোৱাত, পঁচিশ বছৰীয়া যুৱকক

সত্ত্ববহুবীয়া বুংলৈ, স্বাভাৱিক জীৱনত চুত পৰিহিত অভিনেতাক পৌৰাণিক যুগৰ নৃপতিলৈ পৰিবৰ্তিত হোৱাত সহায় কৰে। কথাছবি এখনৰ পৰিচালক এজনে এইবোৰ আৰু অনান্য বহুতো দিশ চম্ভালিব লাগে। এনেবোৰ বিচিত্ৰ দিশৰ দক্ষতাৰ কথা গভীৰভাৱে চিঞ্জা কৰিলে এগৰাকী সফল চিত্ৰ পৰিচালকক এজন 'চুপাৰেমেন' যেনেই লাগিব।

ইমান পৰলৈকে যিথিনি বলকা হ'ল সেইথিনি বাহিৰা কাৰিকৰী দিশৰ কথা বুলি বাদ দিলেও আৰু কেইটামান গুৰুত্বপূৰ্ণ কথাৰ বিষয়ে কিছু আলোচনা কৰিব লাগিব। মানে চিনেমা আৰু সাহিত্যৰ মিলনাত্মক পৰিণতিৰ বাটত থকা আৰু কেইটামান জেঙুৰ কথা মুলিয়ালে আলোচনাটো আধুক্যা হ'ব। যেনে ধৰক, যিমানেই সৰ্বজনস্বীকৃত, জনপ্ৰিয় আৰু বিখ্যাত উপন্যাস বা গল্প বা সাহিত্যৰ আন শাখাৰ সৃষ্টিয়েই নহ'ওক কিম চেলুলয়েডৰ পৰ্যাত তাক হৰহ প্ৰদৰ্শিত কৰিব পৰা নায়ায়। সেই সাহিত্যকৰ্ম চিত্ৰায়িত কৰিব বাবে এখন চিনান্টাৰ প্ৰয়োজন হয়। কোনো কোনো সময়ত এই চিনান্টাৰ প্ৰস্তুতিৰ মূল সাহিত্যকৰ্মৰ শ্ৰষ্টাগুৰুকীও জড়িত হয়। তেতিয়া বাক যেন-তেন, অন্ততঃ মূল লেখকে আগতি কৰাৰ থল নাথাকে। কিন্তু যেতিয়া আন এজন ব্যক্তিয়ে চিনান্টাৰ বচনা কৰে তেতিয়া কথাবোৰ বেলেগ হৈ যায়। আৰু লেখকে নিজেই কৰক বা আনে কৰক মূল লেখনী আৰু চিনান্টা দুয়োটা বেলেগ সৃষ্টি। বহুতো পৰিস্থিতি চিনান্ট্যত স্থান নাপায়। মূল লেখনীৰ কিছুমান 'বন্ধ' কটাছিঙা কৰি, কিছুমান নতুন 'বন্ধ' সংযোজন কৰি উঠাৰ অন্তত যিটো উৎপাদিত সামগ্ৰী, চিনান্টা, প্ৰস্তুত হয় সি এটা নতুন সৃষ্টি। মূলৰ সংলাপ বাদ দিবলগীয়া হ'ব পাৰে, নতুন সংলাপ অন্তৰ্ভুক্ত কৰিবলগীয়া হ'ব পাৰে। নতুন দৃশ্য, নতুন চৰিত্ৰ, নতুন

দৃষ্টিভঙ্গী ইত্যাদিৰে সজিত চিনেমা এখনৰ চিনান্টা প্ৰকৃতাৰ্থতে এটি নতুন সৃষ্টি। সি মূলৰ সদায় বশমৰদ হৈ নাথাবিবও পাৰে। তেনে পৰিস্থিতিত হৰাদুৱা লগালে কথাবোৰ বেলেগ ফালে ঢাল খায়।

এতিয়ামানে বোধহয় আমি এই কথা উপলক্ষি কৰিব পাৰিছো যে চিনান্টাৰ প্ৰস্তুতি- পৰ্বতে মূল সাহিত্যকৰ্মৰ সৈতে চিনেমা এখনৰ বিচ্ছেদৰ পটভূমি

সৃষ্টি হয়। কিন্তু চিনান্টাৰ প্ৰস্তুতিৰ সময়তো বিড়ম্বনা নথকা নহয়। চিনান্টাৰ বচনাও যিহেতু একপকাৰৰ সাহিত্য কৰ্মই, সেয়েহে এই কামত নিয়োজিত ব্যক্তি যদি প্ৰতিভাশীল, কলাসুলভ দৃষ্টিভঙ্গীৰ অধিকাৰী আৰু মূল সাহিত্যকৰ্মৰ স্বষ্টি আৰু পৰিচালকৰ প্ৰতি শ্ৰদ্ধাশীল নহয় তেন্তে হিতে বিপৰীতো হ'ব পাৰে। এনে বিড়ম্বনাৰ আশংকাতে বহুতো সফল পৰিচালকেই চিনান্টাৰ বচনাৰ কামত নিজেও জড়িত হৈ পাৰে। আমাৰ ভবেন শহীকীয়া আৰু বংগৰ সত্যজিৎ বায়, খন্ডিক ঘটক আদিৰ নাম এই ক্ষেত্ৰত উঞ্জেখমোগ্য। এই কথা সকলোৱে জানে যে সত্যজিৎ বায়ে এটি বিজাপন সংস্থাত চাকৰি কৰি থাকোতেই তেখেতে বিভুতিবিভুত বন্দোপধ্যায়ৰ ধ্রুপদী উপন্যাস "পথেৰ পাঁচলি"ৰ চিনান্টাৰ বচনা কৰি হৈছিল। সেই চিনান্টাৰ কিয়দুংশ এখন বাংলা আলোচনীত যুবাবস্থাতে পাঠিবলৈ পাইছিলো। তাত অপূৰ দেউতাকে 'বিদেশ'ৰ পৰা মাকলৈ লিখা চিঠিখন ডাক পিয়নৰ হাতৰ পৰা লৈ অপূৰে মাকক দিয়াৰ সময়খনিব বৰ্ণনা আছিল। চিকুৰেলেটোৰ লেখন-বৰ্ণনাৰ কাষে কাষে প্ৰখ্যাত চিৰশিল্পী সত্যজিৎ বায়ে চৰিত্ৰসমূহৰ গতিশীল চিত্ৰ অংকিত কৰি হৈছিল। মাকৰ হাতত চিঠিখন দিয়াৰ আগতে কিশোৰ অপূৰে "চিঠি, চিঠি" বুলি চোতালত মাকক দৌৰাই বিষ্ট কৰাৰ ধাৰাৰাহিক চিত্ৰ নমস্য পৰিচালকগুৰীকৰীয়ে নিজৰ হাতেৰে অংকিত কৰিছিল। চিনান্টাৰ প্ৰস্তুতিৰ সময়তে একো একোটা শ্বট-ডিভিজনত

ব্যৱহাৰ কৰিবলগীয়া দৃশ্যৰ বিভাজন আৰু তাত থাকিবলগীয়া চৰিত্ৰসমূহৰ কৰ্ম আৰু অভিব্যক্তিৰ ইমান বিস্তৃত চিত্ৰিত বিৱৰণ থাকিলে চিৰায়িত দৃশ্য নিখুঁট নহ'ব কৰিয় ? দুৰ্ভাগ্যবশতঃ সাধাৰণতে আমাৰ চিনেমাসমূহৰ চিনান্টাৰ প্ৰস্তুতিৰ সময়ত ইমান পৰিশ্ৰমী সাধনাৰ পৰিচয় পোৱা নায়ায়।

তদুপৰি সংগীতেও এখন চিনেমাৰ চিত্ৰৰ উন্নীতকৰাত যথেষ্ট বৰঙণী আগবঢ়ায়। "পথেৰ পাঁচলি"ৰ কথা ওলাল যেতিয়া সেই মহৎ ছবিখনৰ উদাহৰণকে লোৱা হওক। এটা দৃশ্যৰ কথা কওঁ। অপুহ'ত ঘৰৰ সম্মুখেদি হাতৰ দুগদুগি বজাই বিৰাট বপুৰ মিঠাই ফেৰীৱালাই কাঙ্কত মিঠাইৰ ভাৰ লৈ গ্ৰাহকক আকৰ্ষণ কৰাৰ ধৰনি তুলি গৈ আছে। অপু আৰু দুৰ্গাই মিঠাই কিনি দিবলৈ মাক সৰ্বজয়াক খাটনি ধৰি ব্যৰ্থ হৈ ফেৰীৱালাৰ পিচে পিচে গাঁৱৰ পুখুৰীৰ পাৰেদি গৈ থাকোতে ববি শংকৰৰ অপূৰ্ব সংগীতৰ মূৰ্চনা আৰু বিশেষকৈ বিশ্ববিশ্বত তবলাবাদিক উঙ্গাদ আল্লাৰাখাৰ তবলাৰ লহৰে দৃশ্যটোক যিটো স্তৰলৈ উন্নীত কৰিলে সিৱে বিভুতিভুত সাহিত্য কীৰ্তিকো বিশেষ মৰ্যাদা দান কৰিলে। এনে ক্ষেত্ৰত সংগীত চিনান্টাৰ পৰিপুৰক হয়, আজিকালিৰ বোম্বাইৱালা হিন্দী চিনেমা আৰু সেইবোৰ অক্ষম আৰু অন্ধ অনুকৰণকাৰী আধুনিক ভাষাৰ ছবিত হোৱাৰ দৰে 'বহিৰাগত দখলকাৰী' নহয়। গুণী আৰু চিনান্টাৰ প্ৰতি বিশ্বস্ত সংগীত পৰিচালকৰ প্ৰতিভাৰ পৰশে এনেদৰে এজন সাহিত্যকৰ সৃষ্টিক এক নতুন মাত্ৰা প্ৰদান কৰি সেই সৃষ্টিক অধিক জনপ্ৰিয় কৰাত সহায় কৰে। হিন্দী 'বৈজু বাৰৰা', 'বানক বানক পায়ল বাজে', 'মধুমতী', বাংলা 'মণিহাৰ', 'শাপ-মোচন' আদি ছবিৰ দুৰ্বল কাহিনীও সংগীত পৰিচালকৰ কৃতিত্বৰ বাবে সৰ্বকালৰ বাবে জনপ্ৰিয় হৈ ৰ'ল।

কিন্তু যিমনেই যি নহ'ওক কৰিয় মুখ্য

চামেইজন প্রতিভা নাথকিলে ব্যঙ্গন উপাদেয় আৰু  
মুখৰোচক হোৱাৰ আশা নাথকে। পৰিচালকৰ প্রতিভাৰ  
অভাৱ কেমেৰামেন, সংগীত পৰিচালক, অভিনেতা  
নাইবাৰ সংগীত পৰিচালকৰ হেজাৰ পৰিশ্ৰমেও পূৰণ  
কৰিব নোৱাৰে। মূল কাহিনীত বৰ্ণিত আৰু চিৰন্ত্যত  
“হাইলাইট” কৰা চৰিত্ৰ ইন্টাৰপ্ৰিটেশ্যন’ৰ বাবে ছবিৰ  
অভিনেতাসকলৰ পূৰ্ব-পস্তুতি, লেখক-চিৰন্ত্যকাৰৰ  
দৃষ্টিভঙ্গীৰ প্রতি বিশ্বস্তা ইত্যাদি অভিনেতাৰ পৰা  
আদায় কৰা সকলো পৰিচালকৰে আয়ত্বৰ অধীন নহয়।  
মহৎ সাহিত্য সৃষ্টিৰ চিৰকাপ দিব খোজা পৰিচালকো  
যে মহৎ হবই লাগিব তেনে কথা নাই। কিন্তু মহৎ

সাহিত্যৰ অন্তনিৰ্হিত গুণৰ কদৰ বুজাৰ প্রতিভা  
পৰিচালকৰ থাকিব লাগিব। তেনে নহ'লৈই বিপদ হয়।  
বাটৈৰ অকমনীয়তাৰ বাবে বোলছবি শিল্পটোৱেই  
সাহিত্যৰ হত্যাকাৰী বুলি বদনামৰ ভাগী হয়। বাঘ আৰু  
ছাগক একেটা ঘটতে পানী খুওৱাৰ পৰা ক্ষমতা  
সকলোৰে নাথকে। অৱশ্যে আমি সাহিত্যক বাঘ আৰু  
চিনেমাক ছাগ বুলি ক'ব খোজা নাই। ক'ব খুজিছো যে  
দুয়োটা মাধ্যম দেখদেখকৈয়ে পৃথক। বিভুতিভুষণৰ  
“পথেৰ পাঁচালি” তেখেতৰ অমৰ সাহিত্য কৃতি।  
সত্যজিৎ বায়ৰ “পথেৰ পাঁচালি” এখন যুগজয়ী চিনেমা।  
কথা সিমানেই। □

*With best compliments from :*

# City Lodge

FOODING & LODGING

K.K. HANDIQUE PATH (O.C.H. ROAD)  
JORHAT

*:: Please Contact ::*

94350 52647 / 98642 54668

## খন্দিক ঘটক : ভাৰতীয় চলচিত্ৰৰ এক বিদ্রোহী সত্ত্বা

প্ৰজন্মত মাধৰ দণ্ড

(খন্দিক ঘটকৰ বিষয়ে লেখাৰ আগতে এটা সক  
স্পষ্টীকৰণৰ ন্যায়তা আছেবুলি মই ভাৰিছোঁ। আচলতে  
২০০৬ চনৰ মে' মাহৰ আগলৈকে খন্দিক ঘটকৰ  
সম্পর্কে ঘোৰ নিজৰে বিশেষ কোনো ধাৰণা নাছিল।  
পুণাৰ ফিল্ম ‘ইনস্টিউট’ ফিল্ম এপ্রিলিয়েশ্যন’ৰ এক  
পাঠ্যক্রমত অংশগ্ৰহণ কৰিবলৈ গৈছে খন্দিক ঘটকৰ  
চিনেমাৰ লগত মোৰ পোনপটীয়া চিনাকী হৈছিল।  
তেওঁৰ ‘মেঘে ঢাকা তাৰা’ নোচোৱা পৰ্যন্ত মই তেওঁৰ  
প্রতি বিশেষ কৌতুহল অনুভৱ কৰা নাছিলোঁ যদিও তা  
চৌহদত ভৱি দিয়েই ঘটক সম্পর্কে বহু কৰাকৰি  
শুনিছিলোঁ। কিন্তু তেওঁৰ এই চিনেমাখন চায়েই মই  
তেওঁৰ প্রতি তীৰ আগ্ৰহৰোধ অনুভৱ কৰিছিলোঁ।  
হয়তো তাৰ পৰিণতিতেই এই লেখা।)

আমাৰ দেশৰ অৰ্থাৎ ভাৰতবৰ্ষৰ বহু অশুভ  
পৰম্পৰাৰ ভিতৰৰ এক হৈছেপ্রতিভাক উপযুক্ত সময়ত  
স্বীকৃতি নিদিয়া অথবা অসামান্য প্রতিভাধাৰীক প্ৰশংসাৰ  
পৰিবৰ্তে তাছিল্য আৰু ইতিকিং কৰি তেওঁৰ প্রতিভাক  
নস্যাং কৰিবলৈ চলোৱা এক অপচেষ্টা। এনে অশুভ  
পৰম্পৰাৰ বলি হৈছিল এজন অতি প্রতিভাধাৰ চলচিত্ৰ  
পৰিচালক যাৰ নাম খন্দিক ঘটক। ‘নাগৰিক’,  
‘অ্যান্টিক’, ‘মেঘে ঢাকা তাৰা’, ‘কোমল গান্ধাৰ’, ‘সুৰণ  
ৰেখা’ৰ নিচিনা ছবি নিৰ্মাণ কৰিও নিজৰ জীৱন কালত  
কোনো ধৰণৰ স্বীকৃতি তেওঁ নিজ দেশত নাপালে।  
বৰঞ্চ কেতোৰ তাছিল্যসূচক মন্তব্য আৰু বড়মন্তব্য  
বলি হৈমাত্ ৫১ বছৰ বয়সতে পৃথিবীৰ পৰা চিৰ বিদায়  
ল'লে।

সাধাৰণতে ভাৰতীয় চলচিত্ৰ জগতত

সবাতোতকৈ চৰ্চিত ব্যক্তিজন হৈছে সত্যজিত বায়।  
তেওঁৰ প্রায়বোৰ ছবিকে সমালোচকসকলে অতি  
উচ্চস্বৰে প্ৰশংসা কৰিছে আৰু বায় নিজৰ  
জীৱনকালতে ভাৰতীয় চলচিত্ৰৰ এক কিসৰদণ্ডি পুৰুষ  
হিচাবে পৰিগণিত হৈছিল। তেওঁৰ যশ-খ্যাতি ভাৰততে  
সীমাৰদ্বাৰাৰ চলচিত্ৰ মহোৎসৱত বায়ৰ ছবি উচ্চভাৱে  
প্ৰশংসিত হৈছে। আনকি বায়ে তেওঁৰ জীৱনজোৱা  
অৱদানৰ বাবে (চলচিত্ৰৰ ক্ষেত্ৰ) অক্ষাৰ বাঁটাৰেও  
সন্মানিত হৈছিল। আমি ব্যক্তিগতভাৱে সত্যজিত বায়ৰ  
প্রতিভাক স্বীকাৰ কৰোঁ আৰু তেওঁক দিয়া সন্মান  
তেওঁৰ প্ৰাপ্য বুলি বিবেচনা কৰোঁ। তেওঁৰ ‘পথেৰ  
পাঁচালি’ মুক্তিৰ ৫১ বছৰৰ পিছত চাইভাৰতবৰ্ষৰ জীয়া  
বাস্তুৰ অনুভৱ কৰিছিলোঁ। দাবিদাতাই পিষ্টকৰা জীৱন  
আৰু ভাৰতবৰ্ষৰ গাঁওবিলাক, মানুহৰ প্ৰেম, প্ৰকৃতি  
আৰু শৈশৰৰ আনন্দৰ লগতে হতভঙ্গীয়া মৃত্যুৰ দুখৰ  
আঘাত আৰু এই সকলোৰেৰ সৈতে সহবাস কৰি  
জীয়াই থকাৰ প্ৰাত্যহিক সংগ্ৰাম। আমি হৰিহৰক এজন  
কৰি তথা বৌদ্ধিক জগতৰ মানুহ, সৰ্বজয়ক এগৰাকী  
শক্তিশালী আৰু মৰ্যাদাসম্পন্ন মহিলা হিচাপে, আপুক  
এক সংবেদনশীল বালক হিচাপে আৰু দুৰ্গাক এক  
মৰমলগা, নিষ্পাপ অকণমালি ছোৱালী হিচাপে লগ  
পাওঁ। এই ছবিব জৰিয়তে বায়ে বিশ্বৰ চলচিত্ৰ জগতত  
এক অনন্য পৰিচালক হিচাপে নিজকে প্ৰতিষ্ঠা  
কৰিছিল।

কিন্তু আমাৰ এই আলোচনাৰ ব্যক্তিজন সত্যজিত

বায় নহয়। তেওঁ হেছে খন্দির ঘটক। যাব বিষয়ে শেহতীয়াকৈ কিছু চর্চা হোৱা যেন অনুমান হেছে। তাকো কিছু কুহীয়া ধৰণে। আমি সত্যজিত বায়ৰ বিষয়ে এই কাৰণেই উল্লেখ কৰিছো যে আজিৰ তাৰিখত বহু প্ৰথ্যাত চলচিত্ৰ সমালোচকে এই কথা স্বীকাৰ কৰিছে যে খন্দির ঘটক এক অনন্য প্ৰতিভাধাৰী পৰিচালক আছিল। কিন্তু যি সম্মান সত্যজিত বায়ে নিজৰ জীৱন কালত স্বদেশত লাভ কৰিছিল সেই সম্মানৰ পৰা ঘটক বথিত হৈছিল। ঘটকৰ স্বীকৃতি দেশৰ বাহিৰতহে দিয়া হৈছিল আৰু তেওঁৰ জীৱনৰ পৰিসমাপ্তি ঘটাৰ পাছতহে তেনে ধৰণৰ সন্মানৰ বিষয়ে জনা গৈছিল।

ঘটকৰ মৃত্যুৰ পাছত লঙ্ঘনৰ পৰা প্ৰকাশিত 'Sight & Sound' (Vol. 51 No.3 London 1982) পত্ৰিকাত 'গার্ডিয়ান' কাগজৰ প্ৰসিদ্ধ চলচিত্ৰ সমালোচক Derek Malcolm যে এন্দেৰে লিখিছিল, Of all India's many comparatively unsung directors, Ritwik Ghatak (1925-1976) was possibly the most obviously talented... Here, we all felt was a passionate and intensely national film maker who seemed to have found his way without much access to the work of others but was most certainly of international calibre.

'অ্যান্টিৰ' ঘটকৰ কৃতিত্বৰ এক মাপকাঠি। ছবিৰ নায়ক হেছে এক যন্ত্ৰ অৰ্থাৎ এখন গাড়ী, নাম 'জগদল'। এই গাড়ীৰে ভ্ৰাইভাৰ হেছে বিমল। বিমল আৰু তাৰ গাড়ীৰ সম্পর্কই ছবিখনৰ বিষয়বস্তু। যন্ত্ৰ আৰু মানুহৰ সংঘাত; কিন্তু মানুহৰ স্বভাৱেই এইধৰণৰ যে যন্ত্ৰৰ সৈতে কাম কৰি গৈ থাকোতে যন্ত্ৰৰ সৈতে এক বিশেষ সম্পর্ক গঢ় লৈ উঠে। বিমলৰ ক্ষেত্ৰতো একেই কথা।

সি তাৰ গাড়ীখনৰ সৈতে এক অ্যান্টিৰ সম্পর্ক গঢ়ি তুলিছে। এফালেন্দি যন্ত্ৰৰ প্ৰতি তাৰ গভীৰ আস্থা। অন্যহাতেন্দি যন্ত্ৰৰ সীমাবদ্ধতা। এনে ধৰণৰ সংঘাতেই ছবিখন ব্যঙ্গনাময় কৰি তুলিছে।

'মেঘে ঢাকা তাৰা' ঘটকৰ বাবে এক উল্লেখযোগ্য ছবি যিহেতু এই ছবিৰ জৰিয়তে পোন প্ৰথমবাৰৰ বাবে তেওঁ দৰ্শকৰ মৰম লাভ কৰে। ছবিখন হেছে এজনী যুৱতীৰ কাহিনীকলৈ। তেওঁৰ প্ৰেমিক সনতে তেওঁক 'মেঘে ঢাকা তাৰা' বুলি কৈছে আৰু প্ৰেমিক সনতক তাই পৰিয়ালৰ দায়িত্বৰ বাবে বিয়া কৰাৰ নোৱাৰিলৈ। নীতা অৰ্থাৎ ছবিৰ নায়িকা হেছে পৰিয়ালৰ ডাঙৰ ছোৱালী। তাই 'এটা অফিচত কাম কৰে, তাই উপাৰ্জনেৰেই ভনীয়েক নীতা আৰু ভায়েক মণ্টুক পঢ়োৱাৰ উপৰিও উচ্চাকাঙ্ক্ষী ভায়েক শংকৰক শিল্পী হোৱাত সহায় কৰে। দেউতাক পক্ষাঘাতত আক্ৰান্ত হোৱাৰ পাছত ঘৰ চলোৱাৰ দায়িত্ব ল'ব লগা হোৱাত নীতাই প্ৰেমিক সনতক জনাই দিয়ে যে তাই সনতক বিয়া কৰাৰ নোৱাৰে। নীতাই সনতক বিয়া কৰায় কিন্তু তাই সনতক সুখী কৰিব নোৱাৰে। ভায়েক শংকৰে নীতাৰ দুখ দেখি ঘৰ এবি গুটি যায়। নীতাৰ পৰিশ্ৰমৰ মাত্ৰা বাঢ়ি যায় আৰু অৱশ্যেত যন্মা বোগত আক্ৰান্ত হয়। দেউতাকে নীতাক ঘৰ এবি গুটি যাবলৈ কয় আৰু ইয়াত শংকৰে নীতাক এখন চেনেটোৱিয়ামলৈ লৈ যায় য'ত নীতাৰ মৃত্যু হয়।

এই ছবিখনৰ বিষয়বস্তু সাৰ্বজনীন আৰু ইয়াত খন্দিকে শক্তিশালী মহৎ মাত্ৰ কল্পনাৰ প্ৰয়োগ সমস্যাৰে ভাৰাক্রান্ত মানুহৰ জীৱন আৰু সংগ্ৰাম আৰু ক্ষুদ্ৰ স্বার্থসৰ্বস্ব জীৱনকে ইয়াত দেখুওৱা হেছে। ঘটকৰ নিজ কাহিনী আৰু চিত্ৰনাট্যৰে নিৰ্মাণ কৰা 'কোঝল গান্ধাৰ' এক বুদ্ধিদীপ্তি ছবি। গণনাট্য সংঘৰ্ষ

স্মৃতি অভিজ্ঞতাৰে এই ছবি তেওঁ কৰিছিল। বাংলাদেশৰ শকুন্তলাৰ প্ৰতিমূৰ্তি এই ছবিৰ নায়িকা আৰু নায়ক হেছে একালৰ যুৱ বিদ্যোহী যি সম্পূৰ্ণ সুস্থ নহয় এক অৱদম্যিত আৰু কিছু পৰিয়াগে বিকাৰগ্ৰহণ। ইয়াত তেওঁ মানুহে যিবিলাক সপোন বাস্তৱত কপদান কৰিবলৈ সংগ্ৰাম কৰে সেই সপোন ভাগি পৰা দেখুৱাইছে। এক

অৰ্থত 'কোঝল গান্ধাৰ'

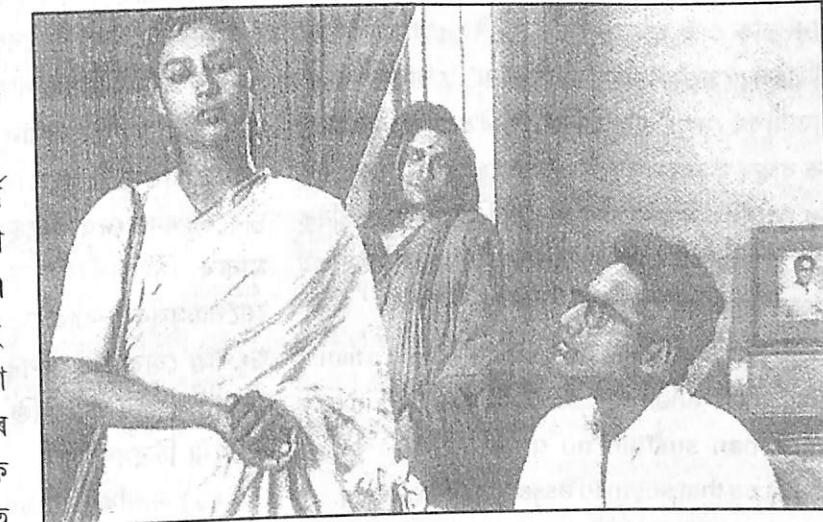
তেওঁৰ 'যুক্তি তপ্তি আৰ গঞ্জ'ৰ দৰে এক আঘাতজনীয়ুলক ছবি।

ইয়াৰ পাছৰ ছবি 'সুৰ্য বেখা'। এই ছবিৰ সকলো চৰিত্ৰ দেশ বিভাজনৰ বলি। তেওঁলোকৰ সকলোৰেই জীৱনৰ মূল্যবোধ ঘূৰাই অনা আৰু পুনৰ প্ৰতিষ্ঠা কৰাৰ ক্ষেত্ৰত বিশ্বসী। অৰ্থনৈতিক ভাঙ্গেন আৰু তাৰ সৈতে আহোৰাত্ৰ সংগ্ৰামৰ ভায়েৰীৰ নামেই হেছে এক অৰ্থত 'সুৰ্যবেখা'। জীৱনৰ প্ৰতি মানুহৰ সীমাহীন ভালপোৱা আৰু মগতাৰোধেই ছবিখনৰ ঘাই বিষয়বস্তু। প্ৰকৃততে ই এখন বাস্তৱ সমাজৰ এক প্ৰতিফলিত কৰণ।

'নাগৰিক' ছবিখনৰ খন্দিৰৰ বাবে এক সফলতাৰ কীৰ্তিস্তম্ভ তথা স্বীকৃতিৰ এক শক্তিশালী আহিলা হ'লহেতেন যদিহে এই ছবি সত্যজিত বায়ৰ 'পথেৰ পাঁচালি'তকৈ আগেয়ে মুক্তি পালেহেতেন, এই বিষয়ে খোদ সত্যজিত বায়ে এন্দেৰে কৈছে। "Had Nagarik been released before his Pather Panchali, Nagarik would have been accepted as the first alternative form of Bengali Cinema.

(Recollection of Bengal and a Single Vision." Shampa Banarjee")

যদিও 'নাগৰিক' ঘটকে ১৯৫৩ চনতে সম্পূৰ্ণ কৰিছিল তথাপি ইয়াৰ মুক্তি ১৯৭৭ চনত অৰ্থাৎ তেওঁ মৃত্যুৰ পাছতহে হৈছিল। অন্যহাতেন্দি সত্যজিত বায়ৰ 'পথেৰ পাঁচালি'ৰ মুক্তি ১৯৫৫ চনত হৈছিল।



মেঘে ঢাকা তাৰাৰ এটি বিশেষ দৃশ্য

'নাগৰিক'ৰ কেন্দ্ৰীয় চৰিত্ৰ বামুৰ চাকৰিৰ সন্ধানেৰে ছবিখনৰ আৰন্ত হেছে। আধুনিক নগৰীয়া মধ্যবিত্তৰ জীৱনৰ সংঘাত, আশা-আকাঙ্ক্ষাই ছবিখনৰ কেন্দ্ৰীয় বিষয়বস্তু, লগতে দ্বিতীয় মহাসমৰৰ পাছৰ পৰিবৰ্তিত সমাজৰ এক বাস্তৱ কাপো ছবিখনত অংকিত হেছে। ঘটকৰ ছবিৰ চৰিত্ৰ আৰু ঘটনাৰ বিবোধ আৰু সংঘাতৰ আধাৰ হেছে মাৰ্কৰ্বাদ। অৱশ্যে মাৰ্কৰ্বাদ দাণ্ডনিক আৰু মনস্তান্ধিক কৰত। তেওঁ নিজেই স্বীকাৰ কৰি গৈছে যে তেওঁ শিল্পী বা চলচিত্ৰ শিল্পী একোৱেই নহয়। চিনেমাক তেওঁ শিল্পীৰ ফৰ্ম হিচাপে প্ৰহণ কৰা নাই। ছবিক তেওঁ প্ৰকাশৰ এক মাধ্যম হিচাপেহে প্ৰহণ কৰিছে। মানুহৰ দুখ আৰু যন্ত্ৰণাই তেওঁক দিয়া ক্ৰেতৰ

প্রকাশব মাধ্যম হিচাপে ছবিক তেওঁ গ্রহণ করিছে। খন্দিক ঘটকব জন্ম হৈছিল ঢাকাৰ জিন্দাবাদৰ (আজিকালিৰ বাহলাদেশ) নামে ঠাইত। কিন্তু এম এ পঢ়াৰ উদ্দেশ্যে তেওঁ ১৯৪৮ চনত কলিকতালৈ গুটি আহে আৰু পৰৱৰ্তী সময়ত তেওঁ ভাৰতীয় গণনাট্য সংঘৰ (IPTA) অক্লান্ত কৰ্মী হৈ পৰে। কিন্তু দেশ বিভাজনে ঘটকব মনত এক গভীৰ সাঁচ পেলাইছিল আৰু তাক সেই সময়ত তেওঁৰ ছবিব যোগেদি ফুটাই তুলিছিল। তেওঁৰ ‘মেঘে ঢাকা তাৰা’, ‘কোঁয়াল গাঙ্কাৰ’ আৰু সুৰ্ণ বেখা’ এই তিনিখন ছবিত দেশ বিভাজনৰ এক বাস্তুৰ কৰণ বপ প্রকাশ পাইছে। দেশ বিভাজনক এক বৈপ্লানিক বাজনৈতিক প্রকাশ হিচাপে তেওঁ ছবিক দাঙি ধৰিছে। ঘটকব প্ৰিয় শিষ্য কুমাৰ সাহনীয়ে এই ক্ষেত্ৰত এন্দেৰে কৈছেঃ

"The heroes and heroines of Ritwik's films, while their energies are sapped by society which can sustain no growth, have inner resources that seem to assert themselves. (...) He was extremely disenchanted with those of his colleagues who wanted to maintain a false unity and were not, implicitly, pained enough by the splintering of every form of social and cultural values and movement. It is these factors that make Ritwik's films a vitally generative force for the young. He does not hide behind a medieval or a dead past or a decorative Indianess... Very few of his contemporaries have avoided these pitfalls whether they work in the cinema and the other arts, or in the thoritical and cultural sphere. It is as if they were ashamed of being

themselves, today, with their true history.

'Indian Cinema, London, BFI, Ed. Paul Willemen'.

দেশ বিভাজনৰ মানসিক চাপে ক্লিষ্ট কৰা চৰিত্ৰবোৰ ওপৰত উল্লেখ কৰা ছবি তিনিখনত দেখা পোৱা যায়। দেশ বিভাজনে তেওঁলোকৰ ওপৰত পেলোৱা আৰ্থ-সামাজিক প্ৰভাৱ, নিজৰ জন্মস্থান তাৰা কৰি এক আচহৰা পৰিবেশক আঁকোৱালি ল'বলগীয়া পৰিস্থিতি, নিয়মীয়া উপাঞ্জনৰ উৎসবিলাক হেৰুৱাই আৰ্থিক হাৰাশাস্তি সম্মুখীন হোৱা অৱস্থাই তেওঁলোকৰ মনোজগতত পেলোৱা প্ৰভাৱ ই ত্যাদি এই ছবিকেইখনত দেখা গৈছে। 'মেঘে ঢাকা তাৰা'ত নীতাৰ মাকৰ খিংখিঙীয়া স্বভাৱ আৰু দেউতাকৰ আগোচমূলক চৰিত্বও তেওঁলোকৰ অনিবাপত্তাৰ পৰা উৎপত্তি হোৱা এক ছাপৰ প্রকাশ।

**ঘটকৰ সম্পূৰ্ণ কৰ্মবাজি :**

(১) নাগবিক (১৯৫৩), মুক্তি ২০ চেপ্টেন্বৰ, ১৯৭৭ চন, (২) অযান্ত্ৰিক (১৯৫৮), (৩) বাড়ী থেকে পালিয়ে (১৯৫৯), (৪) মেঘে ঢাকা তাৰা (১৯৬০), (৫) কোঁয়াল গাঙ্কাৰ (১৯৬১), (৬) সুৰ্ণবেখা (১৯৬২), (৭) তিতাস একটি নদীৰ নাম (১৯৭৩), (৮) যুক্তি তকো আৰ গপ্পো (১৯৭৪)।

**তথ্যচিত্র :**

(১) আদিবাসীও কা জীৱন শ্ৰোত (১৯৫৫) হিন্দীত, বিহাৰ চৰকাৰৰ সৌজন্যত, (২) বিহাৰ কে সৌজন্যত, (৩) চায়েন্টিচ অফ টুমৰ (১৯৬৭), (৪) ইয়ে কিঁড় (১৯৭০), (৫) আমাৰ লেনিন (১৯৭০), (৬) পুৰুলিয়াৰ ছো (১৯৭০)।

**চুটি ছবি :**

(১) ফিরেৰ(১৯৬৫) হিন্দীত, (২) বান্দিভু () ঘটকৰ তত্ত্বাবধানত নিৰ্মিত, (৩) চিভিল ডিফেন্স (১৯৬৫), (৪) দুৰ্বাৰ গতি পঞ্চা (১৯৭১)।

**অসমাপ্ত কৰ্মবাজি :**

**কাহিনীচিত্ৰ :**

(১) অৰূপকথা (১৯৫১) বেদেলী, (২) কওঁ অজনেৰ(১৯৫৯), (৩) বগলাৰ বংগদৰ্শন, (৪) বঙ্গেৰ গুলাম, (৬) আৰণ্যক, (৭) সেই বিষুণ্পিয়া।

**তথ্যচিত্র :**

(১) ওস্তাদ আল্লাউদ্দিন খান (১৯৬৩), (২) ইন্দিৰা গান্ধী (১৯৭২), (৩) বামকিৎকৰ, (৪) আসামেৰ গৌৰীপুৰ হাতীধৰ্বাৰ গল্ল।

ঘটককে জীৱনকালত স্বীকৃতি আৰু প্ৰশংসা নাপালেও তেওঁৰ যে গুণমুৰ্ধৰ অভাৱ আছিল তেনে নহয়। তেওঁৰ অসামান্য প্ৰতিভাৰ উমান বহুতেই পাই ছিল। সেই সকলৰ ভিতৰত পুণাৰ ফিল্ম

ইনষ্টিউটৰ তেওঁ পঢ়ুওৱা ছাৰ-ছাৰীসকল প্ৰধান আছিল। ২০০৬ চনৰ মে' আৰু জুন মাহত অনুষ্ঠিত হোৱা এক চলচ্চি বসাস্বাদন পাঠ্যক্ৰমত অংশগ্ৰহণ কৰিবলৈ আমি ব্যক্তিগত ভাৱে যেতিয়া পুণাৰ ফিল্ম ইনষ্টিউটত খোজ দিছিলোঁ তেতিয়া খন্দিক ঘটকৰ নাম প্ৰথমেই শুনিছিলোঁ। পুণাৰ ফিল্ম ইনষ্টিউটৰ চৌহদত আজিও যিজোপা গছৰ তলত বহি খন্দিক ঘটককে তেওঁৰ ছাৰসকলৰ লগত আড়া দিছিল সেই গছ আজিও আছে। এতিয়াও নিয়মিত ভাৱে এই গছৰ তলত আড়া চলি থাকে। গছজোপাক Wisdom Tree বুলি কোৱা হয়। আমি নিজেও এই গছৰ তলত বহি বহুনিশা আড়াত অংশগ্ৰহণ কৰিছিলোঁ। অহা ৬

ফেৰুৱাৰীত খন্দিকৰ মৃত্যুৰ ৩২ বছৰ সম্পূৰ্ণহ্ব। আমি আমাৰ এই লেখাৰ জৰিয়তে আমাৰ আদ্বা তেওঁৰ ৩২ তম মৃত্যু দিৱসত জাপন কৈছিঁ। □



ড° ভৱেন্দ্ৰ নাথ শিকৰ্পুৰ  
‘সাৰথীত আৰঞ্জন নাথ



সত্যজিৎ বায়ৰ ‘অপুৰ সংসাৰ’ত  
শার্মিলা ঠাকুৰ

## আধুনিক আমেরিকান চলচ্চিত্র দুটিমান অনুভূতি



আজির পরা কেইবছৰমানৰ আগলৈকে।

কিন্তু বিগত ডেবটা দশকত মার্কিন চলচ্চিত্রৰ দশ্যপটলৈ এক তাৎপর্যপূৰ্ণ পৰিবৰ্তন আহিছে। উপৰোক্ত তথাকথিত পৰম্পৰাগত বৈশিষ্ট্যসমূহসম্পূর্ণ পৰিহাৰ কৰি এনে কেতোৰ কথাছৰি সাম্প্রতিক আমেৰিকাই বিশ্ববাসীক উপহাৰ দিছে যিবোৰে আমাৰ চেতনাক যেন জোকাৰি হৈ গৈছে। আধুনিক জীৱন, আধুনিক মানুহৰ মনস্তৰ আদি জটিল বিষয়ৰ সূক্ষ্ম বিশ্লেষণ আৰু কলাসন্মত উপস্থাপনেৰে তেনে কথাছৰিসমূহে কেৱল আমেৰিকান চলচ্চিত্রকে নহয়, সামগ্ৰিক ভাৰে চলচ্চিত্র মাধ্যমটিকেই এক শক্তিশালী মাত্ৰা প্ৰদান কৰিছে। *American Beauty, The Hours, Traffic, Shakespeare in Love, Magnolia, About Schmidt* আদি কথাছৰিসমূহৰ আৰেদন চলচ্চিত্রক ভালপোৱা, এই মাধ্যমটোৰ প্ৰতি শ্ৰদ্ধাশীল প্ৰথীৰীৰ সকলো ঠাইব, সকলো বয়সৰ, সকলোলোকৰ বাবে অনুভূত হৈছে। এনে কথাছৰিসমূহে আধুনিক আমেৰিকান চলচ্চিত্রক এক বৈচিত্ৰ্য প্ৰদান কৰিছে। কলা আৰু ঘনোৰঙ্গনৰ সমাহাৰেৰে, আধুনিক জীৱনৰ সামাজিক, মনস্তাত্ত্বিক বিশ্লেষণেৰে এনে চলচ্চিত্র সমূহে যেন আমেৰিকান চলচ্চিত্রৰ ইতিহাসত এক নতুন যুগৰ সূচনা কৰিছে।

প্ৰায় দুই দশকৰ আগৰ পৰাই আমেৰিকাত কথাছৰি নিৰ্মাণৰ দুটা প্ৰধান ধাৰা দেখা যায়। এটাত ৬০ আৰু ৭০ ৰ দশকত নিৰ্মিত কথাছৰিসমূহৰ তীব্ৰ অনুৰাগ (Passion)ক ভেঁটি কৰি লৈ নতুনকৈ

এ দেৱাশীয় বৰকৰা

চলচ্চিত্র নিৰ্মাণ কৰিবলৈ আৰম্ভ কৰা হয়। এই ধাৰাই সৃষ্টি কৰা দুখনমান অনবদ্য কথাছৰি হ'ল- *The Usual Suspects, L.A. Confidential, High Fidelity* ইত্যাদি। দ্বিতীয় ধাৰাটোত অতীতৰ কাহিনী প্ৰধান কথাছৰিসমূহৰ এক অনুসৰণ লক্ষ্য কৰা যায়। *Gone with the wind, Casablanca* আদি প্ৰগতী কথাছৰিসমূহৰ প্ৰভাৱ এই ধাৰাৰ চলচ্চিত্রৰ ওপৰত সুস্পষ্ট। এই ধাৰাৰ কথাছৰিৰ এক উল্লেখযোগ্য উদাহৰণ হৈছে জেইমছ কেমেকণৰ দ্বাৰা নিৰ্মিত *Titanic*। চলচ্চিত্র কলা সুনিপুণভাৱে ব্যৱহাৰ হোৱা এই কথাছৰিসমূহ বাণিজ্যিক ভাৱেও অতি সফল হিচাপে পৰিগণিত হৈছে।

শীতল যুদ্ধৰ অৱসান ঘটাৰ পাছত সামগ্ৰিক বিশ্বত মার্কিন যুক্তৰাষ্ট্ৰ হৈ পৰিছে একমাত্ৰ 'চুপাৰ পাৰাৰ'। আমেৰিকা যে শক্তিমান, অপ্রতিদৰ্শী তাক তেওঁলোকে অহৰহ ঘোষণা কৰি আছে কুৰেইট, ইৰাক, আফগানিস্তান বা বিশ্বৰ বিভিন্ন প্ৰান্তত। ভালে সংখ্যক আমেৰিকান চলচ্চিত্রতো চিৱায়িত হৈছে আমেৰিকাৰ এই অদ্য শক্তি। কিন্তু তাৎপৰ্যপূৰ্ণভাৱে যিসমূহ আমেৰিকান চলচ্চিত্রই এক বিশ্বজনীন আৰেদনেৰে চলচ্চিত্র বিসিকসকলৰ চেতনাত স্মৰণীয় স্থান অধিকাৰ কৰি আছে, সেইসমূহ কোনো চিলডেন্টাৰ ষ্টেলন্ অথবা আৰ্গল্ড স্কোৱাৰজে'নে'গাৰ অভিনীত, 'স্পে'ইথেল 'ইফেষ্ট'সমূহকথাছৰি নহয়। বৰং চিৰস্মৰণীয় হৈ বোৱা সেই সমূহ আমেৰিকান কথাছৰি হৈছে *The Ver-*

dict, Driving Miss Daisy

বদৰে আপেক্ষিক ভাৱে বহু কম বাজেটেৰে নিৰ্মিত কোলাহলহীন কথাছৰি সমূহহৈ। এনে কথাছৰিসমূহে আমেৰিকাৰ সমৃদ্ধি, প্ৰাচুৰ্য আৰু শক্তিক যেন উপলুঙ্গ কৰি একেবাৰে নিঃস্বজনৰ জীৱনৰ জয়গান গাইছে। সাধাৰণ মানুহখনিব জীৱনৰ দৰ্দসংঘাত, পোৱা-নোপোৱাৰ হিচাপ-নিকাচ, স্বপ্ন-আনন্দ-বিষাদ আদি অনুভূতিৰে তেনেবোৰ কথাছৰি সংপৃক্ত হৈ আছে।

আমেৰিকান সাহিত্য অথবা চলচ্চিত্র যিয়েই নহওক-ইয়াৰ এক উল্লেখযোগ্য বৈশিষ্ট্য হৈছে ব্যক্তি হিচাপে মানুহে নিজক প্ৰতিষ্ঠা কৰা। জীৱন যুদ্ধত হাৰি হাৰিও শ্ৰেণ মূল্যৰ্থৰ মানুহ জিকি যায়; সকলো প্ৰত্যাহান, সকলো প্ৰতিকূলতাৰ বিপৰীতে মানুহে প্ৰতিষ্ঠা কৰে নিজক। সামগ্ৰিকভাৱে আমেৰিকান চেতনাৰেই ই এক কেন্দ্ৰীয় ধাৰণা। হেমিংওয়েৰ অৱৰ স্মৃতি *The Old Man and The Sea* বা ছাণ্টিয়াগ' অথবা হাৰমেন্মেল্লিলৰ ক্লাচিক উপন্যাস *Moby Dick* বা আহাৰ আদি চৰিত্রসমূহে ব্যক্তিজীৱনৰ এই আদ্য শক্তিৰেই জয়গান গাইছে। আমেৰিকান চলচ্চিত্রও এই ক্ষেত্ৰত কোনো ব্যতিক্ৰম নহয়। এনে বৈশিষ্ট্যই আমেৰিকান চলচ্চিত্রক টিপিকেলী' আমেৰিকান কৰি বাখিছে আৰু সন্দেহাতীতভাৱে এক বিশ্বজনীন আৰেদনেৰে সমৃদ্ধ হৈছে আমেৰিকান চলচ্চিত্র।

সহায়ক গ্ৰন্থ পঞ্জীঃ

*Movies and Modern America- Richard H. Pells*



## Silencing the Cultural Distancing 'sotto voce': The Celluloid Adaptation of E.M. Forster's "A Room with a View"

*Pranjali Borah*

Mr Emerson: ".....It seems to me you are in a muddle, seems to me that the reason you are going to Greece, the reason you have broken off your engagement, yes Miss Bartlett told me, is that you love George....."

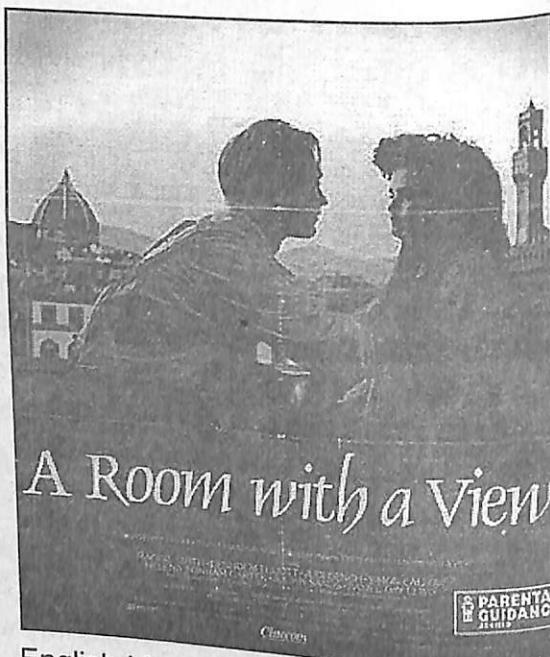
Lucy ( sobbing she sits down): "But I got to go to Greece, I mean the tickets bought, and... everything....its only impossible."

Mr. Emerson: "Tell me one thing impossible next to love and to part.....(catches hold of Lucy's fists) ....You love George, you love the boy body and soul as he loves you...."

Lucy( still sobbing): "But, of course, I do. Who did you all think? (rushing to the door).....No, I got to go; they trust me."

Mr. Emerson: "Why should they? You deceived everybody including yourself."

Thus Mr. Emerson , a believer in truth and desire, a staunch upholder of personal values before public ones, coaxes the feisty yet baffled



English idealist Lucy into giving vent to her heart in the climax of "A Room with a View", an engrossing screen adaptation of E.M. Forster's classic novel of the same name. And this compressed scene suggests why E. M. Forster's novels have proved so captivating and alluring on screen. Forster the liberal humanist palpably showed allegiance to the sanctity of personal relationships, democracy, individualism, and an aristocracy of the sensitive, the

considerate ,and the plucky. He sought freedom from prejudices and its skepticism, from restricting and regressive bonds of a political , economic and social doctrine. In order to make life worth living, he advocated a synthesis — a synthesis of the body and the soul, Emotion and Intellect, Nature and Culture. Forster's novels perfectly epitomize his creed and so do the films based on his novels. In them flares up a microcosm of what has immortalised Forster as a veracious delineator of social manners and 'underdeveloped hearts', and a patron of the complete man and the total vision of life.

In the exquisite screen adaptation of E.M. Forster's third novel ' A Room with a View'(1908), the creative triumvirate of director James Ivory, producer Ismail Merchant, and screenwriter Ruth Prawer Jhabvala have fashioned a delightfully entertaining yet spiffy and cerebral comedy of manners quite in concordance with the classic novel. Unlike most period pieces, this movie is charming, witty, and very entertaining, and has none of the stiffness that adaptations of literary classics usually suffer from. The film released in 1986 turned out to be one of the first international hits of the Merchant/ Ivory Production grabbing accolades from both critics and connoisseurs. As expected , the film stole the show in the year's

Academy Award Ceremony and clinched three including the Oscar for the Best Picture.

Lucy Honeychurch (Helena Bonham Carter), a young English nubile , arrives in Florence in 1907 with Charlotte Bartlett (Maggie Smith), her prudish middle-aged cousin. They are very disappointed that their rooms do not have views. At dinner in the pension, Mr. Emerson (Denholm Elliott) offers them the rooms he shares with his handsome son George (Julian Sands). Although embarrassed by this proposal and the frank way it is proffered, the women decide to swap rooms.

While touring the city alone one afternoon, Lucy happens to witness the violent stabbing of a man; George is nearby when she collapses in shock. The stage is set for intimacy between the two young people, and later, during an outing in the country, he boldly kisses her in a beautiful field of flowers. Charlotte, her hawk-eyed chaperon, witnesses the event and whiskers her charge back to England.

Lucy complacently settles for the tiresomely traditional courtship of nerdish Cecil Vyse (Daniel Day-Lewis). Much to the dismay of her fun-loving brother Freddy (Rupert Graves) and the family clergyman, Reverend Beebe (Simon Callow), Lucy has decided to marry Cecil

Vyse (Daniel Day Lewis), a dilettante who loves art rather than life. Both men intuit that she is too passionate a woman for this supercilious fellow. By chance, the Emersons rent a villa nearby. When the Emersons decide to move into the area, Lucy becomes nervous, restless, anxious. And we know the best-laid plans are about to go terribly and wonderfully awry. For the Emersons are passionate disciples of Thoreau, and they believe that love, not law, should be the operative principle. The worst thing in the world, says Mr. Emerson, "is to love... and to part." When George learns that Lucy is to marry Cecil, he steals another heated kiss and declares his love for her. Bound by convention to wed the man she has chosen, Lucy faces a conflict between propriety and passion. She inexorably finds herself on the horns of a dilemma: Should she opt for a safe, proper marriage to Cecil, or the bohemian unpredictability of the charismatic Emerson? In other words, she is forced to make a choice — to offend and upset the entire community by breaking her engagement to a man who wants her only as an ornament, or to deny her heart the relationship in which she will be valued, appreciated, and free.

True to the novel, screenplay writer Ruth Prawer Jhabvala and director James Ivory revel in Lucy's awakening

to the possibility of a new life lived in accordance with nature and the promptings of the heart. The emancipation of her passion proves to be a thunderstorm in a teacup. And on the screen it simply stirs and casts a spell on all. A winner of three Academy Awards, "A Room with a View" is not what one could call fast-moving, but fans of the Merchant-Ivory team enjoy the film basking in its leisurely pace and stimulating cast of characters. Maggie Smith, Judy Dench, Denholm Elliott, Julian Sands, Helena Bonham-Carter and Daniel Day-Lewis are all exceptional in an outstanding cast. The scenery and the soundtrack are spectacularly bold, and it works wonders. At times, viewers feel as though they have visited a museum, and stepped right into paintings of romance and life.

Early in her acquaintance with the author, Virginia Woolf wrote, "I saw Forster, who is timid as a mouse, but when he creeps out of his hole very charming." Even on the page, Forster's writing voice has a quiet composure that would seemingly subvert any claim to being a cynosure in the cinematic world. But when his stories creep out of their books and onto the screen, they always loom large as charming and cinematic. And "A Room with a View" obviously bears testimony to it. □



## 'কপালী কুঁবরী'

### আইদেউ সন্দিকের জীবন চর্যা

এমহেন শইকীয়া

‘কপকেঁৰ জ্যোতি প্ৰসাদ আগবৰালাৰ ‘জয়মতী’ হ’ল অসমীয়া বোলছবি ইতিহাসৰ সোণালী সোধ। জয়মতীৰে অসমীয়া বোলছবিৰ ইতিহাস বচি জ্যোতি প্ৰসাদি লভিলে খ্যাতি আৰু জয়মতীৰ নাম ভূমিকাত অভিনয় কৰি আইদেউ সন্দিকেয়ে পালে সামাজিক প্ৰাণি।

অসমৰ এখন অখ্যাত গিছপৰা গাঁও পানীদিহিঙ্গীয়া। এই গাঁৱতে ১৯২০ চনৰ চ'ত মাহৰ কোনো শুভক্ষণত জন্ম হৈছিল আইদেউ সন্দিকে। নীলাস্বৰ সন্দিকেৰ একমাত্ৰ কন্যা আছিল আইদেউ। আইদেউৰ তিনি ভাত্ৰ কেশৱ, জয়চন্দ্ৰ আৰু মহিলা। পানীদিহিঙ্গীয়াত নাছিল পঢ়াশালি। বিদ্যায়লব শিক্ষাৰ পৰা বঞ্চিতহৈ কিশোৰী কাল অতিবাহিত কৰে। আইদেউৰে ঘৌৰন্ত ভবি দিয়া সময়ত সমগ্ৰ ভাৰতবৰ্ষত স্বাধীনতা আন্দোলনৰ উত্তাল বতাহ বলিছিল। গান্ধীৰ আহিন অমান্য আন্দোলনে তীৰ কপ ধাৰণ কৰিছিল। এনে সময়ত গাঁৱৰ সমাজৰ কটকটীয়া বাঞ্ছোন চিঞ্চি আইদেউৰে সমাজৰ বাবে প্ৰায় ১৫ বছৰ বয়সত ১৯৩৫ চনত অভিনয় কৰিব লগা হৈছিল জ্যোতি প্ৰসাদৰ ‘জয়মতী’ত।

জ্যোতি প্ৰসাদে ‘জয়মতী’ত অভিনয়ৰ উদ্দেশ্যে এজনী ছোৱালী বিচাৰি পোৱা নাছিল। অৱশ্যেত

আইদেউক 'জয়মতী'র কথা দিয়া হ'ল। 'জয়মতী'র পৌত্র আইদেউক জেবেঙ্গা পথাবত ল'বা বজাৰ চাওদাং কগী গাঁঠী হাজৰিকাই (ফলীশৰ্মা) শাস্তি দিয়া কার্যই আইদেউক চিৰ জীৱনৰ বাবে গংগু কৰিবলৈ। অৱশ্যেত জ্যোতি প্ৰসাদে চিকিৎসা প্ৰদান কৰি আইদেউক পানীদিহিণীয়াৰ ঘৰলৈ পুনৰ পঠাই দিলৈ।

আইদেউৰে অসমীয়া জাতিৰ খ্যাতি বচিলে যদিও গাঁৱৰ ঘৰলৈ আহি প্লানিৰ সম্মুখীন হ'ল। ঘৰপাই আইদেৰে সকলোৰেপৰা অনাদাৰ, অৱহেলা, ঘৃণাত একেৰাৰে অসহায় হৈ পৰিল। সমাজৰ লেই লেই, চেই চেই। পুখুৰীৰ দলঙ্গত উঠিলেও চুৱা হয়। অৱশ্যেত আইদেউৰ পৰিয়ালে সমাজ গোটাই উদ্বাৰণী দিব লগাই হ'ল। ১৯৩৫ চনত মুক্তি পোৱা 'জয়মতী' আইদেউৰে ৫২ বছৰৰ পিছতহে প্ৰথম চাৰলৈ পালে। পৰৱৰ্তী কালত আইদেউ একেৰাৰে নিৰাশ্যা হ'ল। আজি অ'ত কালি ত'ত এইদৰে দিন কটোৱা কালছোৱাত তাঁতবৈ, জেওৰা দি, পাচি খৰাহী সাজি আনৰ উপাৰ্জনৰ নাখায় স্বারলয়ীভাৱে নিজৰ জীৱিকা উলিয়াই দিন পাৰ কৰি জীৱনৰ অস্তিম স্তৰত উপনীত হ'লহি। ১৯৪০ চনলৈকে দুই এটা সংগঠনে আইদেউক সমৰ্থনা জনাইছিল। ১৯৪৪ চনৰ পৰা আইদেউৰে লাভ কৰে শিল্পী পথখন। প্ৰথম অৱস্থাত মাহে ছশ টকা আছিল যদিও পাছলৈ ১৫০০ টকাকৈ পায়। ১৯৪৫ চনৰ ১০ মাৰ্চত অসম চৰকাৰে এখন ফলক আৰু এটা এটা কুপৰ মৃত্তি প্ৰদান কৰে। ১৯৫৩ চনত ১৮ খন গাঁৱৰ বাহিজ একত্ৰিত হৈ বহাগ বিলুব দিনা বাজহুৱা ভাৱে সমৰ্থনা জ্ঞাপন কৰে। আইদেউৰ স্মৃতি যুগমীয়া কৰাৰ উদ্দেশ্যে ১৯৯১ চনত আইদেউ সন্দিকৈ মধ্য ইংৰাজী বিদ্যালয়ত স্থাপন কৰে। বিদ্যালয়খন আজিও চৰকাৰী কৰণ নহ'ল। ১৯৯৮ চনৰ মাৰ্চ মাহত গোলাঘাট নগৰত অনুষ্ঠিত চাওলুঁ চুকাফাৰ ৭৭০

বছৰীয়া-স্মৃতিচাৰণ সভাত আইদেউ সন্দিকৈকে "কপালী কুঁৰৰী" উপাধি প্ৰদান কৰে। ২০০১ চনৰ ৯ এপ্ৰিলত আইদেউ সন্দিকৈৰ বাসগৃহত অৰূপ মান্বাই 'আইদেউ'ৰ শুভমহূৰত অনুষ্ঠিত কৰে। এই ছবি বৰ্তমান বিশ্ব দৰবাৰত অভিলেখ গঢ়িছে। আইদেউ সন্দিকৈৰ স্মৃতি যুগমীয়া কৰাৰ উদ্দেশ্যে তেতিয়াৰ ককাক আৰু বৰ্তমানৰ মুখ্যমন্ত্ৰী তৰুণ গঁগৈ দেৰে ১৯৯৮-৯৯ বৰ্ষৰ সমষ্টি উন্নয়ন পুঁজিৰ পৰা পঁচ লাখ টকাৰ অনুদান আগবঢ়ায়। এই অনুদানৰে ২০০১ চনৰ ১০ নৱেম্বৰত তৰুণ গঁগৈদেৰে আইদেউ সন্দিকৈ সাংস্কৃতিক সংগ্ৰহালয়ৰ আধাৰ শিলা স্থাপন কৰে। পৰৱৰ্তী সময়ত সংগ্ৰহালয়টো উৱৰোধন কৰি গোলাঘাট জিলা সাহিত্য সভাক অৰ্পণ কৰে যদিও সংগ্ৰহালয়ৰ মূল লক্ষ্যত উপনীত নহ'ল। বৰ্তমান ১৭ ডিচেম্বৰৰ আইদেউ সন্দিকৈ স্মৃতি দিৱসৰ দিনাহে সংগ্ৰহালয়টোৰ তলা খোল খায়। সমাজৰ অনেক প্লানিৰ মাজতে বহুতো আশা নিবাশৰ মাজতে আইদেউৰে ২০০২ চনৰ ১৭ ডিচেম্বৰত মৃত্যুক আঁকোৱালি লয়।

#### আইদেউৰ আশা :

আইদেউ সন্দিকৈয়ে জীৱন্ত কালতে শিল্পী আইদেউ সন্দিকৈ মধ্য ইংৰাজী বিদ্যালয় চৰকাৰী কৰণ কৰা, পানীদিহিণীয়া খোৱাপানী যোগান আঁচনি কাৰ্যক্ষম কৰা, পানীদিহিণীয়াত এখন তোৰণ নিৰ্মাণ কৰাৰ আশা কৰে যদিও তোৰণখন নিৰ্মাণ হ'ল যদিও বিদ্যালয়খন চৰকাৰী কৰণ নহ'ল আৰু খোৱাপানী যোগান আঁচনিখনো সফল নহ'ল।

#### অৱহেলিত আইদেউ :

আইদেউ সন্দিকৈৰ মৃত্যুৰ পাচত ২০০২ চনৰ ২৯ ডিচেম্বৰত অনুষ্ঠিত বাজহুৱা আদ্যাৰাঙ্কত গৃহীত প্ৰস্তাৱমৰ্মে আইদেউ সন্দিকৈৰ স্মৃতি বক্ষাৰ বাবে আইদেউ বঁটা শোষণা, পানীদিহিণীক আদৰ্শ গাঁও

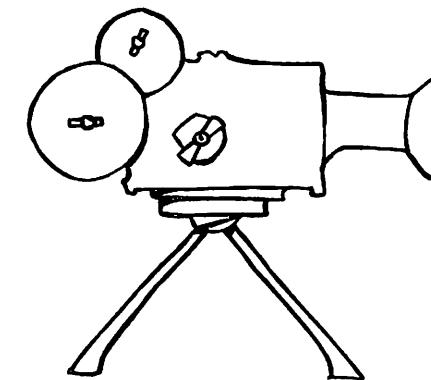
হিচাপে গঢ়া, আইদেউ বিদ্যালয় চৰকাৰী কৰণ কৰাৰ লগতে কেবাটাৰ প্ৰস্তাৱ গ্ৰহণ কৰা হৈছিল যদিও এটও কাৰ্যকৰী নহ'ল।

জীৱনৰ বাটত ধূলিত ধূলিসাং হৈ গ'ল আইদেউ নামৰ ছোৱালীজনীৰ কেঁচা যৌৱনৰ সকলো সপোন। বামধেনুৰ বং হেকৰাই বণহীন হ'ল আইদেউৰ জীৱন। চৰম ত্যাগৰ বিনিময়ত কি পালে শিল্পী গৰাকীয়ে। পিছ বয়সত পালে কোনো কোনো অনুষ্ঠান আৰু চৰকাৰৰ পৰা কেতিয়াৰা এথোপা ফুল। এখন গামোছা, কেইটামান টকা, এখন হইল চেয়াৰ আৰু এডাল লাখুটি। আইদেউৰ স্মৃতি যুগমীয়া কৰাৰ আঁচনি সফল কৰায়ণ হ'ল জানো? বৰ্তমান আইদেউৰ সমাধি ক্ষেত্ৰও বাজনীতিৰ মেৰপাকত সোমাল। চৰকাৰৰ অনুমোদিত আঁচনিৰ সফল নহ'ল। তথাপি পানীদিহিণীয়া বাসীয়ে আগবাঢ়ি আহিছে আইদেউৰ সমাধি নিৰ্মাণৰ বাবে।

আইদেউৰ হৈ এতিয়াও কৰণীয় বহুতো আছে। আইদেউৰ নামত দুখনমানহে গ্ৰহৃত আদ্যপি প্ৰকাশ হৈছে।

আইদেউৰ চিতাভঙ্গ ধনশিৰি মুখত লুহুতৰ বুকুৱেদি উটুৱাই দিয়া হ'ল যেন আইদেউৰ কীৰ্তি বৈ যাব। জ্যোতি প্ৰসাদৰ সেই গীতটিয়ে বাস্তৱ কুপ দিছে-

"পুইতৰে পানী যাবি অ' বৈ  
মঙ্গিয়া পুইতৰে পানী মেগোৱা঳ী  
চহৰে লগৰে যাবি অ' বৈ  
জয়াৰে কীৰিতি দেশে বিদেশে  
লগৰে লগৰে বুবীবি গৈ  
মাটিবে দেহাটি এৰি জয়মতী  
জ্যোতিৰে দেহাটি টৈ  
মাটিয়ে কীৰিতি বাখিল্লা  
চানেকি জগতটৈ  
এটুপি-নুটুপি তেজে তিনি টুপি  
দেশৰ হকে জয়াই গঁণে বিলাই  
অসমৰ জীয়াৰী অসমৰ বোৱাৰী  
এটুপি চকুলো মেৰো পেলাই।।"





## অসমত কলাত্মক কথাছবিৰ নমস্য ব্যক্তি ড° ভবেন্দ্ৰনাথ শহিকীয়া

প্ৰফুল্ল বাজগুৰু

যি কেইজন মুষ্টিমেয় অসমীয়া কথাছবি  
পৰিচালকে গতানুগতিক ব্যৱসায়িক কথাছবিৰ  
বিপৰীতে কলাত্মক ছবি নিৰ্গাণত মনোযোগ দিছিল সেই  
কেইজনৰ ভিতৰত ভবেন্দ্ৰ নাথ শহিকীয়া অন্যতম।  
এজন শ্ৰেষ্ঠ কথাশিল্পী হিচাপে ইতিমধ্যে সু-প্ৰতিষ্ঠিত  
হোৱা ড° ভবেন্দ্ৰনাথ শহিকীয়াই সন্তুষ্টৰ দশকৰ  
মাজভাগৰ পৰা কথাছবি নিৰ্গাণৰ পথত আগ বাঢ়ে।  
অসমৰ চলচিত্ৰৰ জগতত তেতিয়ালৈকে, জ্যোতি  
প্ৰসাদৰ 'জয়মতী'ক বাদ দি, নিৰ্জিত কথাছবি সমূহৰ  
সুস্মৃত কলাগত গুণ বা নান্দনিক বসবোথৰ অভাৱ  
পৰিলক্ষিত হয়। উক্ত দিশ কেইটাৰ ওপৰত গুৰুত্ব দি  
ড° শহিকীয়াই অসমীয়া চলচিত্ৰৰ ক্ষেত্ৰত এক নতুন  
দিগন্তৰ সূচনা কৰিলে। বহুতে অভিযোগ কৰে যে ড°  
ভবেন্দ্ৰ নাথ শহিকীয়াৰ কথাছবি সমূহত 'সাহিত্য'ৰ  
প্ৰাধান্য হে অধিক- কথাছবিৰ মৌলিক চৰিত্ৰ তেওঁৰ  
আয়ত্বৰ বাহিৰত ব'ল। এই কথা অনুসীকাৰ্য যে  
সাহিত্যৰ এটা কেন্দ্ৰীয়তা তেওঁৰ কথাছবিৰ ক্ষেত্ৰত  
আছিল। এই সন্দৰ্ভত তেওঁৰ বক্তৃত্ব এনে ধৰণৰ : গঠ  
সাহিত্য, নাট্যভিনয়, চলচিত্ৰ, এই আটাইবোৰকে  
একেটা পৰিয়ালৰ সদস্য বুলি ভাবো, আৰু গোটেই

পৰিয়ালটোক ভালপাওঁ। পৰিয়ালটোৰ ভিতৰত  
সাহিত্যৰ প্রতি মোৰ অনুৰাগ বেছি, আৰু সেই কাৰণে  
মোৰ নাট্যভিনয়, চলচিত্ৰ আদিতো সাহিত্যৰ বঙ্গটো  
চুক্ত পৰা ধৰণৰ।"

অৱশ্যে ড° শহিকীয়াই এই কথাও উপলক্ষি  
কৰিছিল যে- এখন কথাছবি সাহিত্য হৈ থাকিলৈই  
নহ'ব, কথা ছবিও হ'ব লাগিব। এখন উপন্যাসক বা  
এটা গল্পক যেতিয়া কথাছবিলৈ কথাস্তুতিৰ কৰা হয়,  
তেতিয়া সাহিত্যৰ দিশটোৱেই তাত শেষ কথা হৈ  
নাথাকে। অন্য বহুত দিশৰ প্রতিও চুক্ত দিব লাগা হয়।  
যি কোনো সাহিত্যিক সৃষ্টিকে মানুহে নিভৃত পঢ়ে।  
হৃদয়ৰ উপলক্ষিৰ যোগেদি যি অভিজ্ঞতা হয়, তাৰ ক্ৰিয়া  
প্ৰতিক্ৰিয়া সম্পূৰ্ণ ব্যক্তিগত। কিন্তু চিনেমা বা  
নাট্যভিনয়ৰ ক্ষেত্ৰত সেইটো নহয়। ইয়াৰ অভিজ্ঞতা  
হৈ পৰে সামৃহিক। কোনো এখন উপন্যাস পঢ়ি একেটা  
বিশেষ চৰিত্ৰই যি চাপ বহুৱাই তাক বিশ্লেষণ কৰি  
চোৱাৰ অৱকাশ থাকে। কিন্তু চিনেমাৰ ক্ষেত্ৰত  
আৱেগিক দিশটোৱেই প্ৰাধান্য লাভ কৰে। সকলো  
দিশ বিবেচনা কৰি বিশ্লেষণ কৰা তাৎক্ষণিক ভাৱে নহয়-  
এই কাগ পিচৰ পৰ্যায়তহে হয়। উদাহৰণ হিচাপে ড'

ভবেন্দ্ৰ নাথ শহিকীয়াৰ 'অন্তৰীপ' উপন্যাসখনৰ কথাই  
ক'ব পাৰি। এই উপন্যাসৰ কাহিনীৰ আধাৰতে ড°  
শহিকীয়াৰ বসোৱীৰ্ণ আৰু কলাত্মক কথাছবি 'আগিমান'  
চিনেমাখন নিৰ্মাণ কৰা হৈছিল। এই উপন্যাসখন  
পঢ়োতে মেনকাৰ চৰিত্ৰটোৱে পাঠকৰ মনত সৃষ্টি কৰা  
প্ৰতিক্ৰিয়াৰ কথাই ক'ব পাৰি। এগৰাকী গৃহলক্ষ্মী ক'পে  
দেখা দিয়া মেনকা যৌন ব্যভিচাৰত লিপ্ত হোৱা কথাটো  
মনস্তান্ত্ৰিক দিশৰ পৰা বিবেচনা কৰিলৈহে তেওঁৰ  
কাৰ্য্যৰ যুক্তিযুক্ততা বিচাৰি পোৱা যাব। চিনেমাত দেখা  
মেনকা আৰু কিতাপখনত লগ পোৱা মেনকাই একে  
ধৰণৰ প্ৰতিক্ৰিয়া নকৰিবও পাৰে।

প্ৰথমদৃষ্টিত আৰু চিনেমাখনৰ বহুতো দৰ্শকৰ  
বাবে, মেনকা এগৰাকী নাৰীবাদী মহিলা ক'পে দেখা  
দিব পাৰে। অন্তিম বিচাৰত মেনকাৰ চৰিত্ৰত অনুভূত  
হয় দুখ-বেলা, বিদ্ৰোহ আৰু এক মানবিক দ্বায়িত্ববোধ।  
কাহিনীটোৰ লেখক আৰু চিনেমাখনৰ পৰিচালক  
যিহেতু একেজন মানুহেই, সেইহেতু তেওঁ হয়তো  
উপলক্ষি কৰিছিল যে- উপন্যাসখনৰ পাঠক আৰু  
চিনেমাৰ দৰ্শকৰ মেনকাৰ চৰিত্ৰৰ দৃষ্টিভঙ্গী একে নহ'ব  
পাৰে। সেইবাবে চিনেমাখনৰ নামটোৰ যোগে এক  
অনুবন্ধন আনিবলৈ চেষ্টা কৰা হৈছে। প্ৰসংগতক্ষেত্ৰে  
উল্লেখ কৰিব পাৰি যে ড° শহিকীয়াৰ প্ৰায় কেইখন  
চিনেমাৰে নাম দিছিল বিশিষ্ট কৰি, সমালোচক ভবেন  
বৰুৱাই। 'আগিমান' নামটোৰ সৰ্বভূত তেওঁ লিখিছেঁঃ  
'অন্তৰীপ' উপন্যাসখন প্ৰাপ্তিকৰ পাটত ছপা হৈ  
থাকোতে বা তাৰ পিছতো কিতাপ হিচাপে ওলোৱাৰ  
গিছত কোনো মানুহে নায়িকা চৰিত্ৰটোৰ এবিধি কৰ্মৰ  
বিষয়ে প্ৰশংসন তোলা নাছিল। কিন্তু সেই চৰিত্ৰটো আৰু  
এটা সংশ্লিষ্ট প্ৰাধান ঘটনা মানুহে চিনেমা হিচাপে পৰ্যাপ্ত  
দেখিলৈ এবিধি প্ৰশংসন তুলিব পাৰে...। গৃহলক্ষ্মী এজনীয়ে  
যেনে 'বেশ্যা' হৈ দেখা দিলৈ। এই অনুষঙ্গটোৰ প্ৰতিমুখে

যেন ক্ৰিয়া কৰি বৰলৈ বাগায়ণৰ ভাৰতীয় গৃহলক্ষ্মীৰ  
প্ৰতীক সীতাক স্মৰণ কৰাই দিয়া এটা inner তথা  
Counter movement হিচাপেও অগ্ৰিমন নামটো  
শহিকীয়াক দিছিলো।" সন্দেহ নাই নামটোৰ ইঙ্গিতময়  
ব্যঙ্গনাই কৰিতাৰ দৰেই ক্ৰিয়া কৰে। সকলো উচ্চ  
পৰ্যায়ৰ কথাছবিয়েই একেটা ইঙ্গিতময় ব্যঙ্গনা থকা  
কৰিতা হৈ পাৰে। একেটা কৰিতা যেনেকৈ বহুত বাৰ  
পঢ়াৰ পাছত হে অৰ্থ উদ্বাব হয়, তেনেকৈ কলাত্মক  
চিনেমাও একাধিক বাৰ চোৱাৰ পাছত হে তাৰ  
ইঙ্গিতবোৰে থৰা দিয়ে। 'আগিমান'ৰ উপৰিও ড°  
শহিকীয়াৰ আন কেইখন কথাছবিৰ 'সাৰথি', 'আৱৰ্তন'  
'ইতিহাস', 'কালসংঘ্যা', 'কোলাহল' নামবোৰ  
তাৎপৰ্যপূৰ্ণ আৰু অৰ্থবহু। চিনেমাখন চোৱাৰ পাছত  
হে উপলক্ষিৰ যোগে নামটোৰ তাৎপৰ্য বুজিব পাৰি।

এইকথা গঠ ক'ব খোজা নাই যে ড°  
শহিকীয়াৰ সকলো কথাছবিয়েই উৎকৃষ্টতাৰ মাপকাৰ্ত্তি  
উত্তীৰ্ণ হৈছে। অসমত চিনেমা নিৰ্মাণ কৰাৰ যি  
সীমাবদ্ধতা আছে, সেই সীমাবদ্ধতাৰ মাজতে ড.  
শহিকীয়াই অসমীয়া চিনেমাক বাস্তীয় আৰু আৰ্তজাতিক  
মঞ্চলৈ নি এক মৰ্যাদা প্ৰদান কৰিলৈ। কথাছবিৰ বিখ্যাত  
সমালোচক অগ্রিমতা মালিক, চিদানন্দ দাসগুপ্ত আদিয়ে  
'আগিমান'ৰ প্ৰশংসনত মুখৰ হৈছিল। 'আগিমান'ৰ দৰেই  
বাস্তীয় পৰ্যায়ত প্ৰশংসনা লাভ কৰিছিল 'সন্ধ্যাৰাগ'  
কথাছবিখনে। অসমৰ আন এজন কৃতী কথাছবি  
পৰিচালক 'সাগৰলৈ বহু দুৰ'ৰ অন্তৰ্ভুক্ত জাহু বৰুৱাই ড°  
শহিকীয়াৰ কথাছবিৰ প্ৰসঙ্গত কৈছিল :

"I first watched Saikia's first film  
'Sandhyarag' at a festival in Pune. I can  
still recall my heart swelling with Pride at  
the echoes of appreciation that  
reverberated at the hall around me. An

Assamese film made under such constraints with depth and sensitivity had found its balance in the sun."

জাহু বৰুৱাই আৰু এবাৰ গুৰুত্বপূৰ্ণ কথা কৈছিল : Each of Saikia's film is a masterpiece, near perfect in its cinematic qualities.

নিজেই এজন কলাঞ্চক চিনেমাৰ পুৰুষৰা ব্যক্তি জাহু বৰুৱার উক্ত কথা কেইটাই ড° শহিকীয়াৰ কথাছবি সাহিত্যৰ উৰ্দ্ধত গৈ 'প্ৰকৃত কথাছবি' হ'ব নোৱাৰিলে বুলি যি অভিযোগ বহুতে উৎপাদন কৰে, কৰি গৈছে।

চলচ্চিত্ৰ মন্ত্ৰণালয়-২০০৭ ফ্ৰি প্ৰেছেন্সি -

## যোৰহাট জিলা নিয়ন্ত্ৰিত বজাৰ সমিতি

ন-আলি, বজাৰ পুৰুষী, যোৰহাট-৭৮৫ ০০১



"শোষণ মুক্ত বিপণনৰ পৰিবেশ সু-নিয়ন্ত্ৰিত  
পৰিবেশ সু-নিয়ন্ত্ৰিত বজাৰৰ প্ৰতিশ্ৰুতি"  
কৃষক-ব্যৱসায়ী উপকৃত হওক নিয়ন্ত্ৰিত বজাৰত

শৰৎ শহিকীয়া  
সভাপতি

মহেন্দ্ৰ দাস  
সচিব  
যোৰহাট জিলা নিয়ন্ত্ৰিত বজাৰ সমিতি, যোৰহাট

সেই অভিযোগ ভিত্তিহীন বুলি প্ৰমাণ কৰে। এই কথাও আমি জানিব পাৰিছিলো যে কথাছবি পাৰিচালক হিচাপে অৱতীৰ্ণ হোৱাৰ আগতে কেবাজনো কৃতৃপক্ষীল লেখকৰ চিনেমা সম্পর্কীয় কিতাপ পত্ৰ তেওঁ অধ্যয়ন কৈছিল। এই কথাও কোৱা উচিত হ'ব যে সম্পূৰ্ণ সাহিত্যগুণ বৰ্জিত কথাছবি ব্যৱসায়িক কথাছবি হ'ব পাৰে-কঠিসন্মত কলাঞ্চক ছবি হ'ব নোৱাৰে। ইতিমধ্যে বিশ্ববিনিদিত কথাছবি পাৰিচালক সত্যজিৎ বায়ে তাৰা শংকৰ বন্দোপাধ্যায়, বৰীলু নাথ ঠাকুৰ আদিৰ কাহিনীক চিৰকপ দি সাহিত্য আৰু চিনেমাৰ ওচৰ সম্পৰ্ক স্থাপন কৈছে।

## শক্তিশালী শিল্প মাধ্যম : চলচ্চিত্ৰ

প্ৰপন্নলোচন নাথ

উনবিংশ শতকাৰ শেষ দুটা দশকত চিৰ গ্ৰহণৰ প্ৰযুক্তি কৌশলৰ বিকাশৰ এটা নতুন পৰ্যায় আৰম্ভ হয়। ১৮৭৬ চনত ডেল্লি ডানিষ থৰ্প মুভি কেমেৰাৰ ধাৰণাতো জনপ্ৰিয় কৰি তোলে। ১৮৮০ ত ফৰাহী বিজানী ই. জে. মেৰেয়ে প্ৰতি ছেকেগুত নিৰৱৰচনাৰ ভাৰে ১২ টাকৈ ফটো ল'ব পৰা প্ৰক্ৰিয়া উন্নৰণ কৰি পকোৱা ফিল্মত ছবি ল'ব পৰাতো সন্তুষ্ট কৰি তোলে। ১৮৮৯ ত জৰ্জ ইষ্টমেনে চেলুলয়েড ফিল্ম আবিস্কাৰ কৰি চলচ্চিত্ৰ শিল্পৰ বিকাশৰ পথ সুগঘ কৰে। চলচ্চিত্ৰৰ বিভিন্ন দিশ সমৃদ্ধ হৈ পৰাৰ ক্ষেত্ৰখনত কে বাখনো দেশৰ কে বাগৰাকীও বিজানীৰ একানপতীয়া সাধনা জড়িত হৈ আছে। চূড়ান্ত ভাৱে ১৮৯৫ চনৰ ২৮ ডিচেম্বৰত ফ্ৰাঙৰ লুমিয়েৰ ভাৱদ্বয়ে একেলগে বহি চাব পৰা আজিৰ চলচ্চিত্ৰৰ সূচনা কৰে। লুভিয়েৰ ভাৱদ্বয় আগাম্নি আৰু লুই এ প্ৰথমে কেমেৰা, প্ৰজেক্টৰ, প্ৰিন্টাৰ একেলগে সংযুক্ত কৰি এই শিল্পৰ বৰ্তমান কপটোৰ বাটকটীয়া হোৱাৰ গৌৰৰ অৰ্জন কৰে। এই নিৰ্বাক চলচ্চিত্ৰৰ বিষয় আছিল বেলৱে ষ্টেচনৰ ব্যৱস্থা, ঘোৱাৰ দৌৰ ইত্যাদি।

ঘোৱা দৌৰ, বেলৱে ষ্টেচনৰ ব্যৱস্থা আদিৰ প্ৰদৰ্শনৰে জন্মতেই ইউৰোপীয় চলচ্চিত্ৰই এক বাস্তববাদী প্ৰণালীৰ প্ৰকাশ কৈছিল। ইয়াৰ বিপৰীতে ভাৰতীয় চলচ্চিত্ৰ জন্মতেই হৈ পৰিছিল ঐতিহাসুখী আৰু বিনোদনধৰ্মী। দাদা চাহেৰ ফালকেৰ 'হৰিশন্দ্ৰ'ৰে (১৯১৩) ইয়াৰ সূচনা হয়। নানা সংস্কাৰৰে আছৰ ভাৰতীয় লোকৰ মনস্বত্বই ধৰ্মীয় আৰু পৌৰাণিক কাহিনীৰ চিৱায়নৰ প্ৰতি বিশেষ আকৰ্ষণ অনুভৱ

কৈছিল। কালক্ৰমত ভাৰতীয় চলচ্চিত্ৰত গীত আৰু নৃত্য এটা এৰাব নোৱাৰা অংশ হৈ পৰিছিল। এনে হৈ পৰিব লগা হোৱা বাবে ভাৰতীয় চলচ্চিত্ৰ এফালে যেনেকৈ এটা সুকীয়া বৈশিষ্ট্য লাভ কৰিলে আনফালে চলচ্চিত্ৰ নন্দনতত্ত্বৰ প্ৰাথমিক চৰ্ত 'চলচ্চিত্ৰ চিৰধৰ্মী'ৰ পৰা কিছুদৰ আংতৰি যাব লগা হ'ল। গীত নৃত্যৰ মায়াজালে চলচ্চিত্ৰৰ মূল চৰিত্ৰকে বহু দৰ ঢাকি পেলালে। ভাৰতীয় দৰ্শকে আধুনিক শিল্পমাধ্যম চলচ্চিত্ৰত পুৰাণ-মহাপুৰাণৰ কাহিনী, বীৰ-বীৰঙ্গনা, ৰজা-মহাৰঞ্জাৰ কল্প কাহিনী দৰ্শন কৰাত অভ্যন্ত হৈ উঠিল। এনেদেৰেই আৰম্ভ হ'ল ভাৰতীয় চলচ্চিত্ৰৰ এক চিন্তাধাৰা (trend) যাক আমি মনোৰঞ্জন বা বিনোদনধৰ্মীতা (entertainment trend) বুলি অভিহিত কৰোঁ। পৰবৰ্তী পৰ্যায়ত চলচ্চিত্ৰক তাৰ প্ৰকৃত বৰ্গত উপস্থাপন কৰিবলৈ বিমল বায় প্ৰভৃতি প্ৰথম প্ৰজন্মৰ বাস্তৱবাদী চলচ্চিত্ৰকাৰ সকলে বহু কষ্ট কৰিব লগা হৈছিল। ইয়াত নিহিত থকা ব্যৱসায়িক সন্তাৱনা সমূহৰ বাবেই চলচ্চিত্ৰ দেশে-বিদেশে এক ব্যৱসায়িক শিল্প (industry) হৈ উঠিল। ধন বিনিয়োগ আৰু মুনাফা লাভৰ সু-ব্যৱস্থাই এই ব্যৱসায়ক অতি সোনকালেই আৰ্জাতিক মানৰ এক ব্যৱসায় হিচাবে গঢ়ি তুলিলে। ব্যৱসায়ীক সন্তাৱনা দিনকদিনে উজ্জ্বল হৈ পৰাৰ বাবেই কাৰিকৰী দিশত ন-ন উজ্জ্বলনেৰে চলচ্চিত্ৰ সু-সমৃদ্ধ হৈ উঠিল। চলচ্চিত্ৰ শিল্পৰ বিভিন্ন দিশত জড়িত শিল্পী-কলাকুশলীসকল পেশাদাৰী হৈ উঠি বিভৱান হৈ পৰিল। সৰ্বসাধাৰণলোকৰ মনোজগতত চলচ্চিত্ৰৰ নায়ক-নায়িকাসকলৰ স্থান

সবগুৰ দেৱ-দেৱীৰ দৰে হৈ উঠিল।

বহুৎ ব্যৱসায়ী তথা পুজিবাদী গোষ্ঠীৰ পৃষ্ঠে পোষকতাত সমগ্ৰ বিশ্বতে চলচিত্ৰৰ শিল্প মাধ্যম হিচাবে থকা সন্তোষৰনা সমূহক অপ ব্যৱহাৰ কৰা হৈছিল বা হৈআছে। হলিউডৰ 'জেমছ' চিৰিজৰ জনপ্ৰিয় ছবি সমূহত মাৰ্কিন যুক্তৰাষ্ট্ৰই নিজৰ সাম্ভাজ্যবাদী স্বার্থ চৰিতাৰ্থ কৰাৰ অভিলাখ প্ৰকট হৈ থকা দেখা যায়। এই চলচিত্ৰ সমূহ আছিল কমিউনিজিম বিৰোধী। মাৰ্কিন যুক্তৰাষ্ট্ৰৰ স্বার্থক বিৰোধীতা কৰা দেশ আৰু জাতি সমূহক এই চলচিত্ৰ সমূহত বিশ্ব জনতাৰ শক্তি হিচাবে দেখুৰাবলৈ যজ্ঞ কৰা হয়। হ্যাণ্ডিসা আৰু যৌনতাৰ মুকলি পয়োভৰ ঘটা সাম্প্রতিককালৰ হলিউদী চলচিত্ৰ সমূহেও যুবমনন্তৰত বিকল্প প্ৰভাৱ পেলোৱা দেখা যায়। অৱশ্যে এই সকলোৱোৰৰ বিপৰীতে হলিউডৰ কেতোৰ ছবি চলচিত্ৰ নন্দন তত্ত্বৰ উৎকৃষ্টতা আৰু বিষয়বস্তুৰ অভিনৰৱৰ বাবে ঐতিহাসিক হৈ উঠা দেখা যায়।

সংবেদনশীল পাঠক মাত্ৰেই যিদিবে বিশ্বসাহিত্যৰ শ্ৰেষ্ঠ সৃষ্টিসমূহ পঢ়িবৰ বাবে ব্যগ্র হৈ উঠে ঠিক তেনেদেৰে প্ৰকৃত চলচিত্ৰ বসিকসকলেও আশাকৰে দেশ-বিদেশৰ শ্ৰেষ্ঠ ছবি সমূহৰ বসাস্বাদনৰ। চিনে কুাৰ সমূহৰ ঘোগেদি গঢ়ি উঠা চলচিত্ৰ আন্দোলনে চিৰি বসিকৰ এই সমস্যা দূৰ কৰাত কিমিত হৈলেও অবিহণা ঘোগায়। কিন্তু দুর্ভাগ্যৰ বিষয় যে যোৱা কিছুবছৰ ধৰি চিনেকুাৰ আন্দোলন, বিশেষকৈ অসমত দূৰ্বল হৈ আহিছে। সেয়েহে সচেতন শিল্পবিসিকৰ দ্বায়িত্ব বৃদ্ধি পাইছে সুস্থ চলচিত্ৰৰ প্ৰচাৰ আৰু প্ৰসাৱৰ বাবে এনে আন্দোলনৰ অংশীদাৰ হৈ পৰা।

আমাৰ বলিউডৰ চিনেগাসমূহৰ হিংসা আৰু যৌনতাৰ প্ৰদৰ্শনে এক নতুন মাত্ৰা লাভ কৰিছে। শেহতীয়াকৈ এবিধ নতুন দেশপ্ৰেম মূলক ছবিৰ সৃষ্টি

হৈছে যি চুবুৰীয়া দেশৰ লগত থকা আমাৰ দেশৰ বাহিজৰ আত্মমূলক সম্পৰ্কৰ অৱনতি ঘটাৰ পাৰে। এনে আশংকা অলগতে প্ৰকাশ কৰিছে চিৰি পৰিচালক মহলে। আমাৰ জগতৰ খলনায়কসকলৰ লগত মধুৰ সম্পৰ্ক বক্ষা কৰা, ডুবাইলৈ গৈ এনে খলনায়কৰ বৰ্জ উৎসৱত নৃত্যগীত কৰা বহু শিল্পীয়ে চলচিত্ৰৰ পৰ্দাত দেশপ্ৰেমিকৰ ভাও লোৱাতো সঁচাকৈয়ে হাস্যকৰ। বলিউডৰ চলচিত্ৰই সমস্যাজৰ্জৰ দেশৰ অগনিত জনতাক বাস্তৱৰ পৰা বিনোদনৰ নামত পলায়নৰ সুবিধা দি আহিছে।

শেহতীয়াকৈ, বিজ্ঞান-প্ৰযুক্তিবিদ্যাৰ অভূতপূৰ্ব বিকাশৰ পৰিণতি স্বৰূপে সৃষ্টি হোৱা চিড়ি-ডিভিডি ব্যৱস্থাই চিনেগা হলত চলচিত্ৰৰ আমোদ লোৱাত বাধাৰ সৃষ্টি কৰিছে। বহু ঠাইত চিনেগা হলবোৰ এৰাবাৰীত পৰিণত হৈছে। ইয়াৰ অন্য কাৰণ বহু আছে। কিন্তু সেয়া হলেও টিভি চেনেলৰ ঘোগেদি সঘনে চলচিত্ৰ চিবিয়েল আদিব প্ৰচাৰৰ আৰু চিড়ি ঘোগেদি ঘৰে ঘৰে ছবি চাৰ পৰা নতুন যি ব্যৱস্থাৰ অভ্যন্তৰ ঘটিল দৰ্শকক চিনেগাহল বিমুখ কৰাত তাৰ অবিহণা আটাইতকৈ বেঁচি। আগতে সামৃহিক ভাবে (collectively) বহুলোক হলত একেলগে বহি চিনেগা চাইছিল। এতিয়া আত্মকেন্দ্ৰীক হৈ পৰা আমাৰ সমাজবলোকে নিজস্ব কঢ়ি-অভিকৃতি অনুসৰি ঘৰতে চলচিত্ৰ উপভোগ কৰে। এনে ব্যৱস্থাই আমাৰ সমাজৰ শ্রোতাৰ পৰা (desocialise) কৰি তোলা নাহিনে? মূল বৈশিষ্ট্য সমূহৰ নাম ঘোঁঝো নথকা এচাম চিড়ি স্থূলৰচিৰ, অ-গভীৰ বিষয়বস্তুৰ, নান্দনিক গুণ বৰ্জিত মানাসিকতাত অতি বিকল্প প্ৰভাৱ পেলাইছে। প্ৰচাৰ

আৰু প্ৰেমাৰ চমকত এনেবোৰ আত্ম সৃষ্টিয়ে লাগিব।

কাৰোবাৰ ধনৰ মোনা নিঃসন্দেহে শকত কৰিছে। সেয়ে হলেও আমি এই কথা নদি ক'ব লাগিব এই বিধ বস্তু চলচিত্ৰৰ বিকল্প হ'ব নোৱাৰে। এই নেতিবাচক প্ৰবণতাৰ বিকল্পে এক আন্দোলনৰ আজি প্ৰয়োজন হৈ পৰিছে। নতুন প্ৰজন্মৰ সমুখ্যত সাৰ্থক আৰু কলাসূলভ ছবি সমূহ তুলি ধৰি ভাল আৰু বেয়াৰ মাজত পার্থক্য নিকপণ কৰাৰ এক প্ৰচেষ্টা আমি হাতত ল'ব

আমাৰ চলচিত্ৰৰ ব্যৱসায়িক, কলাসূলভ, সমান্তৰাল আদি নানা বিভাগ আছে। কিন্তু প্ৰকৃত বিভাজন হ'ব লাগে ভাল আৰু বেয়া ছবিৰ মাজতহে। নান্দনিক-শিল্পগুলোৰে সমৃদ্ধ ছবি এখনো ব্যৱসায়িক ভাবে সফল হ'ব পাৰে। তেনে এক মানসিকতা আমি গঢ়ি তুলিব পাৰিব লাগিব। □

*With Best Compliments from :*

KUNAL

SWEETS & SNACKS

(A House of Quality Sweets)

GROUND FLOOR : VEG  
FIRST FLOOR - NON-VEG

Old Circuit House Road (K.K. Handique Path)  
Jorhat, Assam- 785 001



## Cinema: The Art of the Matter

By Surajit Sharma

Cinema, like most other art forms, lends itself to a variety of uses. It may be designed to entertain, inform, inspire, instruct, motivate, stimulate; or to ventilate ideas, opinions or grievances. In doing all these things, cinema, if it is to be successful, must provide a modicum of aesthetic pleasure.

Cinema becomes memorable in its ability to engage our affections through the senses; to fuse sight and sound in such a manner as to best captivate the sensibility of the audience. This is how certain films manage to leave a permanent imprint upon our minds—whether it is through the hauntingly beautiful images thrown at us (between periods of sleep-inducing tedium) in Tarkovsky's *Stalker* (1979), the mystic experience of Keir Dullea as he gets his first look at the black monolith to the strains of Richard Strauss's *Also Sprach Zarathustra* in Stanley Kubrick's *2001: A Space Odyssey* (1968), or the poignant moment in Ray's *Aparajito* (1956) when Harihar (Kanu Banerji) gives up his soul and the camera cuts to capture its flight, symbolized as a flock of birds winging

heavenwards. This is not to suggest that only 'art' films manage to affect us in this way. Who would forget the low-lit sequence in Ramesh Sippy's *Sholay* (1973) when the Thakur's widowed daughter-in-law (Jaya Bhaduri) ritually lights the lamps in her blighted house at dusk while the taciturn but sympathetic Jai (Amitabh Bachchan) watches her, playing a haunting melody on his mouth organ? Without the ability to combine memorable images with complementary sounds which can move us to think and feel, no commercial film could ever be successful.

It goes without saying that one of the primary functions performed by cinema today is to entertain. The reason for this is also fairly simple. People demand to be entertained and are prepared to pay for their entertainment. As long as this market for mass entertainment exists, there will also be, inevitably, those who are willing to cater to this market and profit by it. The major world today is entertainment oriented and impelled by the commercial motive. This is what film theorists like to refer to

as 'movies'; a lightweight commodity for mass consumption. 'Cinema' is a term that connotes the form when it is regarded as high art.

The commercial motive of course does not set cinema apart from the other forms of art like painting, sculpture, or even writing; a M.F. Hussain painting or a book by Salman Rushdie, apart from being cultural artifacts, are also marketable commodities commanding hefty prices. Indeed, Shakespeare's plays and the novels of Charles Dickens have been shaped by the very fact that they were intended to be commercial products aimed at a fairly large group of available consumers. It helps to remember that the production, transmission, reception and appreciation of all art forms – especially films —are made possible only through a series of commercial transactions.

It would be naïve to condemn either the commercial motive in cinema alone, or even cinema as an art form that responds too easily to the lure of lucre. No one can deny the economic aspect of filmmaking. Cinema, of all the art forms, requires the maximum financial investment to produce. This is so because although frequently referred to as 'art', cinema is an essentially collaborative enterprise, involving scriptwriters, camerapersons,

specialist technicians for sound and lighting. Moreover, it employs the tools and techniques of science. To demand that cinema should remain an 'art' form committed to altruistic ends and untouched by economic concerns would, in fact, be unreal. The misery of failing to recover an investment — of time, toil and money —would have been as acutely felt by Van Gogh as by Guru Dutt or Ritwik Ghatak.

There are too many stories of filmmakers who killed themselves over this anguish. Fortunately, Satyajit Ray, who had to pawn his insurance policy and his wife's ornaments while making *Pather Panchali* (1955) did not face such disappointment, despite there being many who failed to appreciate the "endless pad, pad, pad through paddy fields".

Ray, of course, was not motivated by commercial interests alone. He was a trained commercial artist who had grown to love the medium of cinema by watching films made by master filmmakers—Sergei Eisenstein, V.I. Pudovkin, Billy Wilder, Marcel Carné and Jean Renoir, among others. Inspired by the neo-realistic cinema of post-World War II Italy, Ray set out to do several things at once—to transform Bibhutibhushan Bandyopadhyay's two-volume novel into a cogent and cohesive cinematic narrative; to capture on

celluloid the unique spiritual/cultural quality that allows the most ordinary people in India to face poverty and death and joy with extraordinary grace and equanimity; and to create in the process a distinct identity for Indian cinema. He managed to do all these things and thereby inspired a whole new wave of filmmakers like Mrinal Sen, Adoor Gopalakrishnan, Shyam Benegal and Govind Nihalani, who sought to portray the reality of Indian society and culture in all its nuances, but shorn of the glamour and fantasy dished out by the mainstream production houses in Bombay (now Mumbai).

It is a historical fact that apart from Ray, most of the major auteurs of realistic cinema both in India and abroad were influenced by left-wing politics, and therefore consciously distanced themselves from the crassly commercial filmmaking of the Hollywood-'Bollywood' type. It must be admitted that there have always been mavericks like Orson Welles, Woody Allen, Bimal Roy and Guru Dutt whose films successfully straddle this gulf between 'commercial' and 'art' cinema. But for the most part, 'art' cinema has been not only socially engaged, but also politically committed to transmission of the filmmaker's ideology. This has resulted in some truly outstanding films: Eisenstein's *The Battleship Potemkin* (1925), for

example. No matter how much critics focus on his use of dialectic collisional montage in the famous Odessa steps sequence, the heart of the film lies in the suspenseful climax, where the mutinous sailors on the *Potemkin* wait anxiously as a Czarist warship bears down on them, only to raise her guns in a sympathetic salute at the last moment. This climactic reversal not only effects an instantaneous release of tension, but also signals the triumph of the Soviet revolution. It proved to be a classic rallying point for leftist intellectuals for decades, afterwards.

This process of using cinema as the vehicle for political ideology can be seen in such films as D.W. Griffith's *The Birth of a Nation* (1915), Fellini's *Rome, Open City* (1945), Vittorio De Sica's *The Bicycle Thief* (1948) and Constantin Costa-Gavras's *Z* (1969) and *Missing* (1982). Griffith's film clearly portrayed his belief in the supremacy of the white race in America. *Rome, Open City*, and *The Bicycle Thief*, on the other hand, were born out the same reaction against Fascism that led Antonio Gramsci to pen his *Lettere del Carcere*. Closer home, the 'art' film, from Ritwik Ghatak's *Meghe Dhaka Tara* (1960), Benegal's *Ankur* (1974) through Mrinal Sen's *Oka Uri Katha* (1977), Jahnu Barua's *Halodhiya Choraye Baodhan Khaay* (1987) to

Adoor Gopalakrishnan's *Vidheyam* (1993), is marked by a common sympathy for the marginalized and the weak, in other words, the exploited and suffering subaltern.

However, cinema has not always carried the same ideology. Elia Kazan's *On the Waterfront* (1954) and David Lean's *Doctor Zhivago* (1965) were critical of the Bolshevik revolution and trade unionism respectively, as these were seen to be inimical to the interests of the individual in society. King Vidor's *The Fountainhead* (1949) stands as the ultimate celebration of the individual genius, and by extension, of the capitalistic system under which its hero Howard Roark (Gary Cooper) could best express his creative genius. Yet all these films, their diverse ideologies notwithstanding, have been acknowledged as being classics of their kind; cinema with high aesthetic value, although some have emerged out of big Hollywood studios and others have been independent productions.

This perception of certain types of cinema as high art is often the result of a link that exists between films and 'classic' literary texts. Some of the best known films are adaptations of novels or stage plays. This is as much true of *Pather Panchali* as it is of *All Quiet on the Western Front* (1930; novel by Erich Maria Remarque), *The Bicycle Thief*

(novel by Luigi Bartolini), Kurasawa's *Ran* (1985; Shakespeare's play *King Lear*), Gautam Ghose's *Padma Nadir Majhi* (1993; novel by Manik Bandyopadhyay), Padum Barua's *Ganga Chilonir Paakhi* (1976; novel by Dr. Laksminandan Bora) and Jahnu Barua's *Halodhiya Choraye Baodhan Khaay* (1987; novel by Homen Borgohain).

Such adaptations have not always resulted in great films, but in the hands of the greatest filmmakers, they have become masterpieces in their own right; alternate texts which manage to extract from us emotional, intellectual and spiritual responses quite distinct from their literary originals. Laurence Olivier's *Henry V* (1944), Kurasawa's *Throne of Blood* (1957) and *Ran* and Orson Welles's *Chimes at Midnight* (1966) all managed to turn Shakespearean plays into brilliant films, aiming at and achieving quite different ends. Olivier's film, made at the height of the Battle of Britain, used this heroic tale of military conquest by a medieval British king to inspire his nation in a time of war. Welles, on the other hand, used his own adaptation to question the very idea of patriotism and military glory and dwelt more on the grim, dirty reality of the battlefield. As for Kurasawa, his retelling of 'King Lear' and 'Macbeth' transposed Elizabethan-Jacobean

themes into a traditional Japanese cultural setting, complete with Samurai warriors and Kabuki rituals, and the films themselves became deeply philosophical meditations on the nature of ambition, corruption, loyalty, cruelty and violence.

There have also been brilliant films which either through their unique vision or original narrative strategies managed to be regarded as the highest art and have influenced the course of subsequent cinema. Orson Welles's *Citizen Kane* (1941), Ingmar Bergman's *The Seventh Seal* (1957) and Jean-Luc Godard's *A Bout De Souffle* (1959; badly remade as *Breathless* by Jim McBride in 1983) are cases in point.

Time and again, in urban centres around the world where 'film festivals' are held, these are the sort of films held up by the cognoscenti as desirable viewing experiences. Implicit in the selection of films in such 'festivals' is the capacity of cinema to educate, motivate, and consequently elevate viewers on a moral-spiritual plane. Sometimes it is possible to detect specific ideological orientations in these selections too. But the best festivals generally are those which expose the viewers to the widest possible range of thematic, stylistic, linguistic, regional, cultural and ideological experiences.

These film festivals have some

significant benefits for society at large. For one, they offer the average filmgoer a rare opportunity of watching and appreciating a ready-made selection of the finest type of cinema produced around the world. The reception and appreciation of films, of course, have their attendant problems. Cinema transmits not only narratives and viewpoints, but also cultural mores. And what is accepted as 'normal' in one culture may be perceived as being shocking or even offensive in another. This again is a problem faced by all artists, not filmmakers alone. Michaelangelo Antonioni's *L'Avventura* (1960) was greeted with loud booing at Cannes, and later, upon its release in America, received a condemned rating from the National League of Decency. Yet, today it ranks amongst his finest achievements. Clearly, it takes time for people to acquire the maturity and tolerance to accommodate voices, views and perspectives opposed to their own. Sadly, even 'educated' people in most societies do not automatically exhibit this tolerance.

This brings us to the second point about festivals. Through the inherently **representative** nature of the film selections, which allows the viewers to receive a variety of contending attitudes, fosters the spirit of tolerance and enables them to form ***informed but***

**independent** opinions, these festivals constitute a critique and a vital resistance to the fascist forces that seek to silence all forms of dissent. This is significant particularly in the context of North-east India where all the stakeholders in cinema, creative filmmakers and hall owners alike, have long been hamstrung by too many bans and diktats.

The last, related point is appropriately economic. The livelihood of thousands employed in the film industry is in crisis today. The traditional culture of cinema i.e. films enjoyed in a theatre is under threat due to the booming video culture. Even the mildly

affluent can now enjoy films at home without ever having to step inside a public auditorium. But nothing can duplicate the excitement of watching David O. Selznick's *Gone With the Wind* (1939), William Wyler's *Ben Hur* (1959) or Lean's *Lawrence of Arabia* (1962) on the big screen of the 'cinema hall'.

This is where the festivals can make a real difference. They can motivate audiences to return to the excitement of the big screen and soak up the original experience of life, served up in its myriad colours. For in celebrating cinema, we celebrate life itself. □



নেহেরুর অর্থনৈতিক নীতিক প্রতিফলন করা এখন বিখ্যাত  
হিন্দী কথাছবির 'নয়া দৌর'ৰ এটি বিশেষ দৃশ্য।

## কিউবাৰ চলচ্চিত্ৰ

মূল: পার্থ বাহা  
অনুবাদ: শৈলেন গোহাঁই

গোটিন আমেরিকাৰ দেশসমূহৰ শোষণৰ চেহেৰাটো অনেকখিনি প্রায় একেই। আজেন্টিনা, বলিভিয়া, পেকৰ সামৰিক জুন্টা বা ছিৱা-তিনাৰ দ্বাৰা নিৰোজিত মার্কিন মদতপুষ্ট চৰকাৰৰ শাসন-শোষণৰ কথা সৰ্বজনবিদিত। সেয়ে এইবোৰ বাস্তুত, চৰকাৰৰ গণতান্ত্ৰিক চৰিত্ৰ বা মূল্যবোধৰ ভেটি তেনেই শিখিল। এক প্ৰকাৰ ফে চীবাদী ঢঙতে ইয়াৰ শাসনযন্ত্ৰই নাগৰিকৰ নৃন্যতম অধিকাৰকো হত্যা কৰি চৰকাৰ চলায়। ফলত নাগৰিকৰ লগত মুখামুখি যুদ্ধও অনিবার্য হৈ পৰে। চলচ্চিত্ৰকাৰৰ কেমেৰা এইবোৰ দেশত বাহিফললৈ কগাত্তবিত হৈছে ঐতিহাসিক প্ৰয়োজনত।

আজেন্টিনাৰ পৰিচালক জুলিও ষ্টোকমেনো, উৰগুয়েৰ পৰিচালক কালোছালভাৰেজ বলিভিয়াৰ পৰিচালক মাৰিও আৰিওতো কলম্বিয়াৰ জুনিয়াৰ জুলিয়া আমভাৰেজ সামৰিক জুন্টাৰ হাতত নিহত হৈছে। 'কৰ্ল'ৰ শ্ৰেষ্ঠা অভিনেত্ৰীৰ বটঁ বিজয়ী কাৰমেন বুয়নোক বলিভিয়াৰ সেনা শিবিৰত গণধৰ্যণ কৰি হত্যা কৰা হয়। ইফালে ১৯৭৩ চনৰ চিলিৰ সামৰিক অভ্যুত্থান আছিল আধুনিক ইতিহাসৰ আন এক কলক্ষিত অধ্যায়। এনে সময়ত দহ হাজাৰ শ্ৰমিক-কৃষক, সাধাৰণ মানুহ বিশেষকৈ বুদ্ধিজীৱীসকলক অতি নিৰ্মমভাৱে গণহত্যা কৰা হয়। অভিনেত্ৰী মাৰিয়া কাস্ট' বামিবেজ লুজ নেবনোক সোনা কেম্পত ধৰ্যণৰ পিছত খুন কৰা

হয়। শ্বাস হ'ল পৃথিবীৰ খ্যাত পৰিচালক হুগো জিৰো মিনো, আনকি মাৰ্কিন চলচ্চিত্ৰকাৰ সাংবাদিক চার্লছ বেন্সনকো হত্যা কৰা হয়।

সংস্কৃতিৰ ওপৰত মাৰ্কিন সামাজ্যবাদৰ আক্ৰমণৰ আন এক চেহেৰাৰ বিদ্যমান। সমগ্ৰ ভাৰততে এটি বছৰৰ ভিতৰত নিৰ্মিত সৰ্বমুঠ চিনেমাৰ সংখ্যা প্ৰায় চাৰি-পাঁচশ মান হ'ব। আজেন্টিনা, ব্ৰিজিল, পেক, চিলি, বলিভিয়া, ঘেন্সিকো আদি ইমানবোৰ দেশৰ সমস্ত চিনেমা যোগ কৰিলেও সি হয়তো যোৱা সংখ্যাতি অতিক্ৰম কৰাৰ সন্তুৱনা কৰীণ। অৰ্থ গোটেই লেটিন আমেৰিকা ভবি আছে অসংখ্য চিনেমা গৃহী। আছেনামী-দামী প্ৰদৰ্শক আৰু আছেদৰ্শকৰ মেট্ৰোবি ভিব। কিন্তু সকলো হুলতে দেখুওৱা হয় হলিউডৰ ছবিকে। নিজৰ দেশৰ ছবি দেখুওৱাৰ কোনো সুযোগেই কৰি দিয়া নাই হলিউডৰ দালালকৰ্পী এই প্ৰদৰ্শকসকলে।

১৯৬৯ চনৰ আগতে কিউবাৰ অৱস্থা আছিল ব্ৰাজিল, আজেন্টিনা বা পেকৰ দৰেই। নিজৰ কোনো ফিল্ম ঘৰানা নাছিল। 'স্টুডিও'ৰ অৱস্থা আছিল নিতান্তই অকিঞ্চিতকৰ। চিনেমা বুলি ক'লৈ বুজা গৈছিল টেকছাছ মাৰ্কা। 'ৰেষ্টাৰ্ন 'চি' ছাপ মৰা মাৰ্কিন ছবিৰ আছিল বমবগীয়া ব্যবসায়। সেয়ে কিউবাৰ বিপ্ৰৱৰ পিছত ১৯৭৭ চনৰ নবীন ছেভিয়েটৰ দৰেই তেওঁলোকেও নিজৰ চলচ্চিত্ৰ সংস্কৃতি নকৈ প্ৰস্তুত কৰিবলগীয়া হয়। সন্মুখত আছিল মাৰ্থোঁ এক ঐতিহাসিক কদৰ্যতা আৰু কোলাহল পৰিপূৰ্ণ পশ্চিমীয়া ভোগবাদী সংস্কৃতিৰ পৰিকাৰামো। এনে পৰিবেশত এক নব্য সাংস্কৃতিকসৌধ ঢালাই দিয়াতো নিশ্চিতভাৱে এক দুষ্কৰ বেগোৰ। এনে সঞ্চিক্ষণতে

১৯৫৯ চনৰ ১ জানুৱাৰী তাৰিখে বাতিস্তা চৰকাৰৰ উচ্চেদৰ পিছত কিউবাৰ বিপ্ৰৱৰ চৰকাৰৰ লৈ ঘায় দেশখনৰ শাসন ক্ষমতা। বিপ্ৰৱৰ চৰকাৰে শাসনৰ দায়িত্ব লোৱা তিনি ঘাহৰ ভিতৰতে গঠিত হয় কিউবাৰ ইনষ্টিউট আৰু চিনেমাটোগ্ৰাফিক আৰ্ট এণ্ড ইণ্ডাস্ট্ৰি। যাক চঘুকে ICAIC 'ইকায়ে' বুলিও জনা গৈছিল। পৃথিবীৰ নানান দেশৰ বিখ্যাত বামপন্থী চলচ্চিত্ৰকাৰৰ উপদেশ লোৱা হ'ল। ভাৰতৰ মণিল সেন আছিল ইয়াৰ এজন অন্যতম উপদেষ্টা। বহুযুগ আগেয়ে ১৯১৯ চনৰ ২৭ আগষ্টত, পুৰণি জাৰি আমোলৰ স্টুডিওৰেক জাতীয়কৰণৰ সময়ত মহান নেতা লেনিনে কৈছিল—“আমাৰ বাবে চলচ্চিত্ৰ হৈছে সকলোতকৈ গুৰুত্বপূৰ্ণ শিল্পাধ্যয়।” ইয়াৰ পিছত বহুযুগ পাৰ হ'ল; বহু দেশে সমাজতান্ত্ৰিক পতাকাৰ লগত আস্থা স্থাপন কৰিলে। কিন্তু লেনিনৰ মন্তব্যৰ গুৰুত্ব সাৰ্থকভাৱে উপলব্ধি কৰাত ফিডেল কাস্ট্ৰোৰ বাহিৰে হয়তো আন কোনো নেতৃত্ব তৎপৰতা প্ৰদৰ্শন কৰা নাছিল। সীকাৰ কৰিব লাগিব যে এই ক্ষেত্ৰত ফিডেল কাস্ট্ৰোৰ ব্যক্তিগত উদ্যোগ আছিল আদৰ্শস্থানীয়।

বিপ্ৰৱৰপূৰ্ণ কিউবাৰ চলচ্চিত্ৰ নিৰ্মাণ বা প্ৰদৰ্শনৰ কোনো উল্লেখযোগ্য পৰিকাৰামো নাছিল। 'ইকায়ে'ই প্ৰথম ভাম্যমাণ প্ৰজেক্টৰ ব্যৱহাৰ কৰি গাঁৱে গাঁৱে ছবি দেখুওৱা সংস্কৃতি আৰম্ভ কৰে। ঐবিলাক অৱশ্যে আমাৰ দেশৰ দৰে চৰকাৰী গুণ-গানৰ তালিকা সম্বলিত বিজ্ঞাপন ত্ৰিব নাছিল। উৎকৃষ্ট আৰু বিখ্যাত ছবিসমূহ এই ইউনিটসমূহে প্ৰদৰ্শন কৰিছিল। কিউবাৰ দৰে এটি সকল দীপত প্ৰায় পাঁচশ মান এনে ভাম্যমাণ ইউনিট আছিল। পৰৱৰ্তী সময়ত স্কুল বা কলেজৰ ডাঙৰ গৃহত ৩৫ মিঃমিঃ পৰ্দাত ছবি প্ৰদৰ্শনৰ ব্যৱহাৰ কৰা হয়। এইদৰে প্ৰায় ডেৰ হাজাৰ ছবি সাধাৰণ দৰ্শকৰ মাজত গঠিত। গতিকে বাস্তুৰ খবৰদাৰী কৰাৰ অভিযোগ উঠাৰ

প্ৰদৰ্শিত হয়। প্ৰথম অৱস্থাত ছবি উপভোগ কৰাৰ বাবে কোনো মূল্য দিব নালাগিছিল। পিছত চিনেমা হলবোৰ আটাইতকৈ দামী টিকটৰ মূল্য আছিল এক পেছো মাৰ্থোঁ।

আজি প্ৰায় সমগ্ৰ পৃথিবীত দুবৰ্দশনৰ অতগালিত চিনেমা হলত দৰ্শকৰ সমাগম দ্রুতভাৱে হ্ৰাস পাৰ লাগিছে। কিন্তু কিউবা একমাত্ৰ ইয়াৰ ব্যতিক্ৰম। ১৯৫৯ চনত হলত চলচ্চিত্ৰ উপভোগ কৰা দৰ্শকৰ সংখ্যা আছিল আটৈ কোটি। ২০০০ চনত এই সংখ্যা বৃদ্ধি পায় বাহিৰ কোটি হৈছে। অথচ কিউবাৰ দুবৰ্দশনৰ নিজস্ব চেনেল তিনিটা আৰু গোটেই দিনটোত উলৈশ ঘটা ধৰি চিনেমা দেখুওৱাৰ ব্যৱহাৰ আছে। ১৯৬৯ চনত নিবন্ধনতা দূৰীকৰণৰ সমস্যাৰ ওপৰত এখন তথ্যচিত্ৰ নিৰ্মিত হয়। নাম 'দি থাৰ্ড বিগ্ৰেড'। তথ্যচিত্ৰখন মুক্তি পোৱা দুমাহৰ ভিতৰতে প্ৰায় ৭,০০০,০০০ দৰ্শকে ছবিখন্ত প্ৰত্যক্ষকৰে। ছবিখন্ত হাভানাৰ মাৰ্থোঁ আঠটি চিনেমা হলত দেখুওৱা হৈছিল। আজি পৰ্যন্ত যিকোনো চিনেমাৰ পক্ষেই ইটা বেকড। স্বৰ্ত্বজ্য যে ছবিখন্ত কোনো প্ৰকাৰৰ বাণিজ্যিক মহলা প্ৰয়োগ কৰা হোৱা নাছিল।

'ইকায়ে'ক সংস্কাৰ প্ৰথম আৰু প্ৰধান বৈশিষ্ট্য হ'ল ইয়াত চলচ্চিত্ৰ নিৰ্মাণা, কলাকুশলী, অভিনেতা-অভিনেত্ৰীৰ বাহিৰে আন কোনো লোক পৰিচালক মণ্ডলীত থাকিব নোৱাৰে। প্ৰৱীণ পৰিচালক আলফ্ৰেডো গোভাৰা কিউবাৰ গ্ৰিফিথ নামে জনাজাত আছিল। অন্যান্য সমাজতান্ত্ৰিক দেশসমূহৰ পৰিচালকসকলে যি আমোলাতান্ত্ৰিক অভিযোগৰ কথা কয় ইয়াত কিন্তু সেই অভিযোগৰ সন্তুৱনা নাই। আনকি ছবিব চেলৰ ব'ৰ্খনো কেৱল ইকায়ে'ৰ সদস্যকলৈহে গঠিত। গতিকে বাস্তুৰ খবৰদাৰী কৰাৰ অভিযোগ উঠাৰ

সভারনাও স্কীণ। কিউবাৰ যিথন ছবিয়ে আমাক পথমে বাককৈয়ে চমকি কৰিছিল সেইখন হ'ল 'মেমোৰিজ অৰ আগুৰ ডেভেল'পমেন্ট'। ছবিখনৰ মষ্টা, আধুনিক লেটি আমেৰিকাৰ চিনেমা নিৰ্মাণতত্ত্বৰ অন্যতম সৈনিক গুটৰেজ আলিয়া। এজন বুদ্ধিজীৱীৰ মানসিক সংঘাতৰ সময়ত তেওঁৰ স্ত্ৰীয়ে আকো মাৰ্কিনী বৈতৰৰ মোহত কিউবা এবি মাৰ্কিন মূলকৰ এজন ধৰী আজীয়ৰ কাষ চাপিছে। সমাজতন্ত্ৰৰ প্ৰতি থকা নায়কৰ তাৎক্ষিক সমৰ্থনে নিজ দেশক ত্যাগ কৰিবলৈ তেওঁক সন্তুত কৰিব পৰা নাই। আনন্দাতেশত প্ৰলোভন সম্ভেদে তেওঁ কিন্তু কিউবাৰ বৈপ্লৰিক কৰ্মকাণ্ডক সমৰ্থন কৰিব পৰা নাই। তেওঁ ব্যক্তিগত চিন্তা-ভাৰনাৰ লগত নতুন ব্যৱস্থাৰ সংঘাত, আনফালে মাৰ্কিনী আক্ৰমণৰ হৃষকি। সংগ্ৰহ দেশৰ মানুহে 'হয় স্বাধীনতা, নহয় মৃত্যু'- ধ্বনিয়ে প্ৰতিৰোধ বাহিনী গঢ়ি তুলিছে নায়কে আঁতৰৰ তেওঁৰ এপার্টমেন্টৰ পৰা সেই দৃশ্য প্ৰত্যক্ষ কৰিছে, তথাপি তেওঁ একাত্ম হ'ব পৰা নাই তেওঁলোকৰ লগত। এক অসহায়, নিঃসংগতাৰ চিকাৰ হৈছে তেওঁ। উৎকৃষ্ট নিৰ্মাণ, অভিনয়ে 'মেমোৰিজ' হৈ উঠিল লেটিন আমেৰিকাৰ চলচ্চিত্ৰ দিগনৰ্ম্মী আৰ হৈয়েই বাঞ্ছি দিলে কিউবাৰ ছবিৰ মূল সুৰটি। কিউবাই হয়তো সেই বিৰলতম দেশসমূহৰ এখন ঘৃত তথাকথিত 'আর্ট' ফিল্ম আৰ বাণিজ্যিক বা 'মেইনস্ট্ৰিম' ছবিৰ মাজত কোনো দুৰ্ভ দেৱাল অনুপস্থিত। আনকি ডকুমেন্টৰী আৰ কাহিনী চিত্ৰৰ সীমাৰেখাও মাজে সময়ে উচ্ছেদ কৰাৰ সম্পৰ্কীয়াও বেছ চুক্ত পৰা। উনবিংশ শতাব্দীৰ উপনগৰ ফ্রান্ছিকোক অৱলম্বন কৰি প্ৰায় তিনি ঘন্টা দৈৰ্ঘ্যৰ ছবি নিৰ্মাণ কৰে কিউবাৰ তথ্যচিত্ৰৰ প্ৰধান পৰিচালক ছানতিয়াগো আলভাৰেজে। ছবিৰ বিষয়,

কিউবাৰ ঘোৱা শতকৰ দাস ব্যৱস্থা। আলভাৰেজে কেতিয়াৰা তথ্যচিত্ৰৰ ভংগীমাক ব্যৱহাৰ কৰিছে আৰ কেতিয়াৰা কাহিনীৰ। তেওঁৰ এই সম্পৰ্কীয়াকলৈ মণ্ডিল চলচ্চিত্ৰ উৎসৱত প্ৰশং কৰাত তেওঁ উদ্দীপ্তি ভংগীৰে জনালে- "আমাৰ ভংগীমা হ'লে একেটাই সামাজিকবাদৰ বিৰুদ্ধে ঘৃণা।"

পুনৰ তেওঁ 'ৱেক বিড়াৰ' ছবিখনত কাহিনী বৰ্ণনা আৰ প্ৰতীক বা কপক ব্যৱস্থাপনা বিষয় কিঞ্চিৎ অত্যন্ত আধুনিক। বিপ্লৰ আভ্যন্তৰীণ সামঞ্জস্য। খেতি চপোৱাৰ সময়ত সমবায় ক্ৰমসকলৰ লগত নাগৰিক নেতৃত্বৰ মানসিক সংঘাত। দুটি চেতনাৰ দূৰবৰ্তী কিভাৰে সংকোচিত হৈ এটা স্থানত 'গৈ মিলিত হ'ব সেইটোৱেই হ'ল ছবিখনৰ মূল উপজীব্য বিষয়। আন এখন স্মৰণীয় মেন লগা ছবি হ'ল 'নাও ইটছ আপটু ইউ'। এখন কৃষি সমবায়ত ইচ্ছাকৃতভাৱেই কিছুমান নীতিবৰ্হিতৰ কাম কৰা হৈছে। বিপ্লবী বিচাৰত দোষীৰ কি শাস্তি হ'ব, ছবিখনত তাৰেই মুক্ত বিতৰ্কৰ অৱতাৰণা কৰা হৈছে। এনে ভংগীমাৰ ছবি ইয়াৰ আগতে আমাৰ চুক্ত পৰা নাছিল।

আজি মাৰ্কিনী অৱৰোধক নস্যাং কৰিছে কিউবাই। মাৰ্কিন চৰকাৰক মাৰ্কিনী চেটনেলেই বাতিৰ নিদ্রা হৰণ নকৰাকৈ এৰা নাই। কিউবাৰ নিজস্ব চেনেলসমূহক ঘিকোনো প্ৰকাৰে বিকল কৰাত সদাব্যুক্ত মাৰ্কিন মহল। তথাপি এনে বিষম প্ৰতিকূলতাৰ বিৰুদ্ধে থিয় হৈ কিউবাই ইয়াৰ ছবিসমূহ সাধাৰণ মানুহৰ কাষলৈ লৈ গৈছে যেঁকি কালচাৰৰ বিৰুদ্ধে নিজৰ আপোচৰীন সংগ্ৰামৰ বিষয়ে ৰাইজক অৱগত কৰিছে। শিল্পক সমাজৰ অগ্ৰগতিৰ বাহন কৰিছে।

## Cinema — A Perspective

Dr . Neeta Lagachu

An avid movie buff, I have always been attracted towards the subtle nuances of cinema and its varied hues—be it a comedy, a historical or an issue-based film. Though my knowledge of the technicalities of cinematic production is next to nil, I, like many others, agree to the entertainment, informative and educative value of cinema and its aspects.

The Assam Film Society is taking a step in the right direction to rejuvenate and revive the enthusiasm of cine-goers and to bring back their faith in watching movies on celluloid. It is not many long ago when hard-working villagers flocked to the nearest towns (which boasted of a cinema house or two) in packed buses to live out their fantasy for a couple of hours forgetting the grime and sweat.

The positive temperament of our country is mainly bound by the two unifying forces of cricket and films, both of which are easily understandable to the common man. Those who have experienced watching films on the big

screen will acknowledge the truth that a collective sigh of relief is usually heard from the audience when good triumphs over evil in the course of the movie. Though every individual has his or her preferences of movie-type, and the language used, it cannot be gainsaid that the average Indian is fed on Hindi cinema or 'Bollywood'. This is probably born out of the fact that 400 million of the country's 1.2 billion populace are at home in Hindi. Meanwhile, cinemas in various regions of the country are also seen to be joining this 'Bollywood' bandwagon.

Indian film directors even when making a formulaic, run of the mill entertainer routinely tackle questions head on through their films— themes about unconditional and unrequited love, the conflict between fathers and sons, revenge, redemption, survival against the odds, the importance of honour and self-respect, upholding of religion and moral values, epics - themes that even Hollywood leaves, and it is this particular

kind of storytelling that has offered Indian people their most beloved form of popular entertainment.

Films portray the real as well as the phantasmagoric. It is the best vehicle through which we can be transported to other-worldly atmospheres, sometimes taking us beyond the realms of human exploration and at other times directing us to discover undiscovered thoughts and feelings embedded in the psyche of man, made possible basically by 'special effects' and computer-generated imagery. Films like *Superman* and *Krish* can be cited as examples. Again, there are movies like *Lagaan* and *Gandhi, My Father* that show us the interplay of myth and history. This is the power of cinema, and this kind of cinema requires an intelligent audience who are able to understand this paradox and reconcile reality with fantasy.

In the Indian context during the times of 1950s through to 60s, cinema had its golden age. Even the minor films of this period had some special quality about them. The era produced immensely popular stars and fine directors but the ones who had the greatest impact on the aesthetic of Indian cinema are Mehboob Khan, Bimal Roy, Raj Kapoor and Guru

Dutt. These extraordinary filmmakers worked within the conventions of Indian cinema while making deeply personal and authored classics. They set the standard not only in their choice of theme and subject, but also in

their approach to black and white photography, set design and editing. The layered psychology and sophistication of their heroes and heroines has given Indian cinema its most enduring characters. These directors also mastered the use of film music and film choreography. Examples of their songs sequences rival the best in world cinema and in many cases excel the Hollywood musical in the subtle linking of dialogue and lyric. These directors transformed the film song into an art form.

Be it because of a song or the movie star every Indian in one way or the other feel connected to the movies. The Indian cinema also acts as a link to homeland culture for those who have made Europe, the US or Canada their home. When a movie is released, people of Indian origin living abroad are seen heading to the cinema at virtually the same time as their brethren in India.

In nearly every Indian city street,

there are signs of cinema's extraordinary influence. On pavement stalls, postcards of the current movie heart-throbs are given pride of place and displayed for sale next to images of the most revered gods and national icons. At nearly every major crossroads, anywhere where there is space for a massive billboard, gigantic hand-painted images of stars stare down at the passing traffic but this practice is slowly dying out. Nowadays, especially in India, we see the lead actors and actresses being invited on reality shows on television, where they are presented the opportunity of advertising their movies directly to the viewers.

Coming back to our own Assamese cinema, fortunately for us, there is no dearth of individual talents in Assam. Our state boast of such legendary directors and artists like Jyoti Prasad Agarwalla who's *Joymoti* (1935) was the first independently produced film in India. Dismantling the usual custom of showcasing mythologies and musicals in early forms of Indian cinema, Agarwalla was amongst the first to follow the principle of realism by incorporating the true story of the seventeenth-century Ahom princess, Joymoti. Other

luminaries who have carved out a name for themselves in the annals of film-making, to name a few, are Bhupen Hazarika, Bishnu Rabha, Brojen Barua, Abdul Majid, and the brightest jewel in the crown, Jahnu Barua who has in his kitty remarkable films like *Hagoroloi Bohut Dur*(1994), *Halodia Sorai Baodhan Khai*(1987), and the very recent *Maine Gandhi Ko Nahi Mara* all for which he received national and international recognition. *Halodia Sorai Baodhan Khai* won the Grand Prix for best film and best actor at Locarno. Indra Bania's sterling performance in the movie left every viewer spellbound.

Aideu Handique, the first actress of Assam has achieved perennial glory in enacting out the trials and tribulations in the life of the Ahom princess, Joymoti, wife of crown prince, Gadadhar Singha. *Aideu*, an Assamese feature film by Arup Manna, encapsulates the tragic saga of this pioneering woman, who had to live in a cowshed most of her life, ostracized by family and society for having dared to act in a film in the company of men. The spirits of such undaunted souls serve as inspiration to film-makers and artists. Last heard, the film is earning rave reviews in national and international

film festivals.

Though ethnic films of the state is still in the fledgling state, its popularity is gaining momentum and the day is not far off when they will also be a name to reckon with.

The Assam Film Society's decision to screen some of the classics of the two great directors Bergman and Antonioni, besides other films from the region, is commendable. The venue for the screening will be the forthcoming Assam Film Festival, 2007 in Jorhat, the cultural capital of Assam. Ingmar Bergman is known for his deeply philosophical and sensitive films. Metaphysical questions of guilt and the existence of God, the inability of men and women to communicate with each other, the loneliness and isolation of man



शूँज द्वियाब शान्तिकर्तारे 'लगान' टोलष्टिर फ़िकेट दबालें ...

as in *Wild Strawberries*, and the resultant feeling of emptiness are themes which he often reiterates.

On the other hand, Michelangelo Antonioni is famous for portraying characters leading a meaningless and purposeless existence wasting out their lives simply in sensual gratification in the pursuit of material wealth. *Blowup* (1966) is one of the English films that he directed. Coincidentally, both these directors breathed their last on the same date, i.e., 30<sup>th</sup> July 2007, the former, aged 89 and the latter, aged 94.

Cinema can bring order to a chaotic society. Thus, through this medium, dissemination and free-flow of ideas are generated especially if the subject-matter is a socially-relevant topic like "Gandhgiri". □

## बाजारवाद और उपभोक्तावादी संस्कृति ने डुबोई सिनेमा की नैया

कपि.के.सिंह



हेमिंग्वे का एक उपन्यास पढ़ा था 'ओल्ड मैन एण्ड दी सी'। चौरासी दिनों की भूख के बाद वह मछेरा कहता है कि क्या मैं आज पचासवां दिन थोड़ी सी किस्मत नहीं खरीद रहीं सकता ? ऐसा ख्याल है कि किस्मत को खरीद लेना कै क्या मैं अब मेरा हक बनता है, क्योंकि 84 दिनों की भूख और तलाश के बाद मेरा हक बनता है, जो अपने भविष्य की दिशा और दशा तय नहीं कर पा रहा है। असम में कई उद्योग थे, जो अपने जमाने में फल-फूल रहे थे। धीरे-धीरे इनकी सेहत बिगड़ती गई। अब वे मृत्यु शैव्या पर हैं। सिनेमा उद्योग के साथ भी यही हुआ। लेकिन अन्य उद्योग जहां आधार गत ढांचे, उग्रवाद या बुनियादी समस्याओं के चलते बीमार हुए तो सिनेमा उद्योग तकनिकी विकास का शिकार हुआ। टेलीविजन, वीसीडी तथा केबल चेनल क्या आए कि सिनेमा उद्योग के सारे विकेट चंद ओवरों में ही चटक गए। सिनेमा चरों पर लटकने वाले ताले इसी सच की चुगली कर रहे हैं। लेकिन सच्चाई का आधा सच है यह और आधा सच पूरी जूठ से अधिक खतरनाक होता। सच का दूसरा चेहरा यह है कि वह चाहे हिंदी सिनेमा हो या असमिया, दर्शकों का दोहन करने में किसी को भी हिचकी नहीं आई। यह सच है कि विकसित देश बनने की होड़ में लगे देश में चीजें तेजी से बदलीं। बढ़ता पूंजीवाद, बाजारवाद को जन्म देकर मानवीय सांस्कृतिक मूल्यों को पीछे छोड़ते हुए एक नए साम्राज्य की स्थापना की कवायद से सक्रिय हो गया, लेकिन यह सक्रियता जितनी सिनेमा उद्योग में दिखी, कहीं और नहीं। सत्रर के दशक में आनेवाली राज कपुर की फिल्म बॉबी, मनोज कुमार की रोटी, कपड़ा, और मकान तथा यश चोपड़ा के सिलसिला ने असम में हिंदी सिनेमा का जो डंका बजाया, उसकी गूँज हाल तक सुनाई दे रही थी। लेकिन सलीब पर टंगे इसा की तरह एक सच यह भी है कि हिंदी फिल्मों ने सामाजिक मूल्यों पर जिस बेरहमी से प्रहार किया, उसका खामियाजा भी उसे

उठाना पड़ा। हिंदी फिल्मों ने असम जैसे अहिंदी भाषी प्रदेश में राष्ट्रभाषा के प्रचार-प्रसार का जितना काम किया, उतना राष्ट्रभाषा प्रचार समिति ने भी नहीं किया। इसके बावजूद सिनेमा उद्योग चरमराया तो उसका एक कारण फिल्मों की सामग्री का बाजारीकरण भी है। वर्षों से समाज में अपनी पैठ बना चुके सिनेमा को भी बाजारवादी संस्कृति ने नहीं बख्शा। संस्कृति पर अपसंस्कृति हाबी होती गई। ऐसे में बाजारवाद के झंझाकत में फंसे सिनेमा उद्योग की कसमसाहट भी दिखाई देने लगी। लेकिन फिल्मों के निर्माण से जुड़े लोगों को दीवार पर लिखी यह इबारत समझ में नहीं आई। अब इस उद्योग की हालत हेमिंग्वे के उपन्यास के उसी मछेरों की तरह है, जिसे अपनी यातनाओं की कीमत पर अपना हक वसूलना होगा। □

## আইদেউ সন্দিকে আৰু চলচিত্ৰ মহোৎসৱ-২০০৭

প্ৰপ্ৰণৱজ্যোতি শইকীয়া

১৯৩৫ চনত জ্যোতিপ্রসাদ আগবৰালাই বোপণ কৰা গচ্ছপুলিটি বাঢ়ি বাঢ়ি বৰ্তমান তাৰ ফল খাওতে হঠাৎ অসমৰ চলচিত্ৰ উদ্যোগটোৱ দিশেও অমানিশা নামি আহিল। অসমত চলচিত্ৰ গৃহবৰোৰ লাহে লাহে গুদামঘৰলৈ পৰ্যবসিত হ'ল। অৱশ্যে ঠেৰো-গেৰোকৈ দুই এটা চলচিত্ৰ গৃহ এতিয়াও চলি আছে যদিও এই উদ্যোগটোৱ বাবে এয়া পৰ্যাপ্ত নহয়। আগতে গাঁৱৰ পৰা গাড়ী ভাড়া কৰি 'অসমীয়া চিনেমা' চাৰলৈ যোৱা দিনবোৰ এতিয়া সাধু মেন লগা হ'ল। তথাপি সেই বাধা-বিঘনি, ঘাত-পতিষ্ঠাট সহ্য কৰিও এচাম সংস্কৃতি অনুবাগী ব্যক্তিয়ে নিৰ্মাণ কৰি আছে অসমীয়া চলচিত্ৰ। অৱশ্যে তুলনামূলক ভাৱে এয়া যথেষ্ট কৰ। আমাৰ ওচৰবে পশ্চিমবঙ্গ আদি বাজ্যত যিটো উদ্যোগ দিলে আগবৰাঢ়ি গৈছে তাৰ তুলনাত অসমৰ পুতোলগা অৱস্থা দেখি সাংস্কৃতিক কৰ্মী সমূহ হতাশ হৈ পৰিবে। এই বিলাক কথা চিন্তা কৰিয়েই হয়তো যোৰহাটত গঠন হ'ল 'অসম চলচিত্ৰ সমাজ'। কঠিপূৰ্ণ, কলাসন্তুষ্ট বোলছবি প্ৰদৰ্শন, চলচিত্ৰ মহোৎসৱ আদি অনুষ্ঠিত কৰা, যোৰহাটত পূৰ্ণাঙ্গ পৰ্যায়ৰ চিত্ৰিবন গঢ়ি তোলা আৰু বিশেষকৈ নৰপত্ৰিজনক এই দিশটোৱ প্ৰতি বিশেষভাৱে আকৰ্ষিত কৰাৰ লক্ষ্যৰে চলচিত্ৰ সমাজে চলচিত্ৰ মহোৎসৱ, আলোচনা চক্ৰ আদি আয়োজন কৰি ইতিবাচক ভূমিকা প্ৰহৃত কৰিবে।

এই চলচিত্ৰ মহোৎসৱৰ প্ৰাকৰ্ক্ষণত আমাৰ শ্ৰদ্ধা নিবেদিছোঁ প্ৰয়াত আইদেউ সন্দিকৈলৈ, যি গৰাকীয়ে অসমৰ প্ৰথমখন কথাছৰি 'জয়গতি'ৰ নাম ভূমিকাত অভিনয় কৰিছিল। আমি কৰ্মসূত্ৰে গোলাঘাট জিলাৰ হোৱা হেতুকে এইগৰাকী মহিয়সী নাৰীৰ সান্নিধ্য লাভ কৰিবলৈ সক্ৰম হৈছিলোঁ। অসমৰ কলা-সংস্কৃতিৰ পথাৰখনত আইদেউ সন্দিকৈ এটা চিনাকী নাম। জীৱিত

কালতে কপকথাৰ নায়িকা হৈ পৰা মহিলা গৰাকীৰ জন্ম হৈছিল গোলাঘাট জিলাৰ কমাবগাঁৱৰ সমীপৰ পানীদিহিতিয়া গাঁৱত ১৯২০ চনৰ চ'ত মাহত। জীৱিত কালত গীণিবে ভৰা জীৱনটোলৈ জীৱনৰ শেষ সময়তহে কিছু স্বীকৃতি পালো। ওবেটো জীৱন কুণ্ডাৰী হিচাপে দিন অতিবাহিত কৰা শিল্পগৰাকী আজি আমাৰ মাজত নাই যদিও তেওঁ কৰি যোৱা ত্যাগ, উদাবতা আদিব বাবে সদায় আমাৰ মাজত জিলিকি থাকিব। জীৱিত কালতে তেওঁ আশা কৰিছিল তেওঁৰ ঘৰৰ কাষতে থকা 'শিল্পী আইদেউ সন্দিকৈ মধ্য ইংৰাজী বিদ্যালয়খন চৰকাৰী কৰণ হওক (১৯১১ প্ৰতিষ্ঠা), কিন্তু হেনুঠিল। সেই আশা মনত পুঁহিয়েই তেওঁ বিদ্যায় মাগিলে। অৱশ্যে তেওঁৰ ইচ্ছাক সন্মান জনাই বোকাখাতৰ আগবৰালা সমাজে গাঁৱৰ নামঘৰ তোৰণখন নিৰ্মাণ কৰি দিলৈ। সমাজৰ নিন্দা, ঘৃণা আৰু চৰঞ্জ অৱহেলাৰ লগতে চিৰকুমাৰী আইদেউ সন্দিকৈকে অৱশ্যে পিছলৈ বাইজে আকোৱালি লয়। সেয়ে ১৯১৩ চনত ওঠ বখন গাঁৱৰ বাইজে এক ত্ৰিতাৰে শিল্পগৰাকীক জনাইছিল উষ সম্বৰ্ধনা।

অসমীয়াই গুণীৰ গোল কিছু পলমকৈহে বুজে বুলি এটি অপবাদ আছে। টকী কৰি অহাৰ বাবে ঘৰত সোমাৰলৈ নিদিয়া, গোহালি ঘৰৰ কাষত এটি জুপুৰীত থাকি বলৈ দিয়া, বাট পথলৈ ওলালে সমনীয়া ছোৱালীৰে ভেঙে চালি কৰ্ক থনা শিৰ পাতি লৈ অপবাদকে ভগৱানৰ আশীৰ্বাদ হিচাপে লৈ অশেষ গীণি সহ্য কৰিও আইদেউ জীয়াই থাকিল।

আইদেউ আমাৰ মাজত সদায় থাকিব। তেওঁৰ স্মৃতিৰক্ষাৰ্থে গঢ়ি উঠিছে সংগ্ৰাহলয়। তদনিন্তন সাংস্কৃতিক বৰ্তমানৰ মুখ্যমন্ত্ৰী তকুণ গঁগে ডাঙৰীয়াই সংগ্ৰাহলয় নিৰ্মাণৰ বাবে পুঁজি আগবঢ়াইছিল। বৰ্তমান

মভিনেটী গৰাকীৰ বাসগৃহৰ কাষতে গঢ়ি তোলা সংগ্ৰাহলয়টো পূৰ্ণাঙ্গ কগ পাওক তাৰ কামনা কৰিলোঁ। ইতিমধ্যে তেওঁৰ নামত এটি বাঁচাৰ প্ৰবৰ্তন কৰা হৈছে। অতি আনন্দৰ কথা এয়ে যে আইদেউ এতিয়া অকল অসমতে আৰদ্ধ হৈ থকা নাই। 'আইদেউ' নামৰ চলচিত্ৰখনে বাস্তীয় পৰ্যায়ত পৰিচিত হৈ বিদেশতো চলচিত্ৰ মহোৎসৱত প্ৰদৰ্শনৰ সুবিধা লাভ কৰিছে।

এয়া বাজ্যখনৰ বাবে সু-খবৰ। অসমৰ প্ৰথমগৰাকী নায়িকা আইদেউ সন্দিকেক জীয়াই বাখিৰ লাগিব আমাৰ কৰ্মৰ জড়িয়তে।

আহক এই চলচিত্ৰ মহোৎসৱৰ শুভক্ষণত আমি সকলোৰে পণ লওক অসমৰ প্ৰথম বোলছৰি অভিনেটী গৰাকীক আমি জীয়াই বাখিম। □



## Prosopagnosia

By Tapan Das

I looked into the mirror,  
In the dawn of a day  
But the face that I saw  
Was unfamiliar to me!  
He had a smile and  
Some wrinkles on.  
I asked out of mystery!  
"Who are you, Stranger?  
Why are you Here?"  
Surprisingly, He too  
Asked me the same!  
"I command You to answer"  
But He commanded Me back,  
Anxious was I and restless,  
I gave Him a frown, and He too!  
Scared was I, and panic.  
I smiled at Him and.....  
He smiled me back again!  
Shouting aloud in utter dismay,  
I broke the mirror and.....  
The Face vanished in the air,  
Called for the Stranger again,  
But none responded to me,  
And I shouted again and again....  
But certainly in vain □

## MISING SINEMA : AGOM PIRNYOUKO

*Dipok Kr. Dole:*



'Mising Sinema' émnamsé Misingképé anu agomé émna ludaggom lumurmang. Abí:né Mising opeyé sinemangém tokiyé émna lubodungai. Toki: kangkolo émnam agomdé Misingképé bottaru:né agomai émna su:sin luné asagé ludag. Mising agomlok sinemangko la:lenna longéko réngam ara:lo léngkannam agomdé ngoluk ameyoudo:pégom ma:nyí:lok agomémpin agomai. Aso: aso:pé édé ma:nyíngémpin agomdé aro agompé batpakkang.

Mising agomlok sinema la:lennam agerdém dagrobbopo:né ope:dok aminém minmílo Di sang mu k h l o k Mo:p u n Bikromsing Yéinké aminém mé:pa:po:dag. Bikromsing YéinbíRojoni Kanto Bordoloiké 'Miri Jiyori' émnam do:yardém Misi:lok sinema:pé la:lenpé émna dagropka. Bíkké édéma:nyí:déma:nyíngí:péila du:pakkang.

Bikromsing Yéinké lédipé Mising sinemang légangé ardapé dagrobné Misingkídí:dok ako Dr. Bhupen Komanbí. Miro-Migol émnam sinema:dém Misingpé la:lennam légangé sutingémsin langgo:to. Émdogom édé sinema:dé:sin lenlettomang. Lédipé Dilip Dole:ké Abotani Picturelok mogurki monam Miri Jiyori:dé PANOI-JONGKI Mising sinema:pé

lenpongkang. Édé sinema:dé amanémsin pa:to. Odok lédipé big pordalok Mising sinemangé lenkuma:da.

Silo-mélo Mising sinemang émyém ídeo sinemang agomém Misingé mé:ya:dung. Mising agomlok Video sinemangé língkoko ngatpéi lenka:bong. Mising video sinemang molenné ope:dok ara:lo Dilip Morang, Jona Pe:gu, Torulota Kutum, Aswini Kr. Dole:, Pritimala Pa:yeng, Sonaton Dole:, Anil Dang, Meghonath Pa:yeng buluk aminém minna:dag. Buluk ope:dé Mising video sinemangém asutkopé la:lentobong. Édé sinemangkídí:dé Mising ara:lo mé:po:pé d i r b í m é : b o n r é n g a m é m mé: yumsumola:dung émna ngolu kinla:dung. Édé ídeo sinemangkídí:dok ba:nyouko- Pa:me Appun, Tani Ao, Ka:yum, Opan Miksi, Nok Aya:dé Ngoggongké, Ayangé, Tupta Gillad, Ayang Miksi édébulu. Mé:popénamé, a:péné Januari po:lo ara:so Lokhimpurl Mising Dírbí Kébang gergurlok 'Mising Film Mohotsa'i:ém ba:yé. Édé mohotsavdé Mising sinema:lok ainé lambéko lédu-lamku légangé léngkanbiyépé émna ngolu mé:lígitung. □

## থোল বলিউদ

(বলিউদ নিয়ে ডকুমেন্টারি ফিল্মেকার সুমিত চৌধুরী-র কাছে কয়েকটি প্রশ্ন রেখেছিলেন আমেরিকায় ভারতীয় ফিল্ম নিয়ে গবেষণারত তিমা কার্লেকর।)



**তিমা :** তুমি কি ধরনের ছবি কর? কি ধরনের ছবি করতে চাও? দর্শকের কী চোখে দেখো?

**সুমিত :** আমাকে 'তথ্যচিত্র' নির্মাতা বা 'ডকুমেন্টারি' ফিল্মেকার বলা হয় কিন্তু আমি চাই আমাকে 'স্বাধীন' বা 'ইডিপেনডেন্ট' ফিল্মেকার বলা হোক। কোনও ফিল্মকে এভাবে 'তথ্যচিত্র' বা 'কাহিনী চিত্র' তকমা এঁট দেওয়াটাই উদ্ভুত ব্যাপার। এরকম ভাগ করাটাই আমার চাপিয়ে দেওয়া মনে হয়। আমি অসংখ্য উদাহরণ দিতে পারি যেখানে একটার থেকে আরেকটার কোনও তফাঁ খুঁজে পাবে না- মাইকেল মুর-এর ফারেনহাইট ইদানিংকালেপর একটি দৃষ্টান্ত। যেমন ওর প্রথম ফিল্ম রজার গ্র্যান্ড মি। শ্রেষ্ঠ ফিল্মগুলি থেকে নির্দশন চাও তো- বাটলশিপ পটেম কিন আর নানুক অফ দ্য নৰ্থ। আর হলিউডে জে এফ কে. অল দ্য প্রেসিডেন্টস মেন, ইত্যাদি।

এখনও পর্যন্ত আমি যা ফিল্ম করেছি, তোবে চিন্তেই বাস্তব (বস্তুগত)- কে কল্পকাহিনী (চিন্তাগত)-র জীব দেওয়ার চেষ্টা করেছি। বাস অভিনয় করছে

ক্যামেরার সামনে, বা তুমি চাইলে, পেছনে, পাশে, উপরে, নীচে। সিনেমা ভেরিতে' (...), আমার মতে, হয় না। আমার শুরু জ্যরিশ, ফরাসী নৃত্ববিদ যিনি নাইজেরিয়ায় ফিল্ড ট্রাই করতে গিয়ে বেশ কয়েকটি 'ডকুমেন্টারি কাহিনীচিত্র' বানিয়েছিলেন। ডকুমেন্টারির জনক, জনপ্রীয়ারসন-ও, বর্ণচাটার অন্য প্রান্ত থেকে দেখে, তথ্য- চিত্রকে 'বাস্তবের কাহিনীচিত্র' বলে বর্ণনা করেছেন।

স্বত্তবতেই আমার ধরনের 'কাহিনীর বাস্তব' মূলস্তোতে ঠাঁই পায় নি। যেদুনিয়ায় বেচার দেবতা 'কাহিনী', সেখানে আমার বাস্তব জীবনের 'কাহিনী'র কোনও মূল্য নেই। আমিও এর জবাব দিই-সিনেমার হাইওয়েতে, 'আর্ট' বা 'ব্যৱসায়িক' যাই হোক না কেন, আমার মাল বিজ্ঞাপনের হোর্ডিং হিসাবে ঝুলিয়ে দিতে আমি নারাজ। বরং আমি দর্শক খুঁজি অলিগলিতে, কিছুটা চোরাগোপ্তা কায়দায়। একে বলি গেরিলা স্টাইল।

এইরকম জবাবটা আমার ফিল্ম করিয়ে হিসাবে হয়ে ওঠার মধ্যেই অন্তর্নির্দিত। আমার অভিজ্ঞতা বলে যে মূলস্তোতে টাকা আর সুবিধাবাদী আচরণ বেশিরভাগ ক্ষেত্রেই মনুষ্যত্ব কেড়ে নেয়, শেষ পর্যন্ত সৃজন শক্তি ও নিঃশেষ হয়ে যায়। এ কাফকা-র গল্পগুলির মতো অবস্থায় পড়ার একটা নির্ভুল উপায়। বুদ্ধিমান লোকেদের এই চোরাবালির ফাঁদে না পড়াই ভাল। আমি আমার

স্বাধীনতাকে, ইচ্ছে মতো চলার স্টাইলকে বড় ভালবাসি। আমি 'স্বাধীন' ফিল্মেকার।

তিমা : বলিউদ গত দশ বছরে কিভাবে পাল্টেছে? পাল্টেছে কী?

সুমিত : বলিউদ সম্পর্কে বলার যোগ্যতা আমা

এই রকম জবাবটা আমার ফিল্ম-করিয়ে হিসাবে হয়ে ওঠার মধ্যেই অন্তর্নিহিত। আমার অভিজ্ঞতা বলে যে মূলশ্রেণীতে টাকা আর সুবিধাবাদী আচরণ বেশিরভাগ ক্ষেত্রেই মনুষ্যত্ব কেড়ে নেয়, শেষ পর্যন্ত সৃজন শক্তি নিঃশেষ হয়ে যায়। এ কাফকার গল্পগুলির মতে অবস্থায় পড়ার একটা নির্ভুল উপায়। বুদ্ধিমান লোকদের এই চোরাবালির ফাঁদে না পড়াই ভাল। আমি আমার স্বাধীনতাকে, ইচ্ছে মতো চলার স্টাইলকে বড় ভালবাসি। আমি 'স্বাধীন' ফিল্মেকার।

তিমা : বলিউদ গত বছরে কিভাবে পাল্টেচে? পাল্টেছে কি?

সুমিত : বলিউদ সম্পর্কে বলার যোগ্যতা আমার সবচেয়ে কম। সিনেমার মূলধারার গভীর বাহিরে কাড় করাটা বেছেনিয়েছিবলে হলি-বলি-টলিউদ এ কি হচ্ছে তার কোনও হিন্দি রাখি না। The woods, surely, are 'lovely dark and deep, but I have promises to keep.'

ভারতীয় সিনেমার মূলধারা সম্পর্কে আমার যা কিছু ধারণা তা এসেছেকচিৎ কখনও সিনেমা হলে যাওয়া, শনিবারের অলস বিকেলে বাক্সটার দিকে তাকিয়ে থাকা আর আমার মতো নাক-উচু নয় এমন ফিল্ম-পাগল বুদ্ধুদের সঙ্গে হঠাতে আজ্ঞা থেকে। সন্দেহ হয়, এরকম একটা গাছাড়া মনোভাব বলিউদ এর মতো বিশাল ও জটিল ব্যাপার সম্পর্কে কোনও এটা সামাজিক চিৎ দিতে পারে কিনা। তা স্বত্বেও আমি চেষ্টা করি দেখছি। বলিউদ বিগত দশকগুলিতে যা ছিল তার থেকে

অবশ্যেই পরিবর্তিত হয়েছে। শুধুমাত্র গল্প, গল্প বলার কায়দা বা শৈলিগত মান এর দিক থেকে নয়, বরং মতান্বয়গত বিষয় এবং যে আরেগ তারা জাগিয়ে তোলে সেদিক থেকে আরও বিশেষ করে। ৫০-এর দশকের তথাকথিত সমাজবাস্তবতা, ৬০-এর দশকের ভাবপ্রবণ, কখনও উন্নত রোমান্টিকতা, ৭০- এর দশকের প্রতিহিংসাপরায়ণী ভাবাবেগ আর ৮০- এর দশকের মধ্যে প্রেমকাহিনী—সবই গতদশ-পনেরো বছরে একটা নতুন বলিউদি অনুভূতিকে জায়গা ছেড়ে দিয়েছে, যা পরোক্ষে জাতীয়তাবাদের সঙ্গে নস্ট্যালজিয়ার সংমিশ্রণ ঘটিয়েছে। এ এক মরাওক মিশ্রণ যা ফ্যাসিস্টরা সব সময়েই তাদের অনৈতিক কার্যকলাপে ব্যবহার করেছে।

এ পথেই যাবার ছিল বলিউদ- এর। বাজার সার্বভৌমত্বের এই সময়ে, শ্যামল চারণভূমির ডেঁজ বলিউদকে নিয়ে শিয়েছেসাত সমুদ্রের ওপারে। পয়সা দিতেনা পারা আভ্যন্তরীণ দর্শকের সীমাবদ্ধতা পেরিয়ে পয়সাওয়ালা দূরদীপবাসিনী অভিবাসীদের কাছে। নস্ট্যালজিয়া— ফেলে আছা পরিচিত পরিবেশের জন্য আকুলতা, হারিয়ে যাওয়া ঐতিহ্যের সঙ্গে পুনঃসম্পর্ক স্থাপনের গভীর ইচ্ছা, কৌমগোষ্ঠীর গৰ্ব, পবিত্রতার আরাধনা— এ সবেতে সাগরপারের দর্শকেরা, বিশেষত প্রথম প্রজন্ম, ভারক্রান্ত। বলিউদে ব্যাপারটা চট্টগ্রামে নিয়েছে আর সেই অনুযায়ী তার সুর পাল্টেছে। বক্স অফিস ছিট যেমন দিলওয়ালে দুলহানিয়া লে যায়েছে বা লগান, এ ধারার শ্রেষ্ঠ উদাহরণ। এই ফিল্মগুলি যেভাবে বহন করেছে তা ঠিক ৩০-এর দশকে নাস্তীরা জাগিয়ে তুলতে সচেষ্ট ছিল। লেনি রাইফেন্স্ট্যাল-এর অবিস্মরণীয় চমৎকার ফিল্ম গুলি দেখলে এটা বোধগম্য হবে। নস্ট্যালজিয়া থেকে একটা সংকীর্ণ জাতীয়তাবাদে উত্তরণের পথটা খুবই সহজ।

এই সময়ের মধ্যে আভ্যন্তরীণ বাজারে

দর্শকের একটা গুণগত পরিবর্তন ঘটিছে। বলিউদের আসল দর্শক আজ অটো-চালক, বা বস্তিবাসী বা সময়ের অভাব নেই এমন বেকারের দল আর নয়— বাচকচকে মাল্টিপ্লেক্সের টিকিটের হার তাদের নাগালের বাহিরে। বলিউদের দর্শক এখন হোল বাড়ত মধ্যবিত্ত, উচ্চাকাঙ্গী পেশাদারের। এই নতুন দর্শকের নিজস্ব ইচ্ছা, চাহিদা রয়েছে যা পূর্ববর্তী দর্শকের থেকে যথেষ্ট আলাদা। এই নতুন প্রজন্ম একটা সত্ত্বা খুঁজে বেড়াচ্ছে। যা তাদেরকে এই অস্ত্র সময়ে কোনও একটা কিছুর অঙ্গীভূত হওয়ার নিরাপত্তা দেবে। ধর্মীয় বা জাতিগত সমরাপের ভিত্তিতে গঠিত জাতিসত্ত্ব তাদের এই আশয়স্থলের যোগান দিচ্ছে। এই ভাবধারাকে বলিউদ বোঝে এবং বুদ্ধিমান ব্যবহারে বিশাল মুনাফা লুটে নিচ্ছে। গদর— এক প্রেমকথা-র মতো ফিল্মের সাফল্য ভারতীয় ফিল্ম শিল্পে এই পরিবর্তে নেবে এক বিভিন্নিকাময় ইঙ্গিত। 'মেরা ভারত মহান' থেকে 'জয় শ্রীরাম'— এ নাতিনীর্ধ পথ আমরা অতিক্রম করে এসেছি।

তিমা : ভারতের অর্থনীতিতে উদারনেতৃক কর্মসূচী কিভাবে মিডিয়াকে পালিয়াছে? এই পরিবর্তন গুলি মূলত ইতিবাচক না নেতিবাচক?

সুমিত : ভারতীয় অর্থনীতির উদারীকরণ— যা সরকারী-বৈ চালু করা হয় ১৯৯১ সালে, কিন্তু শুরু হয় রাজীব গান্ধীর সময়ে থেকেই— বিদেশী ধন সম্পাদ ও দেশী ছুটকোছাটকাদের মালিকানায় টেলিভিশন চ্যানেল খোলার জোরার এনে দেয়। এই দুই ধরণের চ্যানেলের মধ্যে বৈশিষ্ট্যগত বিশেষ কোনও ফারাক নেই, তাদের প্রভাবেও প্রায় একই রকম। বিশ্ব চ্যানেলগুলি ঐতিহ্য বাহি মূলভূতের ধ্বনসাধান করছে আর স্থানীয় চ্যানেলগুলি দেশীয় সংস্কৃতির বিশিষ্টতাকে বিদ্যমান দিয়েছে। আধুনিকতার নামে যা খুশি তাই রং চাপিয়ে।

এর পরিপাম হোল যৌথ মননের বিচ্যুতি আর বাজারী মূল্যবোধের কাছে আত্মসমর্পণ। একদিকে আমরা দেখতে পাচ্ছি ভোগের দেবতার পূজা, প্রযুক্তি নিয়ে একধরণের মাতামাতি আর জীবনযাত্রা সম্পর্কে একটা উগ্র আধুনিক ধ্যান-ধ্যান। ওপরদিকে আমরা দেখছি, দেশজ আদর্শ অতি সহজেই একেবারে অত্যাধুনিক আকার গ্রহণ করছে, সমসাময়িক কালের চাল-চলনের স্বীকৃতি অর্জন করছে। বে অয়চ দর্শকের মন থেকে পথের পাঁচালী- কে মুছে দিচ্ছে; সাস ভী কভি বহু থী ডালাস- এর পোষাকে আবিস্তৃত হচ্ছে। এই পরিবর্তনগুলিকে আমি কোনও অথেই ইতিবাচক মনে করি না।

তিমা : বহুসমালোচকের মতে সাংস্কৃতিক সামাজ্যবাদের তত্ত্ব সেকেলে হয়ে গেছে এবং ভারতের প্রসঙ্গে ব্যবহার্য নয় কেননা ভারতীয় সংস্কৃতি 'শক্তিশালী' সংস্কৃতি। তোমার মত কি?

সুমিত : সাংস্কৃতিক সামাজ্যবাদ আছে যতদিন অর্থনৈতিক ও রাজনৈতিক সামাজ্যবাদ আছে। আর কি উপায় আছে শাসিত দেশকে শাসনে রাখার, যদি সে দেশের জনগণ সামাজ্যবাদের চোখ দিয়েই সব কিছু না দেখে, যদি শাসিত মানুষের 'হাদয়-মন-জয়' না করা যায়? মননের উপনিবেশীকরণ অর্থনৈতিক-রাজনৈতিক সামাজ্যবাদেরই অন্তর্গত। বিশেষত, দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের পরবর্তী সময়ে যখন থেকে সামাজ্যবাদ একটা ছয়বেশ ধারণ করেছে।

একথা ঠিক যে সব অতি-পুরাতন সমাজের মতো ভারতেরও একটা সভ্যতামূলক ভিত্তিরয়ে থার দ্বারা সে একপেশে, একমাত্রিক সাংস্কৃতিক অন্ত-প্রবাহে ধ্বনির কিছুটা হলোও সামাল দিতে পারে। কিন্তু 'মুক্ত' ধ্বনির কিছুটা হলোও সামাল দিতে পারে। কিন্তু দুনিয়ার বাজারের সঙ্গে পুরোপুরি একাত্মিকরণের ফলে দুনিয়ার বাজারের স্বত্বে পুরোপুরি একাত্মিকরণের ফলে তার প্রতিরোধের প্রাতীরগুলি দ্রুতহারে ধ্বনে পড়ছে।

সত্যিই সাংস্কৃতিক সম্বাদ্যবাদের বিরুদ্ধে লড়াইটা আরও কঠিন হয়ে পড়েছে, অর্থনৈতিক-রাজনৈতিক সম্বাদ্যবাদ আড়ালে চলে যাওয়াতে। যদিও শোষণের ক্ষেত্র বিটিশ রাজের জামানার তুলনায় আরও বেশিই থেকে গেছে।

তিমা : তোমার কি মতে হয়, বলিউড শে, পর্যন্ত বিশ্ব  
মিডিয়া শিল্পের সাথে মিশে যাবে ? মানে, দুনিয়ার বড়  
বড় মিডিয়া প্রতিষ্ঠানগুলির অংগ হয়ে যাবে ? না কি  
এখনই সেরকম কিছু বলা ঠিক হবে না ?

সুমিত : বলিউড তো এখনেই বিশ্বজোড়া চলচ্চিত্র ও  
মিডিয়া শিল্পের অবিছিন্ন অংশ। হলিউড-এর সঙ্গে  
বেয়ারেয়ি করে নয়, তারেই অঙ্গ প্রত্যঙ্গ হিসাবে।

# উদ্যাপন সমিতিৰ বিষয়বৰীয়াসকল



বহি (বাওঁফালৰ পৰা) বাজেশ্বৰ শইকীয়া, ডাঃ নবাৰ মহম্মদ বফিক, কবিব শইকীয়া  
থিয়ে হৈ (বাওঁফালৰ পৰা) যতীন্দ্ৰ শইকীয়া, অৱবিন্দ বৰা, তপন দাস, জয়স্ত মাথৰ দণ্ড

সংস্কৃতি-নির্দিষ্ট দর্শকদের জন্য একটা উপজাতীয় বিভাগ হিসাবে। উপজাতীয় বড় বড় ফিল্ম, যেমন দ্য ব্যানিডেট কুইন এখন হলিউডে তৈরি হচ্ছে, আর এর পরিবর্তে হলিউড তার প্রকল্পগুলিতে আরও বেশি করে তৃতীয় বিষ্ণে বেচার উপাদান খুঁজছে। যাতে দুনিয়ার বিনোদনী দৃশ্যপটের দখলদারি নেওয়া যায়। বাজারের নিয়ম অনুসারেই একধরণের ‘দেওয়া-নেওয়া’ চলছে। আসলে ‘মুক্ত বাজার’-ই যেখানে রাজা, যেখানে ‘বিশ্বায়ন’ দুনিয়ার মতাদর্শের দিসারী, সেখানে প্রতিটি শিল্পকেই বিশ্বাস্তি-নির্ধারিত কোন না কোনও বৃহৎ প্রতিষ্ঠানের অঙ্গীভূত হতে হয়। বলিউড কেন এব বাতিক্ষম হবে? □

সংস্কৃতিৰ সংকট

অজিত কুমার গোস্বামী

সংস্কৃতি শব্দটোর ধারণা সাধারণতে ন্যূন-গীত, ভাওনা আদিতে সীমাবদ্ধ করি বাখির বিচৰা হয়। কিন্তু বিষয়টো তাতোকৈ অনেক বেছি বিস্তৃত। সংস্কৃতি বিষয়ৰ ধ্যান-ধারণাৰ অস্পষ্টতাৰ অন্যতম কাৰণ আমি অভিধানতে পাঞ্চ। অসমীয়া সাহিত্যৰ অন্যতম অভিধান ‘হেম-কোষ’ৰ ১৯৬৫ চনত প্ৰকাশিত চতুর্থ সংস্কৰণতো সংস্কৃতি বা সাংস্কৃতিক আদি শব্দ অন্তৰ্ভুক্ত হোৱা নাই। গতিকে সাধাৰণ লোকৰ এই শব্দটোৰ ধাৰণা স্পষ্ট নোহোৱাটো খুবেই স্বাভাৱিক। অৱশ্যে তাত সংস্কৃত শব্দটো দিয়া হৈছে। অৰ্থ দিছে “ভাৰতৰ আৰ্যসকলৰ ভাষা”, “দেৱ ভাষা”। (দেৱ শব্দই নিশ্চয় কোনোৱা ওপৰৰ শ্ৰেণীৰ লোককে বুজাইছে)। লগতে অৱশ্যে দিয়া হৈছে পৰিত্ব কৰা, নিৰ্মল কৰা, উৎকৰ্ষ কৰা। ইলেও, সংস্কৃতি শব্দটো সংস্কৃত শব্দৰ পৰা বুৎপন্ন হোৱা শব্দ বুলি ধাৰণা কৰাটো সাধাৰণ লোকৰ কাৰণে কষ্টৰ। গতিকেই সংস্কৃতি শব্দটোৰ ধাৰণা অস্পষ্ট হৈ থকাই স্বাভাৱিক।

সংস্কৃতি শব্দের ইংরাজী প্রতিশব্দ হল- Culture।  
অসমত সাম্প্রতিক ভাবে প্রকাশ করা এখন ইংরাজী  
অসমীয়া বিভাষিক অভিধানের মতে শব্দটোর অর্থ হচ্ছে  
(১) কৃষি, সংস্কৃতি, সভ্যতা, শিক্ষা-দীক্ষা, (২) কৃষি,  
খেতি-বাতি (৩) চহোরা কার্য্য, (৪) প্রাণীৰ (পালন  
আৰু বৃদ্ধি। চেৰ্ষার্চ অভিধানে উপৰোক্ত অর্থ কেইটা  
দিয়াৰ উপৰি আৰু সংযোগ কৰিছে মানবীয় বুদ্ধিগতিৰ  
সংশোধিত দৃষ্টিভঙ্গি আৰু ইয়াৰ উপলব্ধি বোধ।  
গতিকে শব্দটোৰ অর্থ ব্যাপক।

ଦେଖା ଯାଏ ଯେ ମାନୁହେ କବା ଖେତିବାତ, ସାଙ୍ଗ  
ନିର୍ମାଣ, ପିନ୍ଧା-ଉବା, ଖାରନ ବୋରନ, କଥା-ବତରା, ଶିକ୍ଷା-

দীক্ষা আদি বিষয়ের পরা আবশ্য করি এতিহসিককালের  
পরা সমাজে গঢ় দি লোরা নীতিশাস্ত্র আৰু তাৰ  
পৰিৱৰ্তন তথা কলা, বিজ্ঞান, দৰ্শন ইত্যাদি মানবীয়  
কাৰ্য্যকে সেই সেই ব্যক্তি বা সমাজৰ সংস্কৃতি বুলি  
কোৱা হয়। গতিকে সংস্কৃতি হ'ল ঐতিহ্যাবি পৰিঘটনা  
আৰু ইয়াৰ বিকাশ বা অধোগতি নিৰ্ভৰ কৰে আৰ্থ-  
সামাজিক ব্যৱস্থাৰ বিকাশ বা অধোগতিৰ ওপৰত ভিত্তি  
কৰি। অৱশ্যে ভাৰবাদী আদৰ্শত বিশ্বাসীসকলে ভাৱাৰ  
দৰে সংস্কৃতি সৃষ্টি কৰল সমাজৰ এক বিশেষ শ্ৰেণীৰ  
লোকৰ বুদ্ধিমত্তাৰ ফল নহয়। ইয়াৰ ভিত্তি সমাজৰ  
বৈষয়িক সম্পদৰ জন্ম আৰু বিকাশৰ ওপৰত  
নিৰ্ভৰশীল। পুঁজিবাদী দেশ এখনত সামগ্ৰীয় সংস্কৃতিৰ  
জন্ম আৰু বিকাশ, সম্ভৱ নহয়। উদাহৰণ দ্বাৰপে অসমত  
আহোম ৰাজত্বত সংগঠিত আৰু বিকাশ হোৱা বিহু  
সংস্কৃতি বৰ্তমান নিষ্প্রভ হৈ পৰিছে। শ্ৰেণী বিভক্ত  
শাসক-শ্ৰেণীৰ সংস্কৃতিয়ে প্ৰাথান্য পায়, জনগণৰ সৃষ্টি  
সংস্কৃতি হৈ পৰে দুৰ্বল। শাসক-শ্ৰেণীৰ সংস্কৃতিত  
সাধাৰণ জনগণে প্ৰাণ বিচাৰিনাপাই, আজীবনতা অনুভৱ  
নকৰে।

একোখন সমাজৰ অর্থনৈতিক ভিত্তিটোৱেই  
সমাজখনৰ সংস্কৃতি গঢ় দিয়ে। কাৰণ সংস্কৃতি হ'ল  
অর্থনৈতিক ব্যৱস্থা এটাৰ উপৰিসৌধৰ অংগহে।  
অৱশ্যে আমি স্বীকাৰ কৰিবই লাগিব যে সচেতন  
সংস্কৃতিয়েও অৰ্থনীতিৰ ভিত্তিটো সলনি কৰাত এক  
বিশেষ ভূমিকা পালন কৰে। বিয়য়টোৰ এটা উদাহৰণ  
দিয়া যায়। অসমৰ বিহু সংস্কৃতিও সংগঠিত কৰ লৈছিল  
সামগ্নীয় অর্থনৈতিক সমাজখনত। আহোম ৰাজ্যই  
জনগণৰ প্ৰতি পৰিয়ালক ৰাষ্ট্ৰৰ কাৰণে খাতি দিয়াৰ

বিনিয়য়ত প্রতি পরিয়ালক এক নির্দিষ্ট পরিমাণের মাটি ভোগ করিবলৈ দিছিল। সেই মাটিত খেতি-বাটি করিয়েই জনগণে জীৱন নিৰ্বাহ কৰিছিল। অসমত খাদ্য যিহেতু ভাত, সেয়েহে ইয়াত খেতিও আছিল মূলতঃ ধানৰ খেতি। সেই খেতিৰ বতৰৰ আৰম্ভণিতে ধৰালৈ বৰষুণ আহিছিল। লগে লগে অসমীয়া বাইজেও আনন্দত আগ্ৰহাৰা হৈ নাছিল, গীত গাইছিল। তেনেকৈয়ে বিহুৰ নৃত্য-গীতৰ জন্ম হৈছিল। নৃত্য-গীত কৰিয়েই খেতিত লাগিছিল। সেই বিহু সংস্কৃতিয়ে আহোম বজাঘৰকোটুপকাৰ সাধিছিল। কাৰণ খেতিৰ মাধ্যমত বাজ্যৰ জনগণে সুচাৰুকপে জীৱন নিৰ্বাহ কৰাত সহায় হৈছিল। সেয়েহে বজাঘৰেও সেই সংস্কৃতিক উদগণি যোগাইছিল। এটা সময়ত বিহু পালন কৰাদলক আনি বাজদৰবাৰৰ চোতালতো বিহুৰ নৃত্য-গীত সংষ্ঠি আৰু প্ৰকাশত উদগণি দিছিল। তেনেকৈয়ে বিহু সংস্কৃতিয়ে সংগঠিত কপ লৈছিল। লগে লগে বাজশাসন ব্যৱস্থা চলি যোৱাত এই বিহু সংস্কৃতিয়ে সহায় কৰিছিল। ফলত আহোম বজাঘৰীয়া পৃষ্ঠপোৰকতাত বিহু সংস্কৃতিটো অসমৰ জনগণৰ জাতীয় সংস্কৃতিৰ কপ লৈছিল। নগাওঁ পাৰ হৈ অসমৰ পশ্চিম অংশত আহোমৰ বাজৰৰ বহু পলমকৈ হোৱাৰ কাৰণেই অসমৰ সেই পশ্চিম অংশত এই বসন্ত উৎসৱৰ কপ বিহুৰ নৃত্যৰ যি প্ৰচলন হৈছে সেয়া বৃটিছ শাসনত উজনী আৰু নামনি অসমৰ বাইজ্যৰ সংমিশ্ৰণৰ ফলাফল।

অসম তথা ভাবতত বিদেশী বিচিহ্ন পুঁজিপতিৰ শাসন কালত তেওঁলোকে স্থানীয় ক্ষুদ্ৰ সামন্ত আৰু সামন্তসকলৰ সহযোগতহে শাসন ব্যৱস্থা চলাই গৈছিল। গতিকে সামন্তবাদী ব্যৱস্থাটো ধৰণ কৰা নাছিল। ইয়াত তেওঁলোকে তেওঁলোকৰ বাবে এখন

বজাৰহে গঢ়ি তুলিছিল। ফলত পুঁজিবাদৰ দুৰ্বল সংস্কৃতি এটা আৰম্ভ হৈ সামন্তীয় সংস্কৃতি বিলুকে আদি কৰি স্থানীয় ধৰ্মীয় সংস্কৃতি সমূহো চলি আছিল, যদিয়ো পুঁজিবাদৰ প্ৰভাৱত পৰা দুই এক অসমীয়া মধ্যবিভিন্ন বিহু সংস্কৃতিক ইতব লোকৰ সংস্কৃতি বুলি ঘিণাইছিল। তেনেকৈয়ে কৃষিজীৱি জনগণৰ সংস্কৃতি বিহু কিধিত অনাদত হৈছিল, আনহাতে পুঁজিবাদী ব্যৱস্থাৰ সাজ-পোছাক আদি আৰম্ভ হৈছিল।

'৪৭ চনৰ পিছত সমগ্ৰ ভাৰতৰ শাসন ব্যৱস্থা বিচিহ্ন পোনপটীয়া শাসনৰ পৰা ওলাই আহি স্থানীয় ক্ষুদ্ৰ পুঁজিপতি আৰু ক্ষুদ্ৰ সামন্তসকললৈ হস্তান্তৰিত হৈছিল। (যদিয়ো অসমৰ চাহ বাগিছু সমূহৰ মালিক বহু দিনলৈ বিচিহ্ন পুঁজিপতিৰ হাততে বৈ গৈছিল) ফলত সামন্ত যুগৰ সংস্কৃতি কিছু দুৰ্বল ভাৱে হলেও বৈ গৈছিল। আনহাতে পুঁজিবাদী সংস্কৃতিয়ো দুৰ্বল ভাৱে হ'লেও গঢ়ি লৈ উঠিছিল। বৃচ্ছক আঁতৰাই দুৰ্বল পুঁজিপতি বা দুৰ্বল সামন্তই যিহেতু স্বতন্ত্ৰীয়াভাৱে শাসন চলাব পৰা নাছিল, সেয়েহে সমাজত বা দেশত সমবায় অথব্যৱস্থা এটাৰ আৰম্ভ হয়। কিন্তু পুঁজিবাদী শক্তিশালী হৈ অহাৰ লগে লগে সমবায় ব্যৱস্থাও নাইকীয়া হৈ পৰিছে। ফলত সামন্তযুগৰ সংস্কৃতি দুৰ্বল হৈ পৰিল। আনহাতে দুৰ্বল পুঁজিবাদী সংস্কৃতিয়ে গা কৰি উঠিল। চিনেমা আছিল, 'বেডিঅ' আছিল। দুই একে গুডমৰ্শি, গুড 'ইভিনিং দিয়া আৰম্ভ কৰিলো। জ্যোত্তৰজনক কনিষ্ঠজনে সেৱা জনোৱা, শ্ৰদ্ধা জনোৱা আদি সংস্কৃতি সংকোচিত হৈআছিল। পুঁজিবাদী সংস্কৃতি এটা তেনেকৈয়ে আৰম্ভ হ'ল। পুৰণি চামৰলোকে মনতে দুখ পালেও নতুন পুৰুষৰ ওচৰত সেও মানিলৈ।

ইতিমধ্যে বিশ্বৰ বহু পুঁজিপতিসকল অত্যন্ত শক্তিশালী হৈ পৰিছে। এতিয়া তেওঁলোকৰ বজাৰ সম্প্ৰসাৰণৰ কাৰণে নিজৰ মানুহে আগৰ বৃটিছৰ দৰে

অন্যদেশলৈ গৈ শাসন শোষণ কৰিব নালাগে। তেওঁলোকে বিশ্ব বেক্ষ আৰু আন্তঃবাস্তীয় মুদ্ৰা ভাণ্ডাৰ নামৰ দুটা অৰ্থ কোৱ সৃষ্টি কৰি ল'লৈ। ধনী দেশে সেই কোষত ধন জমা থয় আৰু দুৰ্বীয়া দেশক ধাৰলৈ দিয়ে। সেই ধন ধাৰলৈ দিওঁতে ধৰুৱা দেশক কিছু চৰ্ত কৰি দিয়ে। চৰকাৰে সংস্কৃতিৰ অন্যতম অংগ শিক্ষানুষ্ঠান বিলাকলৈ অনুদান সংকোচিত কৰি সময়ত সেই অনুদান বন্ধ কৰিব লাগিব। ফলত ব্যক্তিগত খণ্ডৰ বিদ্যালয়সমূহ লহ পহঁকে গঢ়লৈ উঠিছে। সেই বিদ্যালয় সমূহত পঢ়াৰ খবছ অত্যন্ত বেছি হোৱাৰ কাৰণে ধনীলোক খিলিয়ে নিজৰ ল'বা-ছোৱালীক পঢ়ুৱাৰ পাৰে। ফলত পুঁজিবাদী সংস্কৃতি এটা গঢ়ি লৈ উঠিছে।

এই পুঁজিবাদী সংস্কৃতিৰ আটাইতকৈ বিশাঙ্ক ফলাফলটো হৈছে ই মানুহক একান্ত ব্যক্তি কেন্দ্ৰীক কৰি পেলাইছে। এই ব্যক্তি কেন্দ্ৰিকতাৰ ফলত ব্যক্তিয়ে গোষ্ঠী পৰিচয় উলাই কৰিছে। সুসংবৰ্ধ ভাৱে কৰা সামুহিক আনন্দ বিনোদন নোহোৱা হৈছে। সামুহিক ভাৱে সৃষ্টি কলা-সংস্কৃতিলৈ আহিছে সংকটৰ কাল। অসমত বসন্ত উৎসৱত ছঁচৰি গাই কৰা সামুহিক সংস্কৃতি আজি প্ৰায় নোহোৱাৰ নিচিনা। অতীতৰ দুষ্প্ৰাপ্য সামগ্ৰী যাদুঘৰত দেখুৱাৰ দৰে বিহুৰ ছঁচৰি গৈ চহৰৰ মধ্য পালেগৈ। মাঘৰ বিহুত মেজিৰ ওচৰত খোৱা সামুহিক ভোজনৰ ব্যৱস্থা আজি বিলুপ্ত প্ৰায়। বজাৰৰ পৰা খাদ্য সামগ্ৰী কিনি আনি কৰা ভোজন পৰিয়ালৰ ভিতৰতে সীমাবদ্ধ হৈছেগৈ। ব্যক্তিয়ে যেন আজি নিজৰ প্ৰয়োজন মিতাৰলৈ সামগ্ৰী ক্ৰয় নকৰে। ক্ৰমাংস সৱল হৈউ মধ্যবিভিন্ন ক্ৰয় কৰোতে সমাজক নিজৰ আভিজাত্য দেখুৱাৰ বাসনা এটা জড়িত হৈ থাকে। তাৰ দ্বাৰা তেওঁ যেন আ শা কৰে সমাজে থাকে।

তাৰ দ্বাৰা তেওঁ যেন আ শা কৰে সমাজে

নিজকে জাহিৰ কৰাৰ এই প্ৰণতা অধিক লক্ষ্য কৰা যায় সেই চাম মধ্যবিভিন্ন ক্ষেত্ৰত, যাৰ হাতলৈ অসং উপায়েৰেও দুপহীছা সৱহকৈ আহে। তেনেকৈয়ে মানুহ নামৰ সামাজিক প্ৰাণীটো আজি নিজেই তৈয়াৰ কৰি লোৱা লোৱা কুণ্ডলীৰ ভিতৰত আৰম্ভ হৈ পৰিছে। একেবাৰে ওচৰ সমৰীয়া ল'বা-ছোৱালীৰ মাজতো পৰিচয় নোহোৱাৰ অৱস্থা। কাৰো ওচৰলৈ কাৰো যোৱাৰ সময় নাই। এনে অৱস্থাও হৈছে যে নিজৰ খুৰাক, বৰদেউতাক, মাঝীয়েক, পেহীয়েকৰ পুত্ৰ-কন্যাৰ মাজতো পৰিচয় নোহোৱাৰ অৱস্থা। ইচ্ছা থাকিলে, সঁচাকৈয়ে সময় নোহোৱা হ'লনে?

ব্যক্তি কেন্দ্ৰিকতা গঢ়া লৈ উঠাৰ কাৰণেই অসমত আজি নাটক-ভাৱনাৰ অনুষ্ঠান একেবাৰে কমি আহিছে। যুৰক-যুৰতীয়ে আজি টি.ভি. চোৱাত ব্যস্ত। নহ'লেৰা চিতি এখন লগাই ল'লেই হ'ল। নাটক-ভাৱনাৰ অনুষ্ঠান কমাটো বাদেই অসমত ইতিমধ্যে প্ৰতিষ্ঠা হৈ থকা চিনেমা গৃহ সমূহৰো বেছিভাগেই বন্ধ হৈ গৈছে। কিন্তু নাটক-চিনেমা হ'ল দৃশ্য কাৰ্য। নাটক চিনেমাৰ প্রতি দৰ্শকৰ অধিক আগ্ৰহৰ কাৰণ হ'ল এই দুই অনুষ্ঠানক কোৱা হয় দৃশ্যকাৰ্য। দৰ্শকে চকু আৰু কান দুয়ো ইলিয়ৰ দ্বাৰা উপভোগ কৰে। উপন্যাস বা গল্প পঠনৰ যোগেদি কম সংখ্যক লোকৰ মাজলৈ লেখকৰ বক্তৃ ব্যক্তিটো লৈ যোৱাৰ সুবিধা থাকে। কিছু সংখ্যকলোকৰ মাজলৈ যায়। নাটক-ভাৱনাৰ মাধ্যমেৰে কম সময়ৰ ভিতৰত তাতকৈ সৱহ সংখ্যকলোকৰ মাজলৈ সোমাই যাব পৰা যায়। কিন্তু তাতকৈক বহু বেছি সংখ্যক জনগণৰ মাজত চিনেমাখনৰ কাহিনীৰ মাধ্যমেৰে বক্তৃব্যক্তি প্ৰচাৰ কৰিব পাৰি। সুস্থ কাহিনী বা বক্তৃব্য তথা সুন্দৰ অভিনয়ে বহুলোকক প্ৰভাৱিত কৰিব পাৰি। কিন্তু দায়বদ্ধ শিল্পী-কুশলী সকলৰ যাতে

মহৎ উদ্দেশ্যে সফল হ'ব নোরাবে তাৰ কাৰণেই এতিয়া পুঁজিপতি গোষ্ঠীয়ে নগবেচহৰে, গাঁৱেভূঁগে টি-ভি নামৰ “মুখৰ বাকচ” টো মেলি দিছে। অৱশ্যে চিনেমাৰ মাধ্যমৰ বক্তব্য প্ৰচাৰৰ ক্ষেত্ৰত চেৰে ব'ড়ে বহুথিনি বক্তব্য নিয়ন্ত্ৰণ কৰিছিল, যদিয়ো খুন-জখ়মী বা অবাধিত মাৰ-পিট আদিব দৃশ্য নিয়ন্ত্ৰণ কৰা নাছিল। কিন্তু বিশ্বায়নৰ ফলত, টিভি, কেবোল টিভিৰ মাধ্যমত সেই অবাধিত কাহিনী, দৃশ্য প্ৰচাৰত কোনো নিয়ন্ত্ৰণ নোহোৱা হৈ পৰিল। বাস্তৱ জীৱনত বধনোৰ বলি হোৱা যুৱক-যুৱতীয়ে সেইবোৰ দৃশ্য উপভোগ কৰিয়ে নিজৰ বেদনবোৰ গাগ দি বাখিব লগা হৈছে। সেইবোৰ দৃশ্য দৰ্শনৰ মাজতে নিজে মজি আছে। ফলত নিজে বাস্তৱত নোপোৱাখিনিৰ বিকদে যুঁজিবলৈ তেওঁলোকে পাহাৰি গৈছে।

কিঞ্চিত সুস্কল ভাৰে বিশ্লেষণ কৰিলৈই এইটো দেখা যাৰ যে বিশ্বৰ সম্পদবাণি সমগ্ৰ বিশ্বত সম বিতৰণৰ বিপৰীতে আমেৰিকাকে মুখ্য কৰি বিশ্বৰ মুস্তিমোৰ কেইবন্ধনৰ পুঁজিপতি বাস্তৱত হৈ পুঁজিভূত হৈছেগো। তাৰ বিপৰীতে কিন্তু অন্যান্য বাস্তৱ সমূহত সম্পদ বা পুঁজি নিঃশেষ হৈ আছিছে। সম্পদ সঞ্চিত হোৱা বাস্তৱ কিখনত অতি বেছি ভোগ্য সামগ্ৰী গোট খোৱাৰ কাৰণে তেওঁলোকে নতুন মানৱীয় সংস্কৃতি সৃষ্টি নকৰা হৈছে। তেওঁলোকে নিজৰ চিন্তা শক্তিকো ধৰ্মস্ব উদ্দেশ্যৰেহে ব্যৱহাৰ কৰিছে। আমেৰিকাত বিদ্যালয়লৈকো ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে কিতাপৰ মোনাতে পিষ্টল লৈ যোৱাৰ বিষয়ে জানিবলৈ পোৱা যায়। সেই বিজানু আজি ভাৰতৰ দৰে দুখীয়া দেশৰ ধনী শ্ৰেণীৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰী পঢ়া বিদ্যালয়লৈকো সিঁচৰিত হৈছে। সেয়েহে যোৱা ১২ ডিচেম্বৰৰ আমাৰ অসম নামৰ দৈনিক বাতৰি কাকততে প্ৰকাশ পাইছে—“গুৰগাঁৰৰ স্কুল চৌহদতে সহগাঠীয়ে গুলীয়ালে ১৪ বছৰীয়া ছাত্ৰক।” ঘটনাটো

ঘটিছিল হাবিয়ানাৰ গুৰগাঁৰৰ এক সন্মান্ত ব্যক্তিগত খণ্ডৰ বিদ্যালয়ত। গতিকে দেখা যায় ধনীক শ্ৰেণীৰ মাজত ভোগ্য সামগ্ৰী উভেন্দ্ৰী হোৱাৰ কাৰণেই তেওঁলোকে নিজৰ চিন্তা শক্তিখনি এতিয়া ধৰ্মস্ব উদ্দেশ্যে ব্যৱহাৰ কৰিছে। এই শ্ৰেণীলোকৰ মাজত এতিয়া অস্থিৰ ন্যূন-গীতৰ প্ৰাচুৰ্য। আনহাতে শোষিত জনগণে আৰ্থিক দুৰবস্থাৰ কাৰণে কোনো সৃষ্টিকাৰ্যত নিজকে ব্যস্ত বাখিব নোৱাৰাৰ অৱস্থা। আনহাতে নতুনকে সৱল হোৱা মধ্যবিত্ত শ্ৰেণী হৈছে সংস্কৃতিৰ অন্ত অনুকৰণৰ প্ৰচেষ্টাত। সেয়েহে নাই কোনো নতুন সংস্কৃতিক অৱদান। আহি পৰিষে সংস্কৃতিৰ জগতখনলৈকে সংকট।

গতিকে প্ৰশ্ন হয়—সংস্কৃতিৰ দুৰাবস্থাত সামাজিক দায়বদ্ধ শিল্পী-সাহিত্যিকসকল স্থিবিৰ হৈ বহি ব'বনে? চিন্তা কৰিব লাগিব, এই সাংস্কৃতিক বন্ধনা অৱস্থা কেতিয়া নোহোৱা হ'ব? আমাৰ বিশ্লেষণৰ পৰা এইটো দেখা গুৱাই, দেশলৈ অহা অৰ্থনৈতিক দুৰাবস্থাৰ কাৰণে সংস্কৃতিৰ জগতখনলৈকে নামিছে অমাৰশ্যা। এই অমাৰশ্যাৰ অন্ত পৰিব তেতিয়াহে, যেতিয়াহিং আনক শোষণ কৰি প্ৰতি ব্যক্তিয়ে নিজেই প্ৰয়োজনৰ অধিক সম্পদ আহবণৰ প্ৰচেষ্টাৰ পৰা আঁতবি আহিব। কিন্তু বৰ্তমানৰ শোষণ হ'ল আন্তঃবাস্ত্ৰীয় পুঁজিপতিৰ শোষণ। গতিকে সমগ্ৰ জনগণেই ইয়াৰ বিকদে যুঁজিব লাগিব। সমগ্ৰ জনগণেই এই শোষণৰ বিকদে যুঁজ দিলেহে এই শোষণক বস কৰাটো সন্তু হ'ব। সেই যুঁজত জনগণ জয়ী হ'লেই বিশ্বত নাথাকিব বিশ্বৰ সম্পদ এটা মাত্ৰ শ্ৰেণীয়ে আহবণ কৰাৰ ত্ৰু প্ৰতিযোগীতা। বিশ্বৰ সম্পদৰ সমবিতৰণৰ এই প্ৰচেষ্টাই হ'ব বাজনীতিকৰণ। সমগ্ৰ বিশ্বত সম্পদৰ সমবিতৰণৰ অধিকাৰ প্ৰতিষ্ঠা হ'লেই আৰম্ভ হ'ব নতুনক সৃষ্টিৰ প্ৰক্ৰিয়া। লগে লগে প্ৰতিবিম্ব।

## অসমীয়া চলচিত্ৰ আৰু সৰু সৰু চিন্তা

প্ৰপৰী পঞ্জীয়

বৰ্তমান ফৰ্মুলা মাৰ্কা ছবিয়ে শালীনতাৰ পৰিপন্থী কিছুমান কাম কৰিছে। যেনে এবেগেতীয়া কাপোৰ, লাখ-কোটিৰ কথা, ব্যৱসায়িক হিন্দী চিনেমা টাইলৰ ফাইটিং এই বিলাকে আমাৰ সমাজব্যৱস্থাক বিশেষকে নৰ প্ৰজন্মই আৰট ল'বৰ বাবে উদগণি যোগোৱাত সহায় কৰিছে বা কৰিছেই।

মধ্যবিত্তসমাজৰ এটা .. কাহিনী বা চিবাচবিত কাহিনী এটা কল্পনাৰ বহনেৰে বোলাই কথাছবি নিৰ্মাণ কৰোঁতে কাহিনীটোৰ গতি কেনেকুৱা হ'ব তাৰ উপস্থাপন বীতি কেনেদেৰে কৰিব পৰিচালকে সুস্কলভাৱে নিৰীক্ষণ কৰাতো একান্তই বাধ্যনীয়। টকা ঘটাচোৱেই চিনেমা প্ৰযোজকৰ মূল লক্ষ্য নহয়। চিনেমা জগতত পৰিবেশন কৰাতো মূল লক্ষ্য। চিনেমা জগতত মধ্যবিত্তীয় সমাজ ব্যৱস্থাক কেনে স্বতৰ উপস্থাপন কৰি বাখিছে তাকো আমি দৰ্শক হিচাপে ভাৰিব হ'ল। কিছুমান ছবিত অসমীয়া সমাজ ব্যৱস্থাৰ গাঁঠনিটোৰ টুলুঙ্গা কপ এটাহে জল জল পঢ় পঢ় কৈ দেখুওৱা হয়। অসমীয়া সমাজৰ দুখীয়াৰ প্ৰতিনিধি হৈ কৰা অভিনয়ে সমাজৰ পুতোজনক কপটো উদ্ভাব দিয়ে।

অসমীয়া চিনেমালৈ চামোচৰ আগমণ ঘটা বৰ বেছি দিন হোৱা নাই। মজিয়াত পীৰা পাবি ভাতখোৱা সুলভ দৃশ্যবোৰ, ফটাগেঞ্জী আৰু চুতীয়াৰে দুশ্বৰ ওপৰত ভৰবা বখা অজলা নায়কৰ দৃশ্যবোৰ পাৰে। হাস্যকৰ ভাৰে একাপ চাহ খোৱাৰ দৃশ্যত পাৰে। চাহকাপ নিতান্তই চঁচা যেন লাগে। একাপ চাহ দৃশ্যত অন্ততঃ সেইকাপ যে চাহ তাক নিৰ্বিত কৰিবলৈ অকণমান থোৱা ওলালে তাত ক্ষতি কি?

কিছু কিছু চিনেমাত হাঁহিব খোৱাক জগাবলৈ কিছুমান বহুৱাৰ সৃষ্টি কৰা হয়। এই তথাকথিত কমেডি চৰিত্ৰ ব্যৱহাৰ কৰোঁতে কিছুমান পৰিচালকে

বহু পৰিচালকে চিনেমাত সময় খৰচ কৰিবলৈ টান পায় যেন লাগে। ৩৫ মি: মিটাৰ চিনেমাখনত কৰো বুলিলে বহু কিবা কৰিব চিনেমাৰ ভাৰে। হাস্যকৰ ভাৰে একাপ চাহ খোৱাৰ দৃশ্যত পাৰে। চাহকাপ নিতান্তই চঁচা যেন লাগে। একাপ চাহ দৃশ্যত অন্ততঃ সেইকাপ যে চাহ তাক নিৰ্বিত কৰিবলৈ অকণমান থোৱা ওলালে তাত ক্ষতি কি?

কপায়নকাৰীৰ শাৰীৰিক অৱয়বটোকে ব্যৱহাৰ কৰে। প্ৰতিবন্ধী কপ এটা ব্যৱহাৰ কৰি জানো সঁচাকৈয়ে প্ৰতিবন্ধী মানুহক অপমান কৰিবলৈ শিকোৱা নহয়? তেওঁলোকৰ সেই কপটোৱে কিয় বাক দৰ্শকৰ চকু-মুখত হাঁহিৰ সৃষ্টি কৰিব লাগে? কেৱল জন্মান্ধক বাদ দি বহু প্ৰতিবন্ধী মানুহেও যে সেই চিনেমা চাই তাক চিনেমা পৰিচালকে ভাৰি চাৰৰ হ'ল। এনে দশ্যাংশ দস্তৰগত অপমানজনক।

আটাহিতকে গুৰুত্বপূৰ্ণ কথাটো হৈছে লিপি

## প্ৰশান্তিৰ বাগমণ্ডিকা

এ মুৰেশ গ্ৰেগ

মুন্দৰৰ দেৱতাৰাতে  
কাৰ গোহী আড়ুলিৰ বুণ্ডি  
মৰত্ৰ মুসমীৰা ব'দৰ প্ৰকাশ  
চালিখৰা আকাশখনে  
বুকুনিল্দাই মাৰটি গ'লে  
চেটেজী ধৰিব্ৰীক  
মই এক অচীল মূৰত পগলো  
চৰাইৰ ডেউকাৰ উল্লাসৰ ধৰ্মপূৰ্ণিত  
বিমাদ বেদনাৰে কোহৈ ভাঙি  
উৰি যায় আলেপুৰা কপাহী ডাৰৰ এচমকা  
নদীৰ পথে পাবে ভাঁই আহে  
এমিতমৰ উত্তলা ধূৰ এটা  
ডুঙ্গি মুদুলি উচাতেন্ত্ৰ হিমাতে  
এটা পুৰুষ শিহৰণ জাগে  
আলেসতে আহিৰা আশেলি নকদিবা  
অকালতে মহ'লে পৰিৰ যতি  
ধূমধূৰ বৰ্ষাগৰ মৰত্ৰ বাজি উঠা  
প্ৰকৃতিৰ এই বাগ শিৰবজিনি □

মিলোৱা, শুটিং থলীৰ মাতবোৰ আৰু পিছত .... কৰা মাত-কথাবোৰ কেতিয়াৰা চৰিত্ৰভিনেতাৰ ওঁঠত একেদেবে মিলি নপৰে। এনেকুৱা বহু সক কথা আমি দৰ্শক হিচাপে, কলাপ্ৰেমী হিচাপে চিন্তা কৰাতো উচিত। চিনেমা জগতৰ অভিনেতা, পৰিচালকৰ পৰা কেমেবা কঢ়িওৱা মানুহলৈকে বুজা-পৰা থাকিলে আমি বুজিব লাগিব যে সঁচায়ে আমি এটা সোৱাদলগা ফল খাৰলৈ পায় আৰু এই কথাটো সু-নিশ্চিত। □

## Confused Bard..!

*Pallavi Datta*

*Trapped in the waves  
The bard that wept,  
Enlightened mind but  
The dawn was too late.  
The smell of the cows  
The dust of the dusk,  
Wake up and arise  
The man in the musk  
Some alien dreams and  
Desires await...  
For that unknown land  
Just open up the gate.  
Betrayal, better than chastity!  
Someone tell me, where do I stand..!*

## বিশ্বায়ন ভাৰত সংস্কৃতিৰ সমৰাজ্যবাদ

প্ৰদিপেন কাকতি

একোখন সমাজত সংস্কৃতিৰ বিকাশৰ ধাৰা সম্পর্কে আলোচনা কৰিবলৈ যাওঁতে এডাম্হন হ'বেলে (E. Adamson Hoebel) এঠাহিত এটা সুন্দৰ উপমা দাঙি ধৰিছিল। উপমাটো এনে ধৰণৰ- এদিন দুজন বন্ধুৰে, এজন চহৰৰ - আনজন গাঁৱৰ, সন্ধ্যাপৰত মহানগৰৰ ব্যস্ত পথেৰে খোজ কাঢ়ি গৈ আছিল। গাঁৱলীয়া বন্ধুজনে নগৰীয়া বন্ধুৰ বাঁটসীত ধৰি হঠাতে কৈ উঠিল — “শুনিছানে, জিলিৰ মাতটো কেনে শুবলা!” নগৰীয়া বন্ধু অবাক। “তুমিলো ক'ত জিলিৰ মাত শুনিলা?” গাঁৱলীয়া বন্ধুৰে জিলিৰ মাতটো অনুসৰণ কৰি এখন দেৱালৰ কাষ পালেগৈ আৰু লগৰ বন্ধু জনক দেখুৱালে কেনেদেবে দেৱালখনৰ ফাঁট এটাত পৰি জিলিজনীয়ে মাতি আছে। চহৰৰ বন্ধুজনে আশৰ্চৰ্য প্ৰকাশ কৰিলে — “বাস্তাৰ ইমান হ্লস্তু লৰ মাজত তুমি শব্দটোনো কেনেকৈ শুনিবলৈ পালা?” বন্ধুজনে তেতিয়া ভঙ্গনীয়া পইছা এটা বাস্তালৈ দলি মাৰি দি বন্ধুক সেইফালে চাবৰ বাবে ইংগিত দিলে। লগে লগে দেখা গ'ল — দহ বাৰজনমান মানুহে পইচাটোৱে কৰা দুৰ্বল শব্দটোৰ পিনে ঘূৰি চাইছে। গাঁৱৰ বন্ধুজনে তাৰপাছত ক'লে — “এইটো আচলতে নিৰ্ভৰ কৰে কোনৰোৰ বন্ধুৰ ফালে তোমাক চাবলৈ শিকোৱা হৈছে, তাৰ ওপৰত।” (The Nature of Culture : Man, Culture and Society)

উক্ত উপমাটোৰ জৰিয়তে হ'বেলে এই কথাকে প্ৰতিপন্থ কৰিবলৈ বিচাৰিছে যে সংস্কৃতিৰ স্বৰূপ নিৰ্ভৰ কৰে আমি বসৰাস কৰা সমাজখনৰ চৰিত্ৰ ওপৰত। আমি কি খাইছো, কি পিঞ্জিৰে, ঘৰৰ ভিতৰত আৰু

বাহিৰত আমাৰ আচাৰ-আচাৰণ কেনেকুৱা, কিহৰ বিষয়ে আৰু কেনেকৈ ভাৰিবলৈ শিকিছো, সমাজ আৰু জীৱন সম্পর্কে আমাৰ দৃষ্টি ভংগী কেনেকুৱা — এই সকলোবিলাকেই আমাৰ সমাজখনৰ পৰাই শিকো। একো একোটা সংস্কৃতি যে একো একোখন সমাজৰে দাপোন, সেই কথাটো সকলোৱেই জানে। আনকি আৱয়ৰিক নৃত্ব বিজ্ঞানেও এই কথা স্বীকাৰ কৰিছে যে মানুহৰ 'ক্ৰমজৰ্ম'ত থকা 'জিনে' সংস্কৃতি নিৰ্ণয় কৰিব নোৱাৰে। আমি বসৰাস কৰা সমাজখনৰ পৰা আহবণ কৰা আচাৰ আচাৰণেহে (learned behaviour) আমাৰ সংস্কৃতিক নিয়ন্ত্ৰণ কৰে।

কিন্তু সংস্কৃতি এক আৱদু জলধাৰাও নহয়। সংস্কৃতি বা সাংস্কৃতিক উপাদান সমূহ স্থৰিব হৈ নাথাকে কিম্বা থাকিবও নোৱাৰে। সময়ৰ লগে লগে আৰ্থ-সামাজিক বিকাশৰ গাত ভেঁজা দি ইয়াৰ স্বৰূপো সলনি হয়। আমাৰ বহাগ বিহু গৃহ তলৰ পৰা আহি মঢ় পোৱাটো (যদিও ব্যৱসায়িক হৈ পৰিছে) তেনে এক উদাহৰণ। সংস্কৃতিৰ বটবৃক্ষ জোগাৰ শাখা-প্ৰশাখা যিমানেই বিস্তাৰিত নহওক লাগে, ইয়াৰ ঘাই শিপাদাল কিন্তু আমাৰ মাটিতে পোত খাই থাকিব লাগিব আৰু আমাৰ মাটিৰ পৰাই সি সাৰ-পানী আহবণ কৰিব লাগিব। পূৰা-পক্ষিমা, উত্তৰ-দক্ষিণ সকলো বতাহতে হালিব জালিব, কিন্তু কোনো ছাটি বতাহতে তাক উভাল খাই পৰিবলৈ দিব নালাগিব। অৱশ্যে স্থানীয় ঐতিহা, মাটি-পানী-বায়ুৰ সংস্পৰ্শত থকা সংস্কৃতিৰ বিকাশ স্বতঃস্মৃতই হয়। আৰু সংস্কৃতিৰ এই ধাৰাটোৱেই আচলতে একোখন সমাজক সঠিকভাৱে প্ৰতিফলিত কৰিব পাৰে।

change, agrarian reform will have a significant impact on the rural structure (Ranade, 1991). The rural population is highly dependent on agriculture, which is the primary source of income for most rural households. Therefore, any changes in agricultural practices or policies can have a profound impact on rural life. The government's role in promoting sustainable agriculture and ensuring fair prices for farmers is crucial. This can be achieved through policies such as subsidies for organic farming, research and development of new crop varieties, and improved irrigation systems. It is also important to address issues related to land ownership and distribution, as these factors often determine the economic well-being of rural communities. Overall, the shift towards sustainable agriculture is a complex process that requires a holistic approach involving government, farmers, and other stakeholders.

ऐहुटोर माजब व्यवधान क्रमागतभाबे बृद्धि पाहि योरा कारणे प्रचाब माध्यमसमूहव कार्यसूचीत विकल्प दृष्टिभंगी प्रतिफलित होराब सन्तारना क्षीण है आहिछो प्रकृतते विद्यमान पूऱ्जिबादब नृशंसता आक मूऱ्त बजाबर भुवा प्रतिशृंतिव माजत थका व्यवधानक सम्पूर्ण सांस्कृतिक नियन्त्रणव समान बुलि अभिहित कविव पाबि। सामृहिक उद्योग पंथु कवि पेलोराब उद्देश्ये सांस्कृतिक साम्राज्यबादे जातीय परिचय निश्चिह्न कवि सेहिबोवत थका प्रकृत आर्थ-सामाजिक उपादानबोव नोहोरा कविव चिचाबे। साम्प्रदायिक संहतित भागेन आनिवले सांस्कृतिक साम्राज्यबादे वाहिक प्रतीकव लगत संगति वाखि 'आधुनिक'व मतवाद प्रचाब कवे। व्यक्तिव ओपवत गुरुत्व दि सामाजिक वान्दोनबोवत ओपवत आक्रमण चलोरा हय। प्रचाब माध्यमव निर्देशत वक्तव्यव द्वावा व्यक्तित्वक नतुनके गढ़ दिया हय।..... साम्राज्यबादी प्रचाब माध्यमव बलि होरा जाति क्रमांग परिचयहीन है गवे। ('डेउका'व सौजन्यत)

आको सांस्कृतिक साम्राज्यबादे एहातेदि येनेके गोलकीय बजाबर विकद्वाचबण कवा शिविरबोव विकद्वे व्यापक अपप्रचाब. चलाहि तेऽलोकव भावमृति लान कवाब निवलस प्रचेष्टा अव्याहत वीथिछे, तेनेके आमेरिका आक इउबोगीय देशब उद्योगत संघटित होरा ध्वंसलीला सम्पर्के जनसाधाबणक पाहवाहित व्याखाव चेष्टातो कोनो अंति नकवे। उदाहवण स्वकपे- गोराटेमालात १ लाख भावतीय, एल चालेन्डेवत ७५,००० श्रमिक आक निकवागुरात ५०,००० हेजाब मानुहक हत्या कवा अथवा मूऱ्त बजाब अथनीति ग्रहण कवाब पाहत वाहिया आदि देशब जनसाधाबणव दुख- दुर्दर्शीव खवर ढाकि वाखिवले आप्राण चेष्टाकवे। गवन व्याखाव ये उपगट्टीय दूर्दर्शनव गालिकानाओ

बहुजातिक निगमव हातते आছे।

साम्राज्यबादी शक्ति अर्थां बहुजातिक निगमविलाकव स्वार्थक समृद्धिशाली कवाब फ्रेत्रे ये भावत चबकाब नियन्त्रणावीन दूर्दर्शनो गाछ पवि थका नाइ, ताब दूटामान सक उदाहवण दिया याओँक।

आजि किछुदिनव आगतेद दूर्दर्शनत प्रचाबित 'घूटन' नामव धावाबाहिकखनत एटा दृश्यव अरताबणा कवा हेचिल। एहाल प्रवासी भावतीयव सन्तान एजन प्रथम वावव वावे भावतेले आहि मुम्हाहि एयावप टत अरतवण कवे। आहिये गोने गोने घवले टेलिफोन कवे। किछु समय गाक-देउताकव सेते कथा-वतवा पताव पाहत इठाते कोटि पति सन्तानव हुँच हळ ये भावतवर्यव पवा दीघलिया समयव वावे टेलिफोनत कथा-वतवा पता उचितनहय। काबण इयात टेलिफोनव माछुल अतिपात वेचि। लगे लगे विच्छिभावटो थे दिले।

ऐहु दृश्यव पवा दूर्दर्शनव दर्शके कि शिकिव? पृथिवीव यिकेइ खन देशत टेलिफोन अत्यन्त व्यवहूल, ताब भितवत भावतवर्य अन्यतम। काबण? काबण भावतवर्यव टेलिफोन सेरा बाजल्हा खुर्त आछे। दर्शके बुजि पोरा आनटो कथा हळ - व्यक्तिगत खुर्त थका टेलिफोन सेरात टेलिफोनव माछुल याथेष्टकम। गतिके बाजल्हा खुर्तके व्यक्तिगत खुर्तहे सर्वसाधाबणव वावे अधिक लाभजनक। गतिके बाजल्हा दर्वीदाबस्कलव विवोथिता कविव लागे।

लेतिवाचक दिशबोवत अधिक प्रथान्य दि परिवेशन कवा नलिनी सिंव 'हेल्ल' जिन्देगीत वावत वहि मद्यपान कवि थका एजन 'आधुनिक' युवकव मुखेबे कोराहिछे - Indian Culture Is back- ward culture. दर्शकव ओपवले अहा वक्तव्यटो अति स्पष्ट - निजव संकृति परित्याग कवि 'आधुनिक'

संकृति ग्रहण कवा।

सतते पविरेशन कवि थका उच्च मध्यवित्त पवियालकेन्द्रिक धावाबाहिकतबोव वाहिनीभागे विवयीगत चाविसीमाव भितवतेस सदाय थका खुदलि खाहि फुर्बे। तात भावतीय संकृतिव नाम-गोद्धा यसामान्य। युक्तिटो आमि दलियाहि नेपेलाओँ, अर्थां टकाटोव दह पहिछाहे आमि ग्रहण कवो, वाकीथिनि नहय। वहुजातिक निगमबोव वावे वजाब सम्प्रसाबित कवा आक सेहि वजाबखन चिरस्त्रायी कवि वाखिव वावे प्रयोग कवा कुमतलवबोव वाकी नव्वे पहिछात सोमाहि थाके। किस्त नग्नताक ढाकिवले किछु वेशभूषा, आ- अलंकाबव निश्चय प्रयोजन आছे।

एनेकुरा भालेमान उदाहवण तुलि थविव पवा याय। दूर्दर्शन-केरल टि भिव मजियात एनेथेवणव कार्यसूचीव पयोगव वानुहक वास्त्रविमुख आक आत्मकेन्द्रीक कवि तुलिछे। देशत दूर्दर्शनव संख्या वाढि अहा आक आर्थ- सामाजिक-गणतान्त्रिक आन्दोलनव गुणगत अरनतिव माजत एक अदृश्य अथाच गाढ सम्पर्क आছे।

जनसाधाबणक एक वास्त्रविमुख आक कल्पनाश्रयी वाज्यलै लै योराटोवे साम्राज्यबादी प्रचाब माध्यमसमूहव मूऱ्त उद्देश्य। आमोद-प्रमोद आक मनोवज्ञनव नामत यिबोव सांस्कृतिक खाद्यव योगान थवि थका हेचे, सि आमाव किशोव आक युव सम्प्रदायक ये पंथु कवि तुलिबहि, तात कोनो सन्देह नाइ। आजि दूर्दर्शन, केरल टि भि, भिडिअ', टि डि, पग-बक संगीतव केहेट, हलिउड-बलिउडव चिनेमा आदि मनोवज्ञनव माध्यमसमूहे मानुहक एनेदेवे बन्दी कवि थबले लैलेहे ये अध्ययन विमुखताव दरवे मावक व्याधियेव अति व्यापक आक भयंकरव रग लोरा देखा गेहेत। ऐहु फ्रेत्रे आटाहितके असहायव बलि हैहेत शिशुस्कल। अथाच ऐहु शिशुस्कल, किशोव आक युव सम्प्रदायेहि एकोखन देशव, एकोटा जातिव भरिय॒।

ऐहु ओँलोकव आमेरिका आक इउबोगव कवलव पवा निजके मूऱ्त कवि, एक स्वनिर्भवशील, समृद्धिशाली देश विवेशन कवि थका एजन 'आधुनिक' युवकव मुखेबे कोराहिछे - Indian Culture Is back- ward culture. दर्शकव ओपवले अहा वक्तव्यटो अति स्पष्ट - निजव संकृति परित्याग कवि 'आधुनिक'

कोनो कोनोवे आको ऐहविलाकव सपक्षे थिति लै कव खोजे ये आधुनिक प्रचाब माध्यमे हेनो मानुहक 'सभ्य' पृथिवीव लगत चिनाकि कवाहि दि नाना धवणव ज्ञान आहवणत सहाय कविछे। गोटेह युक्तिटो आमि दलियाहि नेपेलाओँ, अर्थां टकाटोव दह पहिछाहे आमि ग्रहण कवो, वाकीथिनि नहय। वहुजातिक निगमबोव वावे वजाब सम्प्रसाबित कवा आक सेहि वजाबखन चिरस्त्रायी कवि वाखिव वावे प्रयोग कवा कुमतलवबोव वाकी नव्वे पहिछात सोमाहि थाके। किस्त नग्नताक ढाकिवले किछु वेशभूषा, आ- अलंकाबव निश्चय प्रयोजन आছे।

आको 'सभ्य पृथिवी'व थावणाटो चाओक। आचलते आमि निजके असभ्य, वेकराउ बुलि भवाब दूर्बलताक आजिओ काटि उठिव पवा नाइ। ऐह इनमन्यता वहु दिनव। वृचित्व शासन कालव पवाहि ताक लालन-पालन कवि आछे। सेयेहे विदेशी संकृति बुलि कैले वाच- विचाब नोहोराके गोग्रासे ग्रहण कवाटो आमाव अभ्यास है पविछे। विहु-वियानाम-ज्ञा-पालिक घिनोराटो आमाव चौकिनता है पविछे। अथाच आमि जातीय अस्तित्वव वावे आन्दोलन कविव पावो, किस्त निजव भावा-साहित्य-संकृतिक श्रद्धा कविबले गलै वव कक्ष पाओँ। गिछे एटा कथा मनत व्याखाव ये इंवाजी शिक्षा लै, पग छं गाहि, मार्चिडिज बैज्ञेत घूर्ब भूग्रव पवा 'मिः भूइ' हव पावि, किस्त चाहाव हव नोरावि।

सांस्कृतिक साम्राज्यबादे गढ़ि तोला व्यक्तिकेन्द्रीक भोगलिङ्गाहि मानुहव हादयव पवा हादयलै थका सेतु भांडि चूऱ्याव कवि पेलाहिछे, हादयक कवि पेलाहिछे वजाबगुयी। गिछे ये संकृतिये आमाव पितृ-ग्रात-भात- भग्नीक आँतवाहि लै याय, आक आमाव मानसिकताक वजाब केन्द्रिक कवि तोले, सेहि संकृतिव अग्रासनक प्रतिरोध कवाब दायित्व काब? आमाव नहयले? □

## যোৰহাটঃ এক চলচ্চিত্ৰীয় নষ্টালজিয়া

এক দীর্ঘ বিবরিতির পাছত যোবহাটস্থ অসম চলচিত্র  
সমাজের দ্বারা এটা দেশী-বিদেশী ছবির মহোৎসবের  
আয়োজন হোৱা শুনিবলৈ পাই সঁচায়ে খুড়ুব ভাল  
লাগিছে। ঠিক আজির পৰা বাব বছৰ আগব কথা। ৯  
ফেব্ৰুৱাৰী, ১৯৯৬ চন। যোবহাটত ভাৰতীয়  
পেন-বামালৈ মনোনীত হোৱা অসমৰ খ্যাতনামা  
চলচিত্র নিৰ্মাতা ড° ভৱেন্দ্ৰ নাথ শহিকীয়া চাৰৰ  
'ইতিহাস' ছবিখনৰ এক প্ৰিমিয়াৰ শ্ৰেণীৰ আয়োজক  
মণ্ডলীৰ এজন অন্যতম সদস্য আছিলোঁ। হয়, ভাৰিবলৈ  
ভাল লাগে। সেই বছৰটোৱেই আছিল চলচিত্রৰ শ্ৰেণী  
বছৰ সম্পূৰ্ণ কৰাৰ সেই মধুৰ বছৰটো। ১৮৯৬ চনত  
ফাসৰ লুমিয়েৰ ভাতৃদৰয়ে যি চলচিত্রৰ জয়বাতাৰা আৰম্ভ  
কৰিছিল সেই যাগাই উক্ত বছৰতে সংগোৰবে ১০০  
বছৰ গৰকিছিল আৰু আমি অসমৰ সাংস্কৃতিক বাজধানী  
কপে খ্যাত যোবহাট নগৰত নিউ জেলেৰেশ্বৰ গ্ৰাম'  
নামেৰে এটা সাংস্কৃতিক তথা সামাজিক অনুষ্ঠান গঠন  
কৰিছিলোঁ আৰু তাৰ প্ৰথম পদক্ষেপ হিচাপে অসমৰ  
আটাহিতকৈ যশস্বী চলচিত্র পৰিচালক ড° ভৱেন্দ্ৰ নাথ  
শহিকীয়া চাৰৰ সেই বছৰৰ শ্ৰেষ্ঠ অসমীয়া শাখা ছবিৰ  
বাস্তীয় বাঁচা প্ৰাপ্ত 'ইতিহাস' ছবিখনৰ বিশেষ দশনীৰ  
আয়োজন কৰিছিলোঁ। ১৯৭৫ চনতে ড° শহিকীয়া দেৱৰে  
বচনা কৰা 'বৰ্ণনা' নামৰ গল্পটিৰ আধাৰত নিৰ্গাম কৰা  
এই 'ইতিহাস'নামৰ ছবিখনত সংগীত পৰিচালনা  
কৰিছিল আমাৰ যোবহাটৰে সকলোৰে শ্ৰদ্ধাৰ  
সংগীতজ্ঞ ইলেক্ট্ৰো শ্ৰীৱাই।

সেই সময়ত অসমীয়া চলচ্চিত্রে বহু কেইটা  
সংকটৰ সম্মুখীন হৈছিল। চলচ্চিত্র নির্মাণৰ বাবে  
প্রযোজক আৰু চলচ্চিত্র গৃহত দৰ্শকৰ অভাৱে তথা  
অসম চৰকাৰৰ সু-নিৰ্দিষ্ট চলচ্চিত্রীয় নীতি নথকাৰ বাবে  
নতুন ছবি নিৰ্মাণ প্ৰক্ৰিয়া প্ৰায় স্থৱিৰ হৈ পৰিছিল।



## ବିପ୍ଳବ ବକ୍ରା

অসমীয়া চলচ্চিত্রে সেই বছৰতে হীৰক জয়ন্তী বৰ্ষ  
অতি দ্ৰুত কৰা আৰু বহুকেই জন প্ৰতিভাশালী  
পৰিচালক থকা সহেও চলচ্চিত্র উদ্যোগে গতি লাভ  
কৰা নাছিল। দৰ্শকৰ অভাৱৰ অজুহাতত ছবিৰ  
বিতৰকসকলে গেফ্কাগৃহত অসমীয়া ছবি প্ৰদৰ্শন  
কৰিবলৈ অপাৰগতা প্ৰকাশ কৰিছিল। এনে বহু  
কাৰিকৰী কাৰণৰ বাবে প্ৰযোজকসকলে অসমীয়া ছবি  
নিৰ্মাণত ধন বিনিৱোগ কৰিবলৈ আগ্ৰহী হোৱা নাছিল  
ফলত অসমীয়া চলচ্চিত্র অৱস্থা আশাৰ্যঞ্চক হৈ পৰা  
নাছিল। ঘটনাক্ৰমে সেই সময়তে কিছুন্তুন পৰিচালকে  
কিছু ন্তুন বিষয়বস্তুৰে সৈতে অসমীয়া ছবিলৈ এক  
সাময়িক খলক সৃষ্টি কৰিবলৈ সক্ৰম হৈছিল। হয়তো  
সেইয়া বেছি ব্যৱসায়িক আছিল, কিমান নান্দনিক  
আছিল সেই কথা চলচ্চিত্র সংগ্ৰালোচকে বিচাৰ কৰিব  
তাৰ জাজল্যমান প্ৰমাণ হৈছে ‘যৌৱনে আমনি কৰে’  
নামে ব্যৱসায়িক ভাৱে অতি সফল ছবিখন। সংগ্ৰহ  
ছবিঘৰ বিলাকে অসমীয়া ছবিৰে সৈতে প্ৰাণ পাই  
উঠিছিল। যই প্ৰত্যক্ষ কৰিছিলোঁ বহু ভিতৰৰ গাঁৱৰ  
পৰা দৰ্শকেৰে বাছ ভৰ্তি হৈ ৰাতি বিশেষ দৰ্শনী পঞ্চত  
চাৰলৈ নগৰলৈ আহিছিল। কিন্তু এনে বঝৰীয়া দিন  
অসমীয়া ছবিৰ ক্ষেত্ৰত বেঢি দিল নাথাকিল। বহুতে

হয়তো আজি দোষাবোপ করে ছবিঘৰৰ এই  
দুৰ্বাৰস্থাৰ বাবে আধুনিক প্ৰযুক্তিৰ। ছবিঘৰৰ সমূহৰ  
মালিকসকলৈ উপাগঞ্জী সংগঠন সমূহে জাৰি কৰা  
ফটোৱাও এক অন্যতম কাৰণ হ'ব পাৰে। এই প্ৰশ়া  
বিলকৰ উভৰ মোৰ হাতত নাই। হয়তো কোনো হলৰ  
কাষেদি পাৰ হৈ যাওঁতে যই অসহায় অনুভৰ কৰোঁ।  
বিশেষকৈ যোৰহাটৰ এসময়ৰ আটাহিতকৈ জনপ্ৰিয়  
ছবিঘৰ ‘প্ৰভাৱ’, এটা সময়ত দিনটোৰ আটাহিকেইটা  
দৰ্শনীতে দৰ্শকে গিজগিজাই আছিল সেইটো বৰ্তমানে  
এটা চিমেন্টৰ গুদামলৈ পৰ্যবসিত হ'ল।

ড° শহীকীয়া চাবৰ ইতিহাস চিনেমাখনৰ  
উদ্বোধনী বিশেষ প্ৰদৰ্শন অনুষ্ঠানটি আগি গুৱাহাটীৰ  
উদ্দেশ্য হলত উপভোগ কৰিছিলোঁ ফেৰুজাৰী মাহৰ  
প্ৰথম সপ্তাহত। সেই দিনই শহীকীয়া চাবৰ প্ৰমুখে  
প্ৰযোজক দ্বাৰা ক্ৰংচৈ বিশ্বজিৎ বৰা আৰু প্ৰদীপ  
হাজৰিকাক অনুৰোধ কৰিছিলোঁ, যোৰহাটতো এই  
চলচ্চিত্ৰখনৰ এটা বিশেষ প্ৰদৰ্শনী অনুষ্ঠিত কৰিবলৈ।  
তেখেতসকলেও আমাৰ ইচ্ছাত সন্মতি প্ৰকাশ কৰি  
দ্বিতীয় সপ্তাহত তথা ৯ ফেৰুজাৰী শুক্ৰবাৰে যোৰহাটৰ  
প্ৰভৰাজ চিনেমা হলত অনুষ্ঠিত কৰিবলৈ অনুমতি প্ৰদান  
কৰিলৈ। ড° শহীকীয়া চাবে এই চিনেমাখন যিহেতু  
অন্য প্ৰযোজকৰ গাঠিৰ ধন ভাণ্ডি নিৰ্মাণ কৰিছিল  
সেই হেতুকে চলচ্চিত্ৰখনৰ প্ৰচাৰত সুবিধা হ'ব বুলি  
তেখেতে নিজে পৰিচালক হিচাপে যোৰহাটৰ বিশেষ  
প্ৰদৰ্শনীটিত উপস্থিত থাকিবলৈ সন্মতি প্ৰকাশ কৰিছিল।  
কিন্তু গুৱাহাটীত দৰ্শকৰ পুতোলগা উপস্থিতিয়ে  
শহীকীয়াচাবক খুড়ুব নিৰাশ কৰিলে যাৰ কাৰণে  
মানসিক ভাৰে তেখেত যোৰহাটলৈ আহিবলৈ প্ৰস্তুত  
নহ'ল। সেই সময়ত যোৰহাটৰ পৰা প্ৰকাশিত 'দৈনিক  
জনগভূমি'কাকতৰ সম্পাদক আছিল দেৱ কুমাৰ বৰা।  
শহীকীয়া চাবে ব্যক্তিগত ভাৰে অনুস্থানত উপস্থিতি  
নোৱাৰি মনৰ ক্ষেত্ৰ উজাৰি আয়োজক  
থাকিব নোৱাৰি মনৰ ক্ষেত্ৰ উজাৰি আয়োজক  
সমিতিলৈ এখন পত্ৰ লিখিছিল। উল্লেখযোগ্য যে উক্ত  
পত্ৰখন সম্পাদক বৰাই 'দৈনিক জনগভূমি'ত প্ৰকাশ

କବି ଏକ ଅର୍ଥତ ତେଓଁ ମନବ କ୍ଷେତ୍ରରୀ ବାଜଲୁବା କବିଛି ।  
ତାଙ୍କ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସେ ନିଜେ ଉପଚ୍ଛିତ ନାଥାକିଛିଲ ଯଦିଓ  
ତେଥେତେ ଛବିର ଇଉନିଟର ସକଳୋ କଳା-କୁଶଳୀ ତଥା  
ଅଭିନେତା-ଅଭିନେତ୍ରୀକ ଯୋବହାଟଲେ ଆହି ବଲେ  
ବ୍ୟକ୍ତିଗତଭାବେ ଅନୁବୋଧ କବିଛିଲ ଆକୁ ସେଇମତେ  
ଅନୁଷ୍ଠାନବ ଆଗଦିନା ବାତି ଆଥ୍ଵଲିକ ଗରେୟଣାଗାବର  
ଅତିଥିଶାଲତ ଦିଆ ନୈଶଭୋଜ ତ ଅଂଶ ପରିହାନ କବିବ  
ପରାକ୍ରମେ ସକଳୋ ଉପଚ୍ଛିତ ହେଛିଲାହି । ଆମି ଦହିବାର  
ଜନ ମାନ ସଦସ୍ୟାଇ ମାତ୍ର ପାଁଚ ଦିନବ ଭିତରତ ଏହି ବିଶେଷ  
ପ୍ରଦଶନୀ ଅନୁଷ୍ଠାନଟୋ ଆଯୋଜନ କବିଛିଲୋ । ଯୋବହାଟର  
ସାଂସ୍କୃତିକ ଜଗତର ଲଗତ ଜଡ଼ିତ ପ୍ରାୟଧିନି ବ୍ୟକ୍ତିକେ  
ଆମି ନିମ୍ନଲିଙ୍ଗ ଜନାହିଁଲୋ ଆକୁ ପ୍ରାୟ ସକଳୋଥିନିଯେଇ  
ଏହି ବିଶେଷ ପ୍ରଦଶନୀ ଅନୁଷ୍ଠାନଟୋତ ଉପଚ୍ଛିତ ଆଛି ।  
ପ୍ରଭବାଜ ଚିନେମା ହଲବ ଅନ୍ୟତମ ସ୍ଵଭାବୀକାରି ବଲଦେର  
ସିଂ ଆକୁ ତଦାନୀନ୍ତନ ପରିଚାଳକ ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ ବବାଦେରେ  
ଅନୁଷ୍ଠାନଟୋ ସାଫଲ୍ୟ ମଣ୍ଡିତ ହୋଇବାତ ଆମାକ ସଥେଷ୍ଟ ସହାୟ  
କବିଛିଲ, ଯାକ ଆମି ସଂଚାକେୟେ ସଂକ୍ଷତିବାନ ବ୍ୟକ୍ତି  
ତିଚାପେ ଆଜିଓ ଶ୍ରଦ୍ଧା କରୋ ।

আজি প্রায় এক দশক বিবরিতির পাচত  
যোৰহাটে অনুষ্ঠিত কৰিবলৈ লোৱা এই চলচ্চিত্ৰ  
মহোৎসৱকলৈ মই সঁচায়ে আশাৰাদী। এনে ধৰণৰ  
মহোৎসৱে অনাগত দিনবিলাকত অসমলৈ এক সুস্থ  
চলচ্চিত্ৰীয় পৰিৱেশ কঢ়িয়াই আনিব। জাহু বৰুৱা,  
সঞ্জীৰ হাজৰিকা, গৌতম বৰা, মণ্ডু বৰা, ড° সামুন্দা  
বৰদলৈ আদি কৰি অসমীয়া চলচ্চিত্ৰে এই বিশিষ্ট  
পৰিচালক সকলে নিৰ্মাণ কৰক একো একেটা নিটোল  
কাহিনীৰে একো একোখন যুগজয়ী অসমীয়া চলচ্চিত্ৰ।  
অসমীয়া চলচ্চিত্ৰে মহাবজত জয়ন্তীৰ প্ৰাক্ৰঞ্চিত  
এইসকল পৰিচালকৰ পৰা আমি এনে ছবি আশাকৰোঁ  
যি ছবিয়ে অসমীয়া চলচ্চিত্ৰক বিশ্বদৰবাৰত এক বিশেষ  
মাত্ৰা প্ৰদান কৰিব লগতে এচাম সুস্থ ছবি চোৱা দৰ্শকো  
ই গঢ় দিব। অসম চলচ্চিত্ৰ মহোৎসৱ-২০০৭ সফল  
হৃক, তাৰ শুভ কামনাৰে।

অভ্যর্থনা সমিতি

অসম চলচ্চিত্র মহোৎসব - ২০০৭

অসম ভাজনেয়,

ওলগ সভাপতি জনালো। আপোনাক জনাবলৈ পাই সুখী হৈছো যে, অহা ডিচেম্বৰ মাহৰ ২০, ২১, ২২ আৰু  
২৩, ২০০৭ তাৰিখে চাৰিদিনীয়াকে যোৰহাটত অসম চলচ্চিত্র সমাজৰ উদ্যোগত অসম চলচ্চিত্র মহোৎসবৰ আয়োজন  
কৰা হৈছো। এই মহোৎসবৰ প্ৰধান উদ্দেশ্য হৈছে সমগ্ৰ অসমতে এক সুষ্ঠু চলচ্চিত্র আন্দোলন গঢ়ি তোলা। এই  
ধৰি বহু কেইজন আন্তঃবাস্তুয় খাতি সম্পূর্ণ চলচ্চিত্র নিৰ্মাতাৰ কিছু শ্ৰেষ্ঠ ছবিৰ উপৰিও দেশৰ বিভিন্ন আঘণ্যলিক  
অসমীয়া চলচ্চিত্র আৰু ইয়াৰ ভৱিষ্যত' শীৰ্ষক এখনি আলোচনা চক্ৰবো আয়োজন কৰা হৈছো। তদুপৰি  
এই মহোৎসবৰ সাফল্যমণ্ডিত কৰিবলৈ আপোনা-আপোনালোকৰ কঞ্চিক-জানসিক-আৰ্থিক সকলো ধৰণৰ  
মহোৎসবৰ লগত সংগতি বাধি এখনি স্বত্তিগৃহ প্ৰণয়নৰ ব্যৱস্থা কৰা হৈছো।

এই মহোৎসবৰ সাফল্যমণ্ডিত কৰিবলৈ আপোনা-আপোনালোকৰ কঞ্চিক-জানসিক-আৰ্থিক সকলো ধৰণৰ  
সহায়-সহযোগিতা কামনা কৰিলো।

ইতি

ধন্যবাদেৰে-

ডঃ নবাৰ মহম্মদ বফিক, সভাপতি  
কৰিব শহীকীয়া, কাৰ্যকৰী সভাপতি

জ্যোতি মাধুব দত্ত, সাধাৰণ সম্পাদক  
অধ্যাপক তপন দাস, সহকাৰী সাধাৰণ সম্পাদক

সম্পাদকমণ্ডলী

সৌৰভ শহীকীয়া  
ডঃ প্ৰবৰ্জোতি গোস্বামী  
নীলমণি বৰা

প্ৰচাৰ উপ-সমিতি

ললিত বৰা, উপদেষ্টা  
অৰবিন্দ বৰা, আদুয়াক  
দিগন্ত বুঢ়াগোহাঁই, সদস্য  
বিজয় সন্দীকে,  
অভিজিৎ হাজৰিকা,,  
সৌৰভ দেউৰী,  
উত্তম শহীকীয়া,

আলোচনা চক্ৰ উপ-সমিতি  
ডঃ আখিল চক্ৰবৰ্তী, উপদেষ্টা

আহুষকৰৰ

ডঃ নীতা লাগাচ  
ডঃ সঞ্জীৱ বৰুৱা  
ৰবী দাস, সদস্য  
মৰজোতি বৰুৱা, "

জিতু চাহাঁই,  
সোণেশ উজা, "

With best compliments from :

**TATA MOTORS**

Passenger Car Dealer

**PRAGATI MOTORS**

(A Unit of Pragati Trading Company Ltd.)

EXCLUSIVE SHOWROOM & WORKSHOP FOR  
ALL TYPES OF TATA PASSENGER CAR**JORHAT****A.T. ROAD, PULIBOR  
JORHAT - 785006**

PHONE : 0376-2371801/802/2372602

9864169591 (M) 98540 67098 (M) 9864255938 (M)

FAX : 0376-2371800

**SIVASAGAR****N.H. - 37 BY PASS  
SIVASAGAR - 785640**

PHONE : (03772) 211328 (O), 98642 52456 (M)

SERVICE HELPLINE NO. 9435525555

e-mail : pragatimotors\_jrt@rediffmail.com

With Best Compliments from -

## JORHAT DEVELOPMENT AUTHORITY

PHUKAN ALI, JORHAT

ARE YOU PLANNING FOR CONSTRUCTION OF YOUR DREAM HOUSE ?  
IF YES, PLEASE ENSURE THAT :  
PRIOR PERMISSION IS OBTAINED FROM JDA.

It is mandatory to ENSURE that :

- \* The front and near side open space is least 10ft.
- \* The side set-back for open air & light ventilation is provided.
- \* The approach road is wide enough (Minimum 20ft.)
- \* Provision for road side is taken into account.
- \* Open space/parking lot/area is provided in front of your commercial bldg.
- \* Plant tree to maintain green of your premise.
- \* Completion certificate is obtained from JDA, Jorhat before occupation the bldg.

CONSTRUCTION WITHOUT PERMISSION PUNISHABLE UNDER SECTION  
30-A (i-iii), 30-B (i-iii), 31-AND 50.A (i-ii) OF ASSAM TOWN & COUNTRY  
PLANNING ACT 1959, AS AMENDED WHICH EMPOWERS JDA TO  
TAKE LEGAL ACTION UP TO DEMOLITION OF THE  
UNAUTHORIZED BUILDING AFTER COMPLETION  
SO WHY TAKE THE RISK APPLY FOR YOUR PERMISSION RIGHT NOW.  
“LET US BUILD JORHAT A BETTER JORHAT,  
GREEN & KEEP AWAY FROM DISASTER”.

FOR FURTHER CLARIFICATION PLEASE CONTACT:

JORHAT DEVELOPMENT AUTHORITY  
PHUKAN ALI, JORHAT

PHONE NO. 0376-2301895, 2301555  
FAX. NO. 0376-2301555.

## জিলা গ্রাম্য উন্নয়ন অভিকরণ যোৰহাট

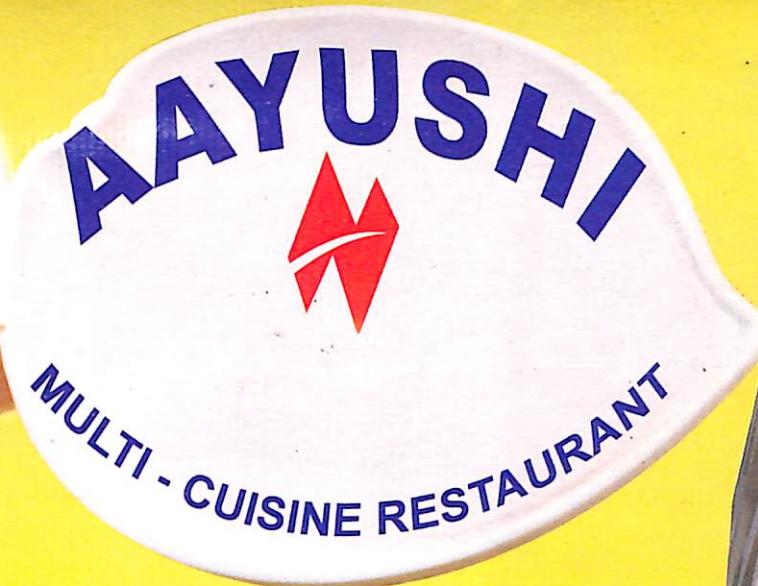
জিলা গ্রামোন্নয়ন অভিকরণ যোগেদি কৃপায়ণ কৰা আঁচনিসমূহ :

- ১। সম্পূর্ণ গ্রামীণ ৰোজগাৰ যোঁজনা - এই আঁচনিৰ জড়িয়তে গাঁৱৰ দৰিদ্ৰলোকৰ ৰোজগাৰ প্ৰদান আৰু আন্তঃগাঠনি নিৰ্মাণ কৰা।
- ২। স্বৰ্ণজয়ন্তী গ্রাম স্বৰোজগাৰ যোজনাৰ লক্ষ্য - আত্মসহায়ক গোটা গঠনৰ জড়িয়তে দুখীয়া পৰিয়ালসমূহৰ আৰ্থিক ব্যৱস্থা উন্নতি কৰা।
- ৩। ইন্দিৰা আৱাস যোঁজনা উদ্দেশ্য-গৃহহীন পৰিয়ালক বাসগৃহ নিৰ্মাণ কৰা।
- ৪। পতিত মাটি উন্নয়ন প্ৰকল্প (হাৰিয়ালি) আঁচনিৰ জৰিয়তে পতিত মাটি কৃষি উপযোগী কৰি তোলা।
- ৫। জৈবিক গেছ আঁচনিৰ দ্বাৰা গোৱৰ গেছৰ পৰা ইঞ্চল প্ৰস্তুত কৰি ব্যৱহাৰৰ উপযোগী কৰি তোলা।

ওপৰক্কি আঁচনি কেইখনৰ বিষয়ে সবিশেষ জানিবলৈ স্থানীয় উন্নয়ন খণ্ডৰ লগত যোগাযোগ কৰক।

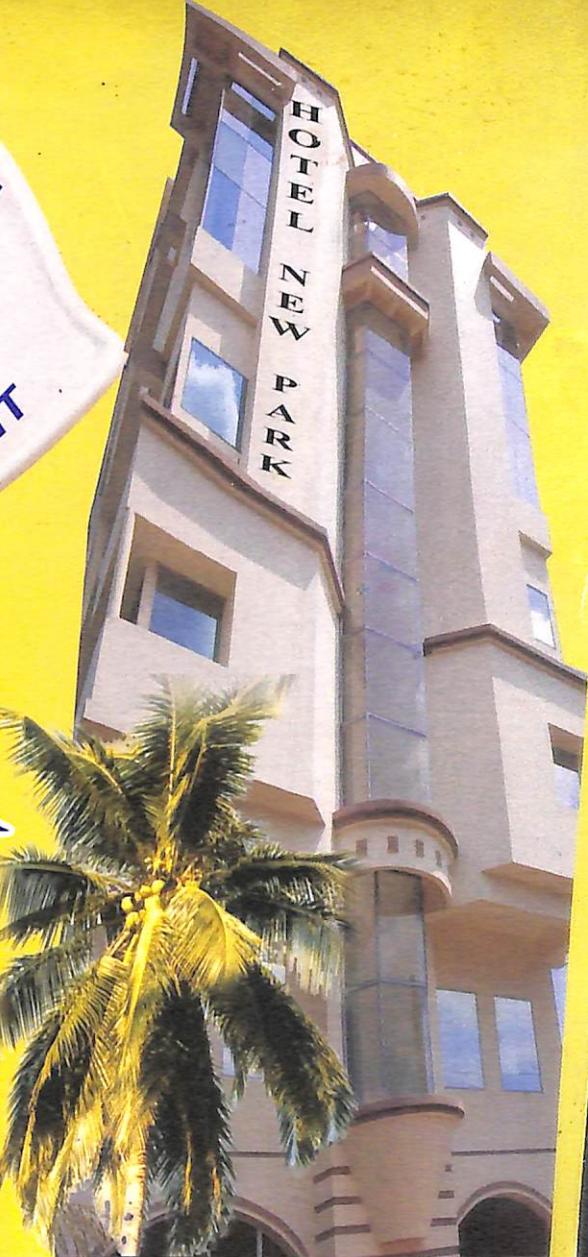
প্ৰকল্প সঞ্চালক

জিলা গ্রাম্য উন্নয়ন অভিকরণ, যোৰহাট



# HOTEL NEW PARK

YOUR ULTIMATE ROYALTY



Solicitor's Rd. Jrt.-1, Ph. : 2300721 / 2300745